

UN JOCKEY  
EXCEPCIONAL (Págs. 1 y 2 B)

# La Nación

DIARIO «LA NACIÓN»  
OBSEQUIOS  
SANTIAGO DE CHILE  
Viernes 20 de Noviembre de 1981  
Nº 30.983 Año LXV  
Ejemplar n° 15 Nuevos Cueros A

## SEPULTADOS LOS MARTIRES

Profundo dolor en sepelio de los tres funcionarios de Investigaciones asesinados por extremistas

Desesperadas escenas de dolor se vivieron ayer frente al mausoleo de Investigaciones de Chile, situado en el Cementerio General, oportunidad en la que fueron sepultados los nuevos mártires del organismo policial, luego de una concelebración en la capilla ardiente erigida en la escuela instituida en la calle Sargento Candelaria, Nuñoa.

En las esquinas de los policías abatidos por elementos extremistas la noche del miércoles último, a escasos metros de la residencia particular del ministro del Estado Mayor Presidencial Santiago Sinclair, en el momento de Elodoro Yáñez, estuvieron presentes autoridades de las Fuerzas Armadas e Investigaciones—encabezadas por el Director, brigadier general Fernando Paredes Pizarro— además de autoridades de Gobierno.

Alrededor de las 11,00 horas, el capellán de Investigaciones Francisco González y el Vicario General Castrense Francisco Javier Gillmore celebraron una misa por el descanso de sus almas para después dar traslado de los restos hasta el camposanto.

Finalmente, el cortejo llegó a la Avenida La Paz, donde miles de personas habían apostado desde muy tempranas horas para hacer sentir su dolor. El Inspector Héctor Henríquez Aliste, al detective Ricardo Reyes Urta y al conductor policial Sergio Osbén Cuevas, quienes ofrendaron flores en resguardo de la tranquilidad ciudadana.

En su parte, decenas de floristas que laboran en la pérgola comenzaron a vender flores, claveles y pétalos siendo imitados por niños, niñas y trabajadores que también querían manifestar su repudio por el atentado terrorista que sumió en el dolor a tres hogares.

**RINDEN HONORES**  
La vez que el cortejo detuvo su marcha frente a las puertas (Pasa a la Pág. 12A)

## Los homicidas son los que quieren asesinar a Chile

Los mismos delincuentes que dieron muerte a mi hijo son los que quieren asesinar a Chile", señaló a LA NACIÓN la madre de uno de los funcionarios de Investigaciones abatidos por un comando violentista a pocos metros de la vivienda del Ministro Jefe del Estado Mayor Presidencial Brigadier General Santiago Sinclair, en los momentos que se procedía a la sepultura del Inspector Héctor Henríquez Aliste y del conductor policial Sergio Osbén Cuevas, en el mausoleo de la institución, en el Cementerio General.

Paralelamente, una de las viudas indicó: "Queremos que se haga justicia por un cobarde y artero asesinato".

Marque Evelyn Bello Ulloa—inspectora— esposa de Henríquez Aliste y Mirinda Yáñez, cónyuge del chofer Osbén Cuevas se mostraron muy doloridas durante la ceremonia religiosa, fueron víctimas de sendos desmayos al mausoleo de Investigaciones. Igual suerte corrieron varios familiares de los detectives caídos.

Debido a la oportuna atención brindada por el personal médico que desde tempranas horas se había apostado en el lugar, incluso con una ambulancia de servicio, evitó que las desgarradoras escenas no afectaran a más personas.

Asimismo, la que requirió de una mayor atención fue la esposa de Osbén Cuevas, que se encuentra en su cuarto mes de embarazo, razón por la que debió hacer abandono del camposanto en compañía de algunos funcionarios asistenciales.

(Pasa a la Pág. 12A)

Atletico y jugadores estiman vital el apoyo del público

## Cobreloa sale a ganar

Por esta razón, el equipo chileno necesita imperiosamente obtener una victoria esta noche para optar a un tercer partido definitorio, que se jugará el próximo lunes en Montevideo.

La afición nacional, consciente del apoyo que necesita Cobreloa, ha demostrado un gran interés por asistir al encuentro y es así como anoche quedaban muy pocas entradas disponibles, anticipándose una concurrencia superior a las 30 mil personas en Nuñoa. Todas provistas de banderas

rojas y naranjas para alentar a los mineros.

Cobreloa puso punto final ayer a su preparación para este encuentro con una fuerte práctica realizada en el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán, en la cual se resintió Héctor Puebla a los ligamentos de su rodilla derecha. Sin embargo, luego de ser examinado por el médico y el kinesiólogo del plantel, se determinó que podría jugar sin problemas, por lo cual el campeón chileno actuará con todos los titulares.

Por su parte, el equipo brasileño llegó a Santiago poco después de las 14 horas, acompañado de una numerosa barra. Los cariocas se hospedaron en el Hotel Sheraton y en la noche realizaron una suave práctica en el Estadio Nacional. Los jugadores de Flamengo se mostraron temerosos del juego fuerte de los chilenos, pero no así del público santiaguino, al que calificaron como muy correcto. Mayores informaciones en Pág. 7-B.



Cobreloa es Chile.— Bajo este grito de toda la afición futbolística nacional sale hoy el cuadro portino a enfrentar a Flamengo de Brasil.

## Argentina no aceptará la injerencia de terceros países en la mediación

Este domingo publicaremos lista de preseleccionados a la Escuela Militar

La emoción quiebra a la madre de uno de los funcionarios victimados por elementos violentistas y debe ser asistida por familiares. Minutos más tarde sufrió un desmayo y debió ser retirada del camposanto para recibir el auxilio médico.



Abrazada a la urna que contiene los restos de su hijo, da un postrer adiós a su primogénito, que a los 25 años vio tronchada su existencia por las balas traicioneras de delincuentes subversivos que no respetaron el más elemental de sus derechos: la vida.

## Condolencias de Pinochet a Investigaciones

Una nota de condolencia al Director General de Investigaciones de Chile, Brigadier General (R) Fernando Paredes, por el trágico fallecimiento de tres funcionarios de ese Servicio, envió el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

En el texto, el Primer Mandatario recuerda que no es la primera vez que efectivos de Investigaciones de Chile caen en cumplimiento de su deber, entregando valiosas y jóvenes vidas en aras de la tranquilidad ciudadana. "La solidaridad, dice el Jefe del Estado, y el merecido afecto de la Patria, toda, es el mejor homenaje a ese noble sacrificio".

La misiva, enviada por S.E. señala lo siguiente:

Señor Brigadier General (R) Don Fernando Paredes Pizarro, Director General de Investigaciones de Chile. Presente.

Estimado señor General: "En las dolorosas circunstancias que enlutan tan profundamente a esa Institución, en nombre del Gobierno que presido, mi esposa y yo en especial, testimonio a US los más sinceros sentimientos de pesar ante el trágico fallecimiento del Inspector Héctor Henríquez Aliste, detective Ricardo Reyes Urta y funcionario Sergio Osbén Cuevas (Q.E.P.D.).

No es la primera vez que efectivos de Investigaciones de Chile caen en cumplimiento de su deber, entregando valiosas y jóvenes vidas, en aras de la tranquilidad ciudadana. La solidaridad y el merecido afecto de la Patria toda, es el mejor homenaje a ese noble sacrificio.

En los momentos de tan grande dolor, suenan vanas las palabras; sin embargo, no resta sino entregarse resignadamente a los desgnios de Dios; a ellos me uno en fervientes votos porque la fe y la esperanza ayuden a los familiares y compañeros de los mártires a alcanzar el cristiano consuelo.

Saluda atentamente a US.,  
Augusto Pinochet Ugarte  
General de Ejército  
Presidente de la República



## Pinochet con autoridad olímpica

Una grata y cordial reunión sostuvo ayer el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte, con el presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch, quien se encuentra realizando una gira por América del Sur para incentivar las actividades deportivas.

## Embajador Carmona rindió cuenta a Pinochet Intervenciones bancarias no dañan nuestra imagen económica en Europa

En España existe preocupación por el buen término de la mediación papal

Su certeza de que las intervenciones bancarias ocurridas en los últimos días en Chile no afectarán para nada la imagen económica nacional en Europa, dio a conocer ayer el Embajador de nuestro país en España, Juan de Dios Carmona, luego de una entrevista que sostuvo con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en el Palacio de la Moneda.

El diplomático, que se encuentra de visita en Santiago, dio una detallada cuenta de su gestión al Primer Mandatario, en su gabinete de la Casa de Gobierno. Una vez finalizada la audiencia conversó con los periodistas, señalando, entre otras materias, que España participa de la inquietud y preocupación de algunas naciones europeas y de Estados Unidos por el curso de la mediación papal, en el diferendo chileno-argentino.

(Pasa a la Pág. 12A)

## Llamado a los canales a refrenar chabacanería

Una seria advertencia a los canales de televisión de Santiago hizo el Consejo Nacional de Televisión, en una declaración entregada ayer a la opinión pública. En su parte medular, la nota insta a dichas estaciones para que eviten la utilización de "chabacanería, grosería y el mal gusto como un método, para animar o hacer reír" en sus programas.

El texto de la misiva deja de manifiesto, sin embargo, que el Canal 5 de Televisión, perteneciente a la Universidad Católica de Valparaíso, constituye una excepción en este aspecto.

(Pasa a la Pág. 12A)



## MUSICA

LUIS BUSTOS SAEZ

Verónica Soro,  
tradición y virtudes

En verdad, sólo la conocimos el año pasado como artista, cuando alternó el personaje de Serpina en la ópera La Serva Padrona de Pergolesi con su colega Violaine Soublette. Inmediatamente nos causó algo más que agrado esta joven cantante, una cierta seguridad y certeza que estábamos ante un gran valor en ciernes entre los jóvenes bien dotados para este arte, controvertido, discutido y por desgracia, también negado para los auténticos cultores chilenos, como si esto fuera una quimera, una utopía o un pecado de lesa majestad musical.

Nos referimos a la soprano Verónica Soro y a raíz de su reciente recital ofrecido en la Sala América de la Biblioteca Nacional, con auspicio conjunto del Instituto Chileno Británico de Cultura y el Departamento de Extensión de esa Biblioteca. Un concierto de muy alto grado en la eva-

luación cualitativa de nuestros jóvenes músicos.

A veces pesa demasiado llevar un apellido ilustre en la música. No sabemos si Verónica es o no descendiente del gran compositor Enrique Soro Barriga, de gran importancia en el devenir musical de nuestra cultura, o de la gran cantante del pasado Cristiano Soro. Si lo es, enhorabuena, y si no, de todas maneras Verónica Soro vale su peso artístico en diamantes que aunque haya aún que brullos para lograr una verdadera joya, su valor intrínseco está latente e indismutable.

En el concierto mencionado, Verónica Soro no sólo se limitó a mostrar sus cualidades vocales y musicales, voz de hermoso timbre, excelente emisión, de buen fiato y una musicalidad relevante sino que también su labor fue más allá: nos hizo presenciar la actuación de una real artista, con autoridad y solvencia, de muy buena memoria —cantó sin partituras al frente— y sapiente dominio de estilos e idiomas para los lieder o canciones que interpretó.

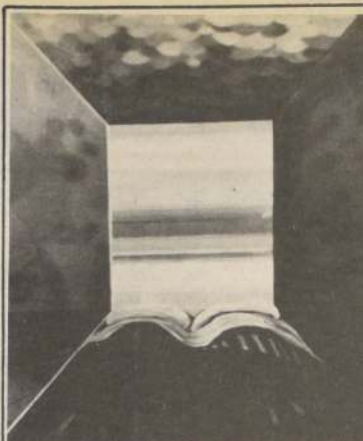
Los hermosos lieder de Robert Schumann fueron vertidos con delicadeza expresiva y en una perfecta conjunción de voz y piano. El grupo de canciones de la compositora inglesa Thea Musgrave, una lección de canto para tan difíciles páginas y, finalmente, en las canciones de los chilenos Carlos Botto, Alfonso Leng, del famoso español Joaquín Rodrigo y del argentino Carlos López Buchardo, fue donde Verónica Soro alcanzó su máximo nivel de riqueza vocal, sensibilidad y temperamento para estas estupendas versiones.

No podemos dejar de mencionar el excelente acompañamiento del joven y talentoso pianista Alfredo Saavedra, especialista en esta faceta pianística. Una faena sutil, casi inadvertida, perfecta y justa en la fusión de teclado y voz.

Resumiendo, otra joven y gran cantante que emerge con fuerza, firmeza y vitalidad en nuestro pequeño y gran mundo del canto.



Verónica Soro, soprano chilena y nuevo gran valor del canto, que ofreció un admirable recital en la Sala América.



La pareja, sola, en cama, bailando tango o confundida entre las multitudes constituye una constante en la temática de Antúnez.



Tres galerías santiaguinas muestran simultáneamente obras de Nemesio Antúnez: sus dibujos en Sur, sus acuarelas en El Cerro y, por último, como integrante de una exhibición colectiva con artistas de muy buen nivel en los talleres de la Plaza del Mulato Gil.

Las soledades de Nemesio Antúnez  
La angustia de Rafael Hastings

## REPORTAJE AL ARTE

Por Nena Ossa



las tonalidades. A más calor, menor buen resultado final. O, dicho con más justicia, Antúnez es el pintor de los tonos sombríos, los verdes apagados, conocedor de los naranjas y, en ocasiones, los azules. Al salirse de su universo, se esfuma la armonía. Quizás una exhibición más monotemática, menos dispar en dimensiones, de una etapa más precisa, hubiese sido más feliz. No obstante, si el espectador logra distinguir o, más bien, aislar cada pintura de entre el bastante apretado montaje, verá con placer que ciertos óleos son inolvidables. Ejemplos: "Camino a Machu-Picchu" (Barcelona 1977); "Selva Encajonada", la I y II; "Domingo en Los Andes" (1979); "Desde Tikal" (Santiago, 1971).

## RAFAEL HASTINGS

Galería Epoca inauguró el martes pasado una etapa muy explícita, de un momento muy preciso de la vida de Rafael Hastings, artista peruano que hace 14 años exhibiera en la en-



Un ser solo ante sus tribulaciones, a veces acompañado por su perro; pinturas en que el tema es su hijo o su casa, constituye la muestra de Rafael Hastings.

tonces Galería Central. Siempre que muestra sus temas, Hastings nos muestra desgarrados rostros y dibujos a lápiz, posteriores a un período de dos años de temeraria y desesperanza personal. Tal por eso mismo, tanto su pintura, no atraen en un comienzo, embargo, si se observa con atención el total de la exhibición, el espectador va internándose en vez más en el angustioso planteamiento de un ser solo frente a la tribulación, siendo su único consuelo su perro, quizás por simular aquel que no hace preguntas.

Hastings, simpático y alegre en su naturalidad, viajero incansable, con su mujer vivió entre 1967 y 1971 en casi toda Europa, con estancias en París y Londres, que ha exhibido innumerables ciudades, incluso Nueva York, que volvió a Lima 74, felizmente, con posterioridad a su real renacimiento, no ha perdido la fe o su vitalidad íntima. Cuadrarán los viajes, sus pinturas y videos (ha creado varios) y se darán seguramente facetas más alegres de su vivir. Porque muestra la obra de Hastings, una especie de diario de vida. Pinta a su entorno, la casa que con un motivo se le cayó. "Lo que tengo que hago", como apunta él, refiriéndose a los videos, dice que exactamente lo mismo que su pintura. "Comúnmente el video es una técnica. Son muy pocos los hablan de ellos mismos, que presentes tras la cámara del video. La sola diferencia de más o menos videos es que en ellos, mi persona se mueve".

## SERVICIOS

SANTORAL DE HOY: Santos Félix de Valois, Octavio, Benigno, Silvestre y Edmundo  
MAÑANA: La Presentación de la Santísima Virgen María



## LINEAS AEREAS

## VUELOS INTERNACIONALES:

**SALIDAS:**  
BRANIFF.— Vuelo 901 a las 13:30 a Buenos Aires. Vuelo 925 a las 13:30 a Buenos Aires. Vuelo 974 a las 22:00 a Lima y Miami. Vuelo 926 a las 00:30 a Los Angeles y San Francisco.  
LAN CHILE.— Vuelo 118 a las 08:00 a Iquique, Arica y La Paz. Vuelo 170 a las 11:30 a Buenos Aires. Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt. Vuelo 127 a las 13:30 a Montevideo. Vuelo 146 a las 21:30 a Lima, Miami y N. York.  
AVIANCA.— Vuelo 086 a las 09:05 a La Paz, Lima y Bogotá.  
LADECO.— Vuelo 110 a las 09:30 a Asunción, Sao Paulo y Río de Janeiro.  
AEROPERU.— Vuelo 605 a las 14:45 a Buenos Aires. Vuelo 602 a las 21:45 a Lima, Miami y México.  
LUFTHANSA.— Vuelo 503 a las 16:15 a Buenos Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt.  
VARIG.— Vuelo 923 a las 15:00 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Madrid, Zurich, Oporto y París.  
ALITALIA.— Vuelo 583 a las 16:45 a Buenos Aires, Dakar, Milán y Roma.  
AEROLINEAS ARGENTINAS.— Vuelo 227 a las 17:25 a Buenos Aires.  
VIASA.— Vuelo a las 20:20 a Buenos Aires y Caracas.

**LLEGADAS:**  
BRANIFF.— Vuelo 901 a las 11:45 de N. York y Miami. Vuelo 925 a las 12:40 de San Francisco y Los Angeles. Vuelo 974 a las 17:00 de Nueva York, Washington, Miami, Panamá, Quito y Lima. Vuelo 926 a las 23:32 de Buenos Aires.  
VIASA.— Vuelo 946 a las 09:30 de Caracas y Buenos Aires.  
LAN CHILE.— Vuelo 155 a las 11:50 de Miami, Panamá, y Lima. Vuelo 126 a las 20:00 de Montevideo y Buenos Aires. Vuelo 134 a las 19:00 de Papete e Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 17:50 de La Paz, Arica e Iquique.  
LUFTHANSA.— Vuelo 502 a las 14:40 de Frankfurt, Río de Janeiro, Sao Paulo y Buenos Aires.  
AEROPERU.— Vuelo 603 a las 14:00 de Miami y Lima. Vuelo 602 a las 20:55 de Buenos Aires.  
ALITALIA.— Vuelo 584 a las 14:40 de Milán, Roma, Dakar y Buenos Aires.  
VARIG.— Vuelo 922 a las 13:40 de Roma, Lisboa, París, Oporto, Belem, Río de Janeiro y Sao Paulo.  
ECUATORIANA.— Vuelo 071 a las 14:30 de México, Miami, Quito y Guayaquil.  
AEROLINEAS ARGENTINAS.— Vuelo 226 a las 16:45 de Buenos Aires.  
LADECO.— Vuelo 111 a las 21:00 de Río de Janeiro y Sao Paulo.

## VUELOS NACIONALES

**LLEGADAS:**  
LAN CHILE.— Vuelo 119 a las 17:50 de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18:05 de Punta Arenas y Puerto Montt.  
LADECO.— Vuelo 002 a las 10:20 de Concepción. Vuelo 063 a las 16:35 de Arica, Iquique y Antofagasta. Vuelo 082 a las 17:35 de Punta Arenas, Puerto Montt y Concepción. Vuelo 004 a las 20:50 de Concepción. Vuelo 023 a las 21:30 de Calama y Antofagasta. Vuelo 010 a las 21:45 de Temuco y Concepción.

**SALIDAS:**  
LAN CHILE.— Vuelo 118 a las 08:00 a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09:00 a Puerto Montt y Punta Arenas.  
LADECO.— Vuelo 073 a las 08:00 a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 003 a las 08:15 a Concepción. Vuelo 062 a las 08:30 a Antofagasta, Iquique y Arica. Vuelo 022 a las 15:55 a Antofagasta y Calama. Vuelo 011 a las 17:40 a Concepción y Temuco. Vuelo 005 a las 18:45 a Concepción.

## PENSAMIENTO

"La conciencia es la voz interior que nos advierte que alguien podría estar observándonos". H.L. Mencken, crítico norteamericano (1880-1956).



## TRENES

## ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8,30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12,30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Vier.
14,30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19,10	Valparaíso	A. Expreso	Diario
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9,10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10,35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17,40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21,40	Valparaíso	A. Expreso	Diario

## SALIDA DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7,30	Talca	Tren Ord.	Diario
8,30	Concepción	A. Expreso	Diario
9,00	Concepción	A. Salón	Diario
11,15	Talca	A. Ord.	Diario
14,30	Concepción	A. Salón	Diario
15,00	Talca	A. Ord.	Diario
15,15	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
16,00	Chillán	T. Expreso	Diario
18,00	Chillán	A. Salón	Dgo. a Vier.
18,30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
18,45	Curicó	A. Ord.	Diario
19,30	Talca	A. Expreso	Diario
20,45	Rancagua	A. Ord.	Diario
21,00	Valdivia	T. Expr. Noct.	Diario
22,00	Concepción	T. Expr. Noct.	Diario
23,00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario

## LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7,00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario
7,40	Rancagua	A. Ord.	Diario
8,15	Concepción	T. Expr. Noct.	Diario
8,50	Valdivia	T. Expr. Noct.	Diario
9,10	Curicó	A. Ord.	Diario
9,25	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10,35	Curicó	A. Ord.	Dgos. y Fest.
10,35	Talca	A. Expreso	Días Trabajo
12,15	Chillán	A. Salón	Lun. a Sáb.
12,40	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
13,45	Chillán	A. Expreso	Diario
16,40	Concepción	A. Salón	Diario
18,05	Talca	A. Expreso	Diario
18,15	Concepción	A. Expreso	Diario
20,20	Talca	A. Expreso	Diario
21,10	Chillán	A. Expreso	Dgos. y Fest.
21,40	Concepción	A. Salón	Diario
22,20	Talca	A. Expreso	Diario

## SERVICIOS ESPECIALES:

Servicio Auto-Tren a Concepción, Temuco y Valdivia. Los lunes, miércoles y viernes regresan martes, jueves y domingo. Hacia y desde Osorno, todos los días.

Trenes especiales en festividades patrias y religiosas.

Informaciones y ventas de pasajes: Libertador Bernardo O'Higgins 853, Local 21, Fono: 391618 y 30746. Metro Escuela Militar Sur, Local 3, Fono: 2283983. Estación Central Fono: 92157. Estación Mapocho Fono: 60923. Auto-Tren Fono: 31814. Equipaje Fono: 91526.



## BUSES

## TERMINAL SANTIAGO

UNION DEL SUR.— Salidas cada hora de 18:00 a 23:00 a Los Angeles, Mulchén, Temuco, Villarrica, Pucón, Valdivia, Osorno, Puerto Varas y Puerto Montt.

TAS CHOAPA.— A las 23:15 a Chillán, Concepción, Talcahuano, Talca, Linares, Temuco, Chillán y Los Angeles.

SEMANA DEL 14 AL 20 DE NOVIEMBRE

1er SECTOR: BALMACEDA-CARDENAL JOSE MARCO-VICUNA MACKENNA-LINEA FERROVIA CIRCUNVALACION-AVDA. NORTE-SUR. GRUPO "A".

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR-BALMACEDA-LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS COMUNAS: NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A". Quinta Normal.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS NORTE-ISABEL RIQUELME-CAMINO A MELIPILL. COMUNA MAIPU. GRUPO "A". Nacional Los Palmitos.

4º SECTOR: PROVIDENCIA-VITACURA-APUQUE. LAS CONDES-BILBAO. GRUPO "A". Farru Providencia.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL-BILBAO-BUSTAMANTE. REINA MACUL. GRUPO "A". Villa La Reina.

6º SECTOR: VICUNA MACKENNA-LINEA FERROVIA DE CIRCUNVALACION-COMUNAS: LA FLORIDA, GRANJA SAN MIGUEL-LA CISTERNA. GRUPO "A".

7º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

8º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

9º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

10º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

11º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

12º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

13º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

14º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

15º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

16º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

17º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

18º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

19º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

20º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

21º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

22º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

23º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

24º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

25º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

26º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

27º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

28º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

29º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

30º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

31º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

32º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

33º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

34º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

35º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

36º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

37º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

38º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

39º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

40º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

41º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

42º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

43º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

44º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

45º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

46º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

47º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

48º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

49º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

50º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

51º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

52º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

53º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

54º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

55º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

56º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

57º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

58º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

59º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

60º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

61º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

62º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

63º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

64º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

65º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

66º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

67º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

68º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

69º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.

70º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: REINACHIL-QUILICURA. GRUPO "A". Palma.



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Publicado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

## Servicio de Investigaciones

El asesinato de tres funcionarios de Investigaciones, perpetrado en una céntrica esquina del sector alto de la ciudad, vuelve la atención de la ciudadanía sobre el Servicio de Investigaciones.

En efecto, no es primera vez que alguno de sus miembros cae en el cumplimiento del deber, víctima de la delincuencia común o de la extrema delincuencia. Un deber que envuelve hacer propios, a riesgo de la vida, valores fundamentales del orden social civilizado. Una tarea noble y peligrosa, en la que a cada instante se juega la existencia en resguardo de los intereses de la comunidad.

Investigaciones de Chile es un servicio que nos pertenece a todos. Sus ideales son los mismos que alientan la unanimidad de los chilenos normales, deseados de progresar y ver progresar a su país en un clima de armonía y entendimiento recíprocos, ciertamente incompatible con actos violentistas como el referido.

Ya pasaron, felizmente, los tiempos en que la policía política se dedicaba a la persecución de la izquierda, para llevar adelante sordos planes de penetración o para favorecerse con prebendas y manejos inconfesables.

La ciudadanía puede observar, hoy en día, cómo esta noble institución policial ha sabido purificar sus filas de cualquiera sombra que pudiera oscurecerla, llevando adelante su misión con patriotismo y generosidad.

Estos servidores públicos, como otros, se deben y encuentran su justificación última en el servicio del prójimo y para ello no escatiman esfuerzos ni regatean sacrificios personales y —a veces— familiares.

Por ello, conscientes de que en cada detective hay un chileno custodiando nuestra paz interna, el pueblo ha repudiado invariablemente cualquier acto de violencia que pudiera amenazarlos, estrechando líneas en torno a su afecto y a su manifiesta simpatía.

El Gobierno del Presidente Pinochet ha procurado, desde su asunción, revitalizar al Servicio de Investigaciones restituyéndole su carácter técnico-profesional, perdido en otras etapas de nuestra vida republicana. A ese objetivo respondió, por ejemplo, la entrega de su dependencia jerárquica al Ministerio de Defensa, lejos de los avatares políticos que, en tiempos preteritos, desdibujaban su imagen y desvirtuaban sus funciones específicas.

Chile entero está en deuda permanente con esta institución. Sus actitudes, desde el primer hasta los más recientes, nos empujan a continuar sin desmayos en el camino difícil pero infalible del orden, la tranquilidad y el respeto mutuo. Sólo así construiremos una nación grande y vigorosa, próspera y fraterna.

## Verde y Maduro

(De LA NACION del 20 de noviembre de 1948)

Investigaciones norteamericanas demuestran conclusiones en las que se afirma al tabaco como uno de los grandes males de la humanidad. Se reproducen declaraciones de un tal Hall, jefe de los científicos, según el cigarrillo era uno de los agentes de más enfermedades que ningún otro agente.

Se habían hecho esos estudios a los llamados "científicos" en varios países de Europa, pero no serían suficientes. En el intertanto millones de personas en todo el mundo sufrían por el uso de otros males como consecuencia de su debilidad en seguir el consejo.

El cigarrillo, sí, con el transcurso de los años, imponer —recientemente en la América Latina— una advertencia en la forma de los cigarrillos. En la América Latina, el tabaco es dañino para la salud. El mal, empero, sigue existiendo.

Los primeros encuentros con el tabaco se proporcionan ningún placer. Al contrario, ese comienzo va acompañado por mareos, dolores de cabeza, y en algunos casos hasta náuseas y vómitos. Si la primera experiencia no deja un saldo positivo, entonces ¿por qué se comienza a fumar?

Algunos resumen la respuesta diciendo que el responsable es la presión social. Pero a esa presión pueden añadirse diferentes nombres propios de la vida.

Otro engaño descartado lo constituye la propaganda que presenta una hermosa mujer, de modales refinados y agradables, llevándose un cigarrillo a los labios en un ademán sensual y lleno de distinción. Lo que no dice el filme publicitario es que todas las mujeres que sigan ese ejemplo verán que su cutis se reseca —a pesar de que luce muy fresco en la propaganda—, que pasarán buena parte del día tosiendo y expectorando —lejos de la imagen distinguida de la chica de la pantalla— y que las manos se tornarán amarillentas.

## Cartas al Director

Señor Director:

La presente es para protestar por el permanente "carreteo" de micros en el trecho de Teatinos que va de Mapocho a la Alameda. En esas horas los micros se dan maña para ir demorándose con el objeto de retenerlos, lo que, a mi juicio, corresponde a Carabineros.

Una más severa vigilancia evitaría tales abusos y, a la vez, despejaría esa estrecha calle de tanta "aglomeración vehicular".

Era cuanto tenía que protestar, señor Director.

Saludo muy atentamente a Ud.,

Carlos de los Ríos A.

## La Nación

INDIRECTA FILIAL



## Trampas Soviéticas

El drama de diez días del submarino soviético sorprendió dentro de la zona de seguridad militar de Suecia, con la probable presencia de cargas nucleares a bordo, plantea dudas acerca de la sinceridad de las propuestas de Moscú de una zona libre de armas nucleares en el norte de Europa.

Asimismo, proyecta dudas respecto de si los soviéticos respetan verdaderamente la neutralidad del país escandinavo, que no posee armas nucleares.

El incidente motivó que el Ministro de Relaciones Exteriores de Suecia, Ola Ullsten, dijera que el incidente debe ser muy embarazoso en un momento en que los soviéticos han tratado de crear la impresión de que ellos están más en favor del desarme nuclear que los Estados Unidos.

La revelación de que el submarino 137 de la Unión Soviética, llamado Clase "Whiskey" por la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), estaba probablemente armado con torpedos con carga nuclear, proyecta nueva luz sobre estas embarcaciones más viejas.

Previamente, los especialistas habían creído que los submarinos llevaban solamente armas convencionales.

Este submarino, de 228 pies, encajó el 27 de octubre cuando cruzaba entre las islas y rocas cerca de la base naval sueca de Karlskrona y de los emplazamientos secretos de artillería costera.

A los funcionarios suecos que inspeccionaron el submarino se les prohibió entrar en el compartimiento de torpedos, pero mediante dispositivos externos descubrieron la presencia de un tubo 238 a bordo y, según los suecos, dicho compartimiento podría ser usado para ocultar armas nucleares.

También se descubrió que el submarino llevaba un sistema electrónico

para escuchar sonidos, un hecho que hizo al Primer Ministro sueco, Thorbjörn Fälldin, descartar las afirmaciones soviéticas de que el submarino —que estaba maniobrando alrededor de numerosas islas pequeñas antes de encallar— se había extraviado en aguas suecas debido a un error de navegación.

Fälldin calificó la incursión de la nave a nueve millas de Karlskrona de "la más flagrante violación del territorio sueco desde la Segunda Guerra Mundial".

Al submarino se le permitió salir el 6 de noviembre y éste se unió a una flotilla de 11 buques de guerra y de salvamento soviéticos que esperaban fuera del límite de 12 millas de aguas territoriales suecas.

El incidente ocurrió justamente en los momentos en que el líder soviético Leonid Brezhnev trataba de revivir una propuesta para una zona nórdica libre de armas nucleares. Había ofrecido garantía de no utilizar armas nucleares en contra de Suecia, Finlandia, Noruega y Dinamarca si estos países convenían en el establecimiento de una zona tal.

El Ministro de Relaciones Exteriores danés, Kjeld Olesen, dijo a la prensa en Copenhague que la confianza de las naciones nórdicas en la Unión Soviética había sido socavada, no solamente por el incidente del submarino, sino también por las actividades de un diplomático soviético que fuera expulsado recientemente de Dinamarca. Los informes de prensa dijeron que el segundo secretario de la embajada soviética había sido expulsado debido a actividades contra la OTAN, al unirse a las campañas de propaganda y reuniones de grupos políticos izquierdistas.

Olesen dijo que estos dos asuntos "han hecho que las relaciones entre los países nórdicos y la Unión Soviética sean tirantes". El funcionario danés agregó: "Pasará algún tiempo an-

tes de que se restaure la confianza en los soviéticos".

Dinamarca y Noruega, vecinos de Suecia, ordenaron a sus embajadores que se unieran al embajador sueco en el boicót del desfile militar del 7 de noviembre en Moscú en conmemoración del aniversario de la revolución bolchevique.

En Estocolmo, el Ministro de Relaciones Exteriores, Ullsten, dijo en una entrevista de prensa que ya no podía creerse en el concepto soviético del Mar Báltico como "el mar de la paz". El ex Primer Ministro sueco, Olof Palme, líder de la oposición democrática social, demandó que los soviéticos retiraran del Báltico todos los barcos que posean armas nucleares.

Hubo otras manifestaciones de profundo desagrado en Dinamarca, en que el Primer Ministro, Anker Jørgensen, dijo que si el submarino hubiera llevado de hecho armas nucleares, ello significaría un golpe a la "credibilidad de Moscú en el debate europeo sobre la limitación de las armas nucleares".

Henning Christopherson, líder del partido de oposición, el Partido Liberal danés, dijo que el incidente del submarino destruiría "el curso del llamado movimiento de paz en contra de la OTAN".

El Ministro de Defensa danés, Paul Soegaard, dijo el 9 de noviembre que el gobierno recibía con agrado el llamado de la oposición para una reevaluación de las prioridades de defensa luego de la violación soviética de la integridad territorial de Suecia.

Entretanto, la República Popular China acusó a Moscú el 8 de noviembre de mostrar duplicidad al respaldar los movimientos antinucleares en Europa Occidental, mientras que por otro lado penetraba en territorio sueco con un buque que probablemente llevaba armas nucleares.

## Acercamiento de Washington

de seguridad, sino también nuestros intereses políticos, económicos y de derechos humanos, y actuar de acuerdo con los mismos".

El Secretario de Estado Adjunto señaló que, contrario a la creencia popular, América Latina no es una región del mundo que esté sumamente armada, con la excepción de Cuba y Nicaragua. Dijo que las naciones latinoamericanas son "relativamente prudentes" en sus compras de equipo militar, y gastan menos en armas que otras áreas de desarrollo del mundo.

Al preguntársele acerca de la petición formal de Venezuela para que Estados Unidos le venda aviones de caza F-16, tanto Estados como Burt señalaron que la petición está aún bajo estudio, pero ofrecieron una fuerte justificación en respaldo de la misma.

El Secretario de Estado Adjunto añadió que un factor en las consideraciones políticas estadounidenses es que Cuba está "incrementando rápidamente su fuerza militar". Dijo que fue Cuba la que introdujo primeramente aeronaves avanzadas en el área al introducir los MIG 23, y observó que Cuba tiene una docena de estos bombarderos.

Puntualizó que Cuba ha importado cincuenta mil toneladas de municiones y armas en los pasados ocho meses, y agregó que hay cuatrocientas personas trabajando en el aeropuerto de Granada, y que se están reparando dos carreteras en Nicaragua de modo que puedan utilizarse por enormes aviones de retropropulsión si fuera necesario.

Expuso que el incremento militar en Cuba representa una amenaza potencial para todos los países que bordean el Caribe. Dijo que el alcance de

los aviones MIG 23 podría extenderse mediante el uso de los aeropuertos de Granada y Nicaragua, y que Cuba ha introducido otros importantes sistemas de armamento en el área, incluso dos submarinos.

Si Estados Unidos decide seguir adelante con la venta de aviones F-16 a Venezuela, según dijo Enders, dichos aviones no llegarán a Venezuela sino dentro de cuatro años, y el factor importante que debe considerarse es cómo será el incremento militar cubano para esa fecha?

Recalcó que la solicitud de aviones fue hecha estrictamente por iniciativa de Venezuela, pero dijo que al decidir lo que se va a responder a ello, Estados Unidos ha considerado sus propios intereses.

"Creemos que debemos ahora preocuparnos por la seguridad de las vías de comunicación marítimas a través del Caribe, que representan casi la mitad del petróleo que importamos. Evidentemente los aviones F-16 adquiridos por Venezuela ayudarían a hacer frente a esas preocupaciones por la seguridad".

Tanto Enders como Burt señalaron que Venezuela posee la capacidad técnica para absorber la venta, y que dicha venta, según la opinión de ambos, no resultaría en una competencia armamentista en América del Sur. Enders dijo que ninguna otra nación latinoamericana ha insinuado a Estados Unidos la compra de aviones F-16.

Enders y Burt comparecieron ante una audiencia conjunta de las subcomisiones de Asuntos Interamericanos y Asuntos de Seguridad Internacional de la comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes.

## Opciones de Polonia

La paz no reina en Polonia; tampoco se está en fase de armisticio. Tan pronto como se observa una pausa, surgen inmediatamente manifestaciones de cólera y se plantea un nuevo conflicto. Entre Solidaridad y el poder, entre el Partido Comunista y el pueblo, existe la misma oposición y la misma ruptura. Los respectivos objetivos divergen cada vez más y los destinos se afrontan. Por un lado se trata de mantener las coacciones, el Partido Comunista y sólo él; por otro, pugna por abrirse paso otro sistema, otro régimen, otra vida. El poder parece adormecido, pero está buscando el fallo del contrario; el poder quiere hacer creer que desea ser comprensivo, pero no cede nada en lo esencial. En frente, se va alzando la barricada, un impulso popular cada día más difícil de contener; miles de hombres y mujeres forman parte del gran ejército del rechazo.

La elección, después de todo bastante difícil de Walsal al frente de Solidaridad marca una etapa y vuelve quizás una hoja de lo que no se puede por menos que llamar revolución polaca. Son cada día más numerosos los que se atreven a traspasar el umbral de la prudencia. Esto es una indicación. Tanto en Varsovia como en Moscú, el hecho ha debido ser apuntado. En resúmenes cuentas, todo está contenido en una de las frases de la última resolución del Comité Central del Partido Comunista: "Sigue la lucha por el contenido de la renovación y los valores ideológicos".

No se pueden celebrar la primavera polaca y el invierno comunista, la esperanza popular y el dogmatismo marxista. He aquí, pues, la prueba de que el Partido Comunista no está dispuesto a retroceder. Espera su hora, la suya. En el pasado mes de abril, un teórico del Partido Comunista polaco no dijo otra cosa cuando afirmó que el "marxismo tiene por objetivo satisfacer cada vez mejor las necesidades de la sociedad". Si así es, ¿por qué, pues, económicamente, Polonia se halla literalmente en quiebra? ¿Por qué Polonia carece de los bienes esenciales? ¿Por qué Polonia está reducida casi a hambrear?

Las banderas se enarbolan desde hace ya muchos meses contra esas condiciones de vida. La sublevación brama contra ese yugo demodador: la cólera hace ya que Walsal aparezca como un moderado en ese pueblo que ya no quiere, que ya no puede detener su marcha. El pueblo polaco ha decidido hacer suyo el llamamiento lanzado el 22 de julio de 1976 por aquel que todavía no era más que el cardenal Wojtyla: "Pedimos insistentemente que se nos de la prueba de que los derechos humanos de los ciudadanos son respetados".

Y si el movimiento de Solidaridad ha crecido, si el sindicato se ha convertido a la vez en un ejército y en una conciencia, es que la verdadera batalla por los derechos humanos no ha sido ganada todavía en Varsovia. Para conseguirlo, ese pueblo que tanto ha luchado ya, no ha terminado de sufrir y pelear. Pero lo que lleva hecho, lo que se ha atrevido a hacer ante la puerta de la mayor cárcel del mundo, es ya una victoria.

## Estrellas

Una serie de actividades —espectáculos para todos los gustos— esperan a nuestros visitantes este invierno en Miami. Las noches se alumbraán con el brillo de luminarias de fama internacional como Liza Minnelli, James Earl Jones, José Greco, Alexander Godunov, Isaac Stern, Leontyne Price, Mikhail Baryshnikov, Itzhak Perlman, The Spinners, y el grupo de baile Alvin Ailey's del American Dance Theatre.

El productor Zev Buffman está ofreciendo una temporada inolvidable en el Theatre of the Performing Arts de Miami Beach que incluye una mezcla de lo mejor de Broadway. James Earl Jones y Christopher Plummer estrenarán Othello, seguido por Amadeus, Children of a Lesser God y Evita.

El Temple Beth Shalom continúa sus presentaciones de gran excelencia artística en el Theatre of the Performing Arts. La serie de grandes artistas este año presentará Aida (versión de concierto) con Martina Arroyo, James McCracken, elenco del Metropolitan Opera, el coro de la Universidad de Miami y la Orquesta Filarmónica; el día 14 de diciembre el flautista James Galway, pianista Phillip Moll y el violoncellista Moray Walsh; el 20 de enero el violinista Isaac Stern; el 1º de febrero el violinista Itzhak Perlman; el 16 de febrero al pianista Andre Watts con la Orquesta Filarmónica y el 11 de marzo la gran soprano Leontyne Price con la Orquesta Filarmónica.

Otros artistas que actuarán son los bailarines Mikhail Baryshnikov y Cynthia Gregory del American Ballet Theatre (enero 5-16) y el famoso grupo de danza Alvin Ailey's del American Dance Theatre (febrero 9-13) en el Theatre of the Performing Arts.

Otro evento importante será la gran apertura del Metrozoo, el 12 de diciembre, donde se podrán ver más de 50 exhibiciones de animales en réplicas de sus ambientes naturales. Estos animales no viven enjaaulados, andan libremente. Están separados de los espectadores por medio de un foso.





**VICEMINISTRO CHINO:** Una visita de cortesía efectuó ayer al Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, el Vice-ministro de Comercio Exterior de la República Popular China, Wang Runsheng. El visitante reiteró, en la oportunidad, las coincidencias en cuanto a política internacional entre ambas naciones, destacando la defensa de la paz mundial y la oposición al hegemonismo. En la fotografía, el Canciller Rojas Galdames saluda al personal chino mientras atrás observa el Director de Relaciones Económicas, Andrés Concha.

## Dinamarca espera una solución pacífica en diferendo austral

El embajador concurrente de Dinamarca en Chile, Kjeld Evers Willumsen, declaró ayer que su Gobierno cree en la necesidad de que Chile y Argentina lleguen a una solución pacífica en el diferendo austral sometido a la mediación del Papa Juan Pablo II.

El diplomático, quien tiene residencia en Buenos Aires y actúa como embajador concurrente en Brasil, Paraguay, Uruguay y Chile, se despidió oficialmente del Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, ya que próximamente dejará el cargo que cumplirá durante cinco años.

Consultado sobre la importancia que su Gobierno asigna a la mediación papal, el embajador dijo que para él es un poco difícil contestar, ya que está acreditado tanto en Chile como en Argentina. Añadió que, en todo caso, Dinamarca espera que se llegue pronto a una solución por la vía pacífica y en este sentido, aseguró que la mediación del Santo Padre es una muy buena iniciativa.

Kjeld Evers Willumsen señaló que las relaciones entre Dinamarca y Chile son buenas y que en el aspecto comercial se ha notado un considerable aumento, tendiendo a mejorar aún más.

Dijo no tener cifras exactas respecto al nivel del intercambio, pero seña-

ló que en total con los países en los cuales está acreditado este ascende a los 50 millones de dólares, teniendo el primer lugar Argentina y luego Chile. Refiriéndose a su sucesor, el diplomático Finn Aasbø Petersen, indicó que el Gobierno chileno ya le concedió el agreement y que iniciará sus funciones en enero próximo. El nuevo representante es en la actualidad director de un departamento de la Cancillería danesa y antes se desempeñó como embajador en Nigeria, África.

### Symposium sobre control de plagas cuenta con la asesoría de canadienses

Se está realizando en el Campus San Joaquín de la Universidad Católica de Chile un Simposio Internacional sobre control integrado de plagas, organizado por la International Organization for Biological Control y la Estación Experimental "Aguila Sur". Cuenta con el patrocinio de las Facultades de Agronomía de las Universidades Católica de Santiago y Valparaíso y la de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile y las Secretarías Ministeriales de Agricultura de la Región Metropolitana y de la V y VI Región.

Con motivo de este evento, el Servicio Canadiense de Ejecutivos al Exterior, CESO, ha prestado su colaboración contribuyendo con el envío de cuatro expertos de nivel mundial. Son ellos los profesores Fred Bennett, director del Commonwealth Institute of Biological Control, con sede en Trinidad; Prof. Jim Kelleher, del Ministerio de Agricultura de Canadá; Prof. John Laing de la Universidad de Guelph y Prof. Bernard Philogene de la Universidad de Ottawa.

CESO es una entidad canadiense privada, apoyada por un gran número de empresas, que presta una colaboración gratuita en programas de desarrollo técnico y asesoría a empresas. Cuenta con más de 2.500 especialistas en los más diversos campos de la organización empresarial y de la producción técnica y de servicios.

**Financiera Condell S.A.**  
GERENCIA

EN SESION DE DIRECTORIO DEL 5 DE NOVIEMBRE DE 1981, SE ACEPTO LA RENUNCIA DEL DIRECTOR, SEÑOR SERGIO VERGARA BRUCE Y SE NOMBRÓ EN REEMPLAZO A DON GONZALO REYES VARGAS.

EL GERENTE

## Consorcio Santiago S.A.C.

Compañías de Seguros Generales

TERCER AVISO

CIAS. DE SEGUROS LA SANTIAGO S.A.

Bombero Adolfo Ossa 1010 Of. 301

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se cita a los señores accionistas de la Compañía a Junta General Extraordinaria para el día 23 de noviembre de 1981 a las 11 horas en la sede social con el objeto de someter a su aprobación el proyecto de acuerdo que tiene por objeto:

1) Fusionar la Compañía de Seguros Sur de Chile S.A. mediante el cual esta última hará de su activo y pasivo el cual será pagado con acciones de su propia emisión para lo cual se procederá al aumento del capital social mediante la emisión de acciones de pago que se entregarán a los accionistas de esta última compañía en la proporción que corresponda.

La fusión se practicará teniendo como base el Balance al 30 de junio de 1981, confeccionado por ambas compañías y debidamente auditado por auditores externos, independientes y debidamente inscritos en el registro existente en la Superintendencia como lo dispone la Circular 1346 de 24 enero de 1980, balance que deberá ser aprobado por la Junta.

2) Aumentar el capital social de \$4.200.000 dividido en 1.400.000 acciones de \$3 cada una y valor nominal de \$42.000.000... dividido en 14.000.000 acciones del mismo valor nominal cada una que se destinaron a cubrir el valor de los aportes del activo y pasivo de la Cia. de Seguros Sur de Chile S.A. y el saldo para cumplir con el nuevo capital exigido por la ley. El aumento podrá realizarse en el plazo de 3 años con acciones de pago o liberadas.

3) Modificar los Estatutos sociales a fin de ajustar su texto a las reformas antes propuestas y a las disposiciones de la ley 18046 de 22 de octubre de 1981 sobre sociedades anónimas.

Con tal objeto se modificarán los artículos 3-4-6-7-10-11-12-13-14-15-17-18-19-23-24-25-26-27-28-30-31-33-34-35-37-38-39-40-41 que se refieren al capital social a la forma de los títulos de acciones y características de las acciones, transferencia de las mismas, procedimientos en caso de pérdida de títulos, porcentaje de las acciones emitidas requerido para solicitar Juntas Extraordinarias, forma de convocar a las Juntas, quorum necesario para constituir las Juntas en primera y segunda citación, materias que pueden tratarse en Juntas Ordinarias y Extraordinarias, quorum para adoptar acuerdos, accionistas que pueden participar en las Juntas, representación en las Juntas, obligación del directorio de proporcionar antecedentes a los accionistas, período en que los accionistas pueden revisar documentación de la sociedad, período de los directores y su designación y reemplazo, casos en que los directores cesan en sus cargos, incompatibilidades, remuneración del Directorio-forma de citar al Directorio, facultades del Directorio, incompatibilidades del cargo de Gerente, responsabilidades del Gerente, antecedentes que el Directorio deberá presentar a la Junta, distribución utilidades, casos en que sociedad se disuelve, liquidación de la sociedad y forma de efectuar reemplazo de liquidadores, disponer que los preceptos de la ley primer sobre los Estatutos y se aplican en su silencio.

Aprobar el o los artículos transitorios que sean necesarios y otorgar los poderes para llevar a efecto la reforma hasta su total legalización.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS.- Por motivo de la Junta antes anunciada el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 21 al 25 del presente, ambas fechas inclusive.

El Presidente

## U. de Chile toma contactos con planteles extranjeros

□Prorector Humeres en la II Conferencia de la Organización Interamericana Universitaria

Importantes contactos destinados a concretar convenios sobre aspectos específicos de derecho, ciencias físicas, bioquímica y ciencias económicas con universidades argentinas, brasileñas, canadienses, estableció el prorector de la Universidad de Chile, Héctor Humeres, durante la Segunda Conferencia Anual de la Organización Interamericana Universitaria, celebrada la semana pasada en Buenos Aires.

El prorector dijo que entre los temas básicos que analizó la conferencia universitaria, a la que asistieron 250 delegados universitarios de las tres Américas, estuvieron el relativo a la transferencia de tecnología, la formación de docentes universitarios en relación a la ciencia y la tecnología y sus influencias sobre las estructuras académicas e investigativas.

Humeres indicó que actualmente "la Universidad se ve enfrentada a un fuerte impacto de la ciencia y tecnología y por tanto debe adecuar sus estructuras académicas para ello".

Añadió que "existen aspectos controvertidos, específicamente sobre la colaboración entre la tecnología que posee la industria y el enfoque que debe darle la Universidad, y por eso la importancia de lo tratado en Buenos Aires".



HECTOR HUMERES, Prorector de la U. de Chile.

### Enólogo español

## Para escribir de vinos hay que saber beberlos

Con motivo de lanzarse el libro "Viñas y Vinos", su autor, el destacado enólogo español Miguel Torres viajó a Chile para dar a conocer algunos puntos relevantes de esta cuarta edición que se ha editado en cinco idiomas.

La obra está escrita para técnicos y "amateurs" y ha sido requerida también por la docencia. Torres pertenece a una familia dedicada desde hace varios siglos al cultivo de la viña y el vino. Es autor de otros libros sobre la vitivinicultura en España y Europa y el principal gestor de las inversiones de su familia en la vitivinicultura chilena en tierras de Curicó, como centro de exportación desde Sudamérica.

Torres señaló que él no es un escritor y que sólo ha dado a conocer al público en general cómo es, cómo se hace y cómo se cata un buen vino. "Me ha llamado profundamente la atención que en Chile, un país eminentemente vitivinícola, la gente prefiera beber cerveza o tomar refresco a cambio de un vaso de vino. Creo que algo malo está pasando con el vino chileno", señaló el enólogo, agregando que no necesariamente un bebedor de vino significaba un alcohólico. "A mí me gusta el vino, estudio todo sobre él y lo disfruto y no por eso soy un beodo".

El español señaló que se decidió a escribir sobre viñas y vinos después de haber leído muchas obras sobre la materia escrita por franceses y referente a vinos españoles "sin moverse de su despacho en Francia y sin siquiera conocer bien los vinos de mi tierra". El resultado de su decisión fue optimo. Tres ediciones escritas en francés, inglés, alemán, finlandés y español se han agotado en un breve lapso. Ahora, la cuarta espera tener la misma acogida.

## Agregados de Defensa viajan a la Antártica

El martes y miércoles de la próxima semana viajarán a la Antártica, invitados por la Fuerza Aérea de Chile, los Agregados Navales Militares y Aeronáuticos de varios países acreditados en Chile.

La visita es de carácter meramente turística y participarán alrededor de 30 personas, entre las que se

cuentan las esposas de los agregados extranjeros. La gira contemplará varios puntos entre los que destacan las bases castrenses que se mantienen en el territorio blanco.

El grupo llegará a la base aérea antártica "Teniente March" y permanecerán un día recorriendo las inmediaciones.

### MOP

DIRECCION GENERAL OBRAS PUBLICAS

DIRECCION DE VIALIDAD

CONCURSO

Últimase a Concurso a las Empresas e Ingenieros Consultores inscritos en el Registro de Consultores del M.O.P. en el Área de Inspecciones, especialidad Inspección de Obras Civiles, en 1ª Categoría, para la Asesoría de Inspección de la 2da. Serie de Proyectos del Programa Complementario de Recuperación Vial.

PROYECTOS

2.- By-Pass Lastarria

7.1 Chorrío Río Bueno

Se dará a conocer en el acto de apertura de las ofertas económicas:

Financiamiento

Suma Atrásada, con reajuste

En la oficina del Sr. Director de Vialidad, Morandé 59, 2º Piso, el día 23 de Diciembre de 1981, a las 10:00 hrs.

En el mismo lugar, el día 8 de Enero de 1982, a las 10:00 hrs.

En venta a partir de esta publicación y hasta el 17 de Diciembre de 1981, a las 12:00 hrs. en Sección Propuestas de la Dirección de Vialidad, Morandé 59, 1º piso.

\$ 720 - (IVA incluido)

VALOR DE ANTECEDENTES

2.- By-Pass Lastarria

7.1 Chorrío Río Bueno

Se dará a conocer en el acto de apertura de las ofertas económicas:

Financiamiento

Suma Atrásada, con reajuste

En la oficina del Sr. Director de Vialidad, Morandé 59, 2º Piso, el día 23 de Diciembre de 1981, a las 10:00 hrs.

En el mismo lugar, el día 8 de Enero de 1982, a las 10:00 hrs.

En venta a partir de esta publicación y hasta el 17 de Diciembre de 1981, a las 12:00 hrs. en Sección Propuestas de la Dirección de Vialidad, Morandé 59, 1º piso.

\$ 720 - (IVA incluido)

VALOR DE ANTECEDENTES

DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

## FABRICA DE PAÑOS BELLAVISTA TOME S.A. EN LIQUIDACION

Junta General Ordinaria de Accionistas: Por acuerdo de la Comisión Liquidadora de fecha 12 de noviembre de 1981, se cita a los señores accionistas para el día 30 de noviembre de 1981 en Huérfanos 1022, décimo piso, oficina 1005, con los siguientes propósitos:

- 1) Someter a la consideración de la Junta la Memoria y Balances correspondientes a 1978-1979-1980 y Balance de Término de Giro al 30 de septiembre de 1981
- 2) Dar cuenta de los trabajos realizados por la Comisión Liquidadora
- 3) Aprobación de Repartos.
- 4) Confirmar en sus funciones a los señores Liquidadores o designarles reemplazantes, estableciendo su remuneración.
- 5) Designar las personas que firmarán el acta.
- 6) Asuntos varios.

Reperto N° 3.- Se comunica a los señores accionistas que a partir del 1° de Diciembre de 1981, estará a su disposición el Reparto indicado, en la oficina de Huérfanos 1022 oficina 1006. Para cobrar el reparto es indispensable presentar los títulos de acciones que correspondan.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS.- Para los efectos de la Junta General Ordinaria de Accionistas y del Reparto N° 3 el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el 25 de noviembre hasta el 30 de noviembre de 1981, ambas fechas inclusive.

LA COMISION LIQUIDADORA

Para que un trabajador tenga derecho al feriado anual se requiere que tenga un año o más de servicios en la empresa. Esto significa que para tener derecho a este beneficio, la ley no exige un número determinado de días trabajados, sino sólo que el contrato permanezca vigente por un año o más, sin importar, por ejemplo, que el trabajador durante un cierto lapso de ese año no haya trabajado por haber estado con licencia médica. Así lo da a conocer el informativo laboral número tres distribuido periódicamente por la Dirección del Trabajo, que en esta oportunidad enfoca el tema del feriado de los trabajadores.

Este informativo tiene como finalidad difundir los alcances de las reformas laborales puestas en vigencia últimamente.

El informe señala que al cumplir un año de servicio al trabajador le corresponde 15 días hábiles con derecho a remuneración íntegra por ese tiempo. Agrega que las normas sobre feriado legal establecidas en la ley 18.018 se aplican a todos los empleados, sin distinción alguna, esto es tanto a los contratados antes del 14 de agosto último, como a los que ingresan a trabajar después de esta fecha. Mantiene, eso sí, señala, para los trabajadores contratados antes de la ley 18.018, el número de días que, por concepto de feriado, les corresponden de acuerdo a la antigua ley laboral.

Para aquellos trabajadores contra-

## La Ley 18.018 y el feriado legal

tados antes del 14 de agosto de este año que contaban con una cantidad de días de feriado de acuerdo a la antigua ley, la 18.018 establece hasta esta fecha.

Agrega que los trabajadores que residen en la I, II, III, XI y XII Región de Chile y para los que se desmembró en yacimientos mineros o plantaciones de cultivos, el feriado legal anterior que, bajo el imperio de la ley 18.018, gozaban de 15 días hábiles de feriado, la ley 18.018 conservó estos beneficios, pero para los trabajadores contratados después de la fecha indicada anteriormente.

En caso de que un trabajador goce de más de un año de trabajo para prestar servicios antes de haber concluido el feriado el empleador deberá darle en dinero al trabajador, los días que, por ese concepto, le hubieran correspondido.

Finalmente señala que si el trabajador deja de desempeñarse en la terminada empresa antes de concluir el año de trabajo, le corresponde indemnización en dinero por el tiempo que su contrato de trabajo estuvo vigente.

## Setenta y cuatro leyes despachadas por la Junta en los últimos 9 meses

Un total de 74 leyes ha aprobado desde el 11 de marzo hasta la fecha la Junta de Gobierno, faltando aún por despachar 35 otros proyectos, sin considerar los de trámite reservado.

Entre algunos de los proyectos que aún se encuentran en trámite legislativo, figuran los que crean el Departamento de Arquitectura del Ministerio de Salud, poniendo término a la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios; el que crea el Servicio del Ambiente de la Región Metropolitana. Igualmente, el que crea el Consejo Nacional de la Familia, el Sistema Nacional de Asistencia Jurídica, el que transfiere la propiedad de los cementerios a los municipios y el que establece penalidad por actos de crueldad contra los animales. Asimismo, se encuentran pendientes el proyecto de ley relativo a un nuevo sistema de rentas de arrendamiento, el de telecomunicaciones, el que protege a los ancianos y el que aprueba la incorporación de Chile al Instituto Internacional para la Unificación del Derecho Privado.

Entre los proyectos aprobados, está el que derogó el sorteo en el sistema de boletas de compraventa y servicios, el que modificó la Ley sobre Impuesto a las Ventas y Servicios, el que modificó la Ley de Caminos, el que creó la Corte de Apelaciones de Arica; el que dio facultades al Presidente de la República, para transformar y reestructurar el Servicio de Correos y Telégrafos.

Asimismo, el que designó al Ministerio de Transportes como organismo nacional del Tránsito, el que estableció el Subsidio de Asignación Nacional Familiar para personas de escasos recursos; el que creó la Corporación

### Bibliotecarios renuevan Consejo General de su AG

El Colegio de Bibliotecarios de Chile, A.G. renovó a los integrantes de su Consejo General, en elecciones que se realizaron los días 25 y 26 de este mes en su sede de Diagonal Paraguay 383, Torre 11, departamento 122, en horario ininterrumpido desde las 9 de la mañana y hasta las 8 de la noche.

Se presenta una sola lista con quince candidatos y los asociados elegirán a los once consejeros marcando otras tantas preferencias.

Catorce de los candidatos son mujeres, pero hay un varón que también aspira a integrar el Consejo de la Orden.

## COMERCIAL NACIONAL S.A. CONAL

Citación a Junta General Extraordinaria de Accionistas:

Por acuerdo del Directorio y teniendo presente las nuevas disposiciones legales sobre Sociedades Anónimas contenidas en la ley 18.046, convocó a los señores accionistas de la Sociedad a Junta General Extraordinaria para el día 3 de diciembre de 1981 a las 18.00 horas, en Manchester 2791, Comuna San Miguel, con el objeto de:

1) Tratar y resolver sobre el aumento del capital social actual de la Sociedad de \$ 160.000.000 dividido en 16.000.000 de acciones de valor nominal de \$ 0,01 cada una, a \$ 48.000.000 mediante:

a) El aumento del valor nominal de las acciones de \$ 0,01 a \$ 0,10 cada una y la emisión de 63.932.700 acciones liberadas del nuevo valor nominal capitalizando fondos y reservas existentes, previa absorción de las pérdidas; y

b) La emisión de 400.047.300 acciones del nuevo valor nominal a ser suscritas y pagadas por los accionistas; y

2) Acordar la adecuación de los estatutos sociales a las disposiciones de la ley 18.046 y a la modificación en los siguientes aspectos: disminución del número de directores de 3 a 1; supresión de la norma actual sobre remuneración de los directores y reemplazo de la que entregue a la Junta la decisión al respecto; supresión de la garantía de los directores; supresión del Fondo de Reserva Legal y de la norma que establece la liquidación anticipada de la Sociedad por pérdida de un 50% de la suma del capital y reservas; revalorización. A estos efectos deberán modificarse o suprimirse los artículos de los estatutos que resulten afectados, en especial los números 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21, 22 y transitorios, refundiendo las disposiciones estatutarias en un nuevo texto de tal manera de evitar repeticiones de las leyes y reglamentaciones.

Tendrán derecho a participar en esta Junta y ejercer sus derechos a voz y voto los accionistas cuyas acciones se encuentren inscritas en el Registro de Accionistas con cese de inscripción a la fecha de celebración de la Junta.

La calificación de los poderes se efectuará el día de la reunión.

EL DIRECTORIO



### El curso de la Escuela Militar que egresó hace 50 años se reúne mañana

Mañana sábado se cumplirá el cincuenta aniversario de la Escuela Militar que egresó en 1931. Con tal motivo, se reunirá en el Viejo Alcazar, a las 11.30 horas. En la ocasión, habrá una ceremonia con izamiento del Pabellón Nacional, una misa de comunión, descubrimiento de una placa conmemorativa, visita a las dependencias y rancho en los comedores de cadetes. En el acto, estarán presentes los antiguos instructores y alumnos. Al día siguiente, el curso se reunirá en la actual Escuela Militar a las 12.00 horas, donde comerán acompañados de sus esposas.

### Alcalde Bombal se reúne con párrocos y pastores

La Municipalidad, como una forma de adherirse a las festividades de Navidad, ha invitado a todos los párrocos y pastores (de otros comunales) a fin de realizar, en conjunto, esta festividad del mundo cristiano.

Así lo señaló el alcalde de Santiago, Carlos Bombal, al explicar que este organismo pretende revivir el sentido religioso de esta significativa fecha.

En Navidad se celebra el nacimiento de Cristo, dijo al señalar que esta posición es acorde a la política general de esta Alcaldía frente al "rescate de los valores tradicionales" que impulsa la Municipalidad de Santiago.

Por otra parte, destacó que "apoyará las iniciativas del comercio que contribuyan a dar el realce a esta festividad".

Está muy presente, dijo Bombal, el espíritu social en esta Navidad, ya que toda la programación de la Alcaldía estará dirigida especialmente a los niños más necesitados de la comuna.

Por su parte, según el alcalde, el comercio establecido se encargará de contribuir a que la ciudad presente un ambiente propio de esta festividad, permitiendo, a este organismo, escalar todos sus esfuerzos hacia los sectores más necesitados.

### La Cisterna quedará sin agua durante tres días

Durante tres días la Comuna de la Cisterna quedará sin agua, debido a la rotura de un alimentador de la red que surge del estanque de regulación "Manuel Rodríguez" y se abastece al 85 por ciento de la comuna.

La rotura se produjo en la Avenida Américo Vespucio, altura del 580, donde la Empresa de Obras Públicas, EMOS, trabaja intensamente para reparar la avería lo antes posible.

Debido a la emergencia el alcalde del Ordenes ha pedido a la población el máximo de colaboración en el sentido de juntar agua potable en los días de emergencia.

También se ha establecido contacto con la Superintendencia del Cuerpo de Bomberos de la comuna para que estén alertas en forma especial ante un eventual incendio.

Por otra parte la oficina de relaciones públicas de la Cisterna ha mantenido contacto con la vecina comuna de San Bernardo, para que ayude con ayuda ante cualquier emergencia.

Se señaló que se cuenta con dos cisternas y con bombas del Cuerpo de Bomberos para abastecer a la población en caso de extrema necesidad.

### Centro abierto favorece a 150 niños de Quilicura

Con un nuevo centro con capacidad para 150 niños contará Quilicura en la próxima semana, según lo dio a conocer el Alcalde Ricardo Munizaga. El inmueble será construido en la población de Carampangue, con un total de 400 metros cuadrados, obra que ejecutará SERVU.

En la población "El Manío" se levantará una sede social que servirá de reuniones para los ancianos que en Quilicura suman alrededor de 100.

### LUMINARIAS

Un total de 9 millones de pesos fueron invertidos con aportes de la Municipalidad de Quilicura y los instructores de la comuna, en la compra e instalación para un tramo de la Carretera Panamericana Norte que comprende Américo Vespucio y Maipo, donde se colocarán 1.000 metros de luminaria. Sobre esta particular el Alcalde Munizaga señaló que el 50 por ciento de la inversión corresponde al municipio en tanto el 50 por ciento es un aporte de los instructores.

### Usted dice saberlo muy bien

Que el conductor un signo PARE que detiene totalmente su vehículo.

ENTONCES ¡RESPETELO!

de usted depende



Con la asistencia del Director General de Carabineros, General César Mendoza Durán, el Gobierno de la República Federativa de Brasil condecoró ayer con la Orden al Mérito Militar en el grado de Comendador, al general Hosman Pérez Sepúlveda.

La ceremonia se efectuó al mediodía en la embajada brasileña e impulsó la distinción el embajador Jorge Carlos Ribeiro. El diplomático destacó el espíritu de colaboración y amistad demostrado por el general Pérez al Ejército y a la policía militar de ese país, ayudando a estrechar los fuertes lazos fraternos de cooperación entre ambas naciones.

Al agradecer la condecoración, el alto oficial chileno puso de relieve los sólidos vínculos que unen a ambos pueblos y expresó su satisfacción por el alto honor recibido.

### Anunció Rector Alejandro Medina

## Crearán Instituto de Ciencias Políticas en la U. de Chile

□ A partir del próximo año también se incorporará una Cátedra de Seguridad Nacional

La creación del Instituto de Ciencias Políticas destinado a la docencia de post grado, investigación y extensión, con el propósito de formar científicos políticos de muy alto nivel, anunció el Rector de la Universidad de Chile, brigadier general Alejandro Medina Loís. La declaración fue realizada ayer por la máxima autoridad durante el 139º aniversario de dicha casa de estudios superiores.

Agregó que este Instituto ofrecerá su primer programa conducente al grado académico de Magister a partir del próximo año. En la dirección de este organismo estará el profesor Gustavo Cuevas Farren.

El Rector también hizo mención, en su discurso, a la incorporación de una Cátedra de Seguridad Nacional para que "a través de ella surja el conocimiento cabal de nuestra interpretación chilena que por desconocimiento de su real alcance despertó algunas inquietudes, que creían ver en ello cierto tipo de adormecimiento ideológico o de carácter político".

Respecto a lo anterior indicó que se hará en forma selectiva y gradual a partir del próximo año. "Particularmente —dijo— ésta se aplicará en aquellos cursos de post grado que mayor vinculación puedan tener con las responsabilidades que todo ciudadano, con funciones directivas, debiera tener, recordando que tanto nuestra Constitución como la nueva Ley de Universidades tienen claras disposiciones sobre la materia en su interrelación con el desarrollo".

#### DISTINCIONES

Al acto inaugural concurren los Ministros del Interior, Sergio Fernández y de Educación, Alfredo Prieto; el presidente del Consejo de Estado, Miguel Schweitzer; los Rectores Jorge O'Ryan de la Universidad de Santiago y Jorge Swett de la Católica. Asimismo el presidente del Instituto de Chile, Domingo Santa Cruz y otras altas autoridades civiles y militares.

El Ministro del Interior, en representación de Su Excelencia, impuso la medalla Universidad de Chile al pro-rector Héctor Humeros. A su vez, el Secretario de Estado de Educación entregó la condecoración Andrés Bello al Director Académico Estudiantil Mariano Pizarro. De igual forma, el presidente del Consejo de Estado.

do Miguel Schweitzer impuso la misma distinción al decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas, Jorge Selume.

Por su parte, el Rector hizo entrega de distinciones a Igor Saavedra, Premio Nacional de Ciencias 81, la que fue recibida a su nombre por Claudio Anguita, decano de la Facultad de Ingeniería. Asimismo recibieron la Medalla Rectorial, Fernando Debasa, Premio Nacional de Arte 1981; Eulogio Larraín como el funcionario más antiguo; Ricardo Bravo, ex presidente de FECECH.

Con el título de Profesor Emérito de la Universidad de Chile fue galardonado Domingo Santa Cruz, presidente del Instituto de Chile.

#### POLÍTICA UNIVERSITARIA DESCENTRALIZADA

"La política universitaria general —ya establecida— expresó— el rector en su discurso— permitirá que descentralizadamente sean las facultades e institutos interdisciplinarios los que distribuyen su personal y medios, priorizando, en el medio global de las orientaciones fijadas por el Gobierno central de la Universidad".

Y agregó "se desea recalcar especialmente esta definición a fin de desvirtuar informaciones erróneas sobre masivas eliminaciones de académicos por razones presupuestarias. Reiterándose así, que nuestra Universidad cautela su prestigio a través de la excelencia de sus docentes y académicos que nos interesa estimular en su creativa labor con la incorporación de un sistema normado a través de un reglamento de carrera académica que para su implementación requerirá además, que todas nuestras facultades hayan finalizado individualmente un proceso de evaluación por comisiones especiales y con la posibilidad de apelación cuando sea necesario".



## Artline®

### MARCADORES

De gran rendimiento



Ventas por mayor  
Importadora PAFER Ltda.  
Curicó 7 Of. 2 F. 2298523  
SANTIAGO

## Rectificación de Motores Diesel y Bencineros AUTO BLOCK



ESPECIALIDAD EN:  
Rectificación pulido Original \$ 200  
Rectificación Eje Leva \$ 200  
Rectificación de Válvulas \$ 180  
Rectificación de Válvulas \$ 90  
Rectificación de Asiento de Válvulas \$ 100  
Encamisado de Cilindro \$ 1.440  
Capillados de Culebras (iva incl.)

SERIEDAD, RAPIDEZ Y GARANTIA  
ATENCIÓN A INSTITUCIONES Y EMPRESAS  
CREDITOS DIRECTOS Y POR FINANCIERAS  
PARA AJUSTE DE MOTORES  
ANTONIO EBNER 1113  
BISMARCK 1128  
FONO 734404  
SAN PABLO ALT: 4400

## Entrevista de S.E. con presidentes del COI y de ODEPA

### Apoyo total del Gobierno a Juegos Panamericanos 1987

El apoyo total del Gobierno de nuestro país para llevar a cabo en Santiago los Juegos Panamericanos 1987, cuya sede ya se adjudicó Chile, dio a conocer ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, a los dirigentes máximos del Comité Olímpico Internacional y de la Organización Deportiva Panamericana, ODEPA, Juan Antonio Samaranch y Mario Vázquez Raña, respectivamente, durante una entrevista que sostuvieron en el Palacio de la Moneda.

Los personeros se encuentran de visita en Santiago, con el objeto de estimular la actividad deportiva. Posteriormente continuarán viaje a todas las naciones de Sudamérica y de África, de tal forma de recorrer los 144 países afiliados al Comité.

Luego de la audiencia sostenida con el Primer Mandatario, la que calificaron de muy cordial, afable y franca, Samaranch dijo que expusieron al Presidente Pinochet el estado del movimiento olímpico en el momento actual.

Por su parte Vázquez Raña, al referirse a los Juegos Panamericanos de 1987, indicó que aún la ODEPA no ha intervenido en la programación y preparativos de dichos encuentros, ya que por ahora están preocupados de la organización de los Juegos 1983, que se realizarán en Caracas.

"Yo pienso que la colaboración del Gobierno chileno fue ofrecida en el momento mismo de solicitar la sede para 1987. En esta audiencia el jefe de Estado confirmó el apoyo total, con el objeto de organizar unos Juegos Panamericanos dignos de nuestro continente", aseguró el presidente de ODEPA.



El Director de Organizaciones Civiles del Gobierno, coronel Oscar Vargas Guzmán, entrega su premio al ganador del concurso literario juvenil en cuento, Flávio Angelini Macrobio.

## Secretaría de Relaciones Culturales

### Premios de Cuento y Teatro año 1981 fueron discernidos

Con la asistencia del Director de Organizaciones Civiles, coronel Oscar Vargas Guzmán; la Secretaría Nacional de la Mujer, Amelia Allende, y el Secretario de Relaciones Culturales, Francisco Javier Alcalde Pereira, se hizo entrega ayer de los premios correspondiente al Quinto Concurso Nacional de Literatura Juvenil y el Cuarto Concurso Nacional de Teatro para autores correspondientes al año 1981, en el salón Jacaranda del Hotel Holiday Inn Galerías.

"Este año la cantidad de trabajos recibidos, como la calidad de los mismos, ha sido reconfortante para esta Secretaría, ya que ambos géneros son difíciles y complejos de llevar a buen término. Por ello señaló Francisco Javier Alcalde —es doble nuestra satisfacción al entregar estos galardones".

#### PREMIADOS Y JURADO

Los premios correspondientes a las categorías "A" en Cuentos, recayeron en los escritores Flávio Angelini Macrobio, con el 1º galardón; Marco Antonio Vernal Duarte, el segundo; y Mauricio Omar Barrientos Ortega, el tercero.

El jurado, compuesto por los escritores Jorge Jobety Pablo Cassi, un representante de la Secretaría Nacional de la Juventud, Marcelo Rodríguez y por la Jefe de la Sección Literatura y Teatro, Bernardita Velásquez.

En el género poesía, el primer premio fue entregado a Claudia Elisa Sepúlveda Delgado; el segundo a Luis Ernesto Cárcamo H., y el tercer estímulo a Mauricio Omar Barrientos Ortega.

En el género Teatro, se escogió como el mejor de la Categoría "A" a la obra de Jaime Fernández; en segundo lugar al trabajo de Luis Soto Ramos y en tercer lugar al correspondiente a Enrique Hales Jamaré.

Ambos certámenes culturales son auspiciados por Televisión Nacional quien, además, tiene la misión de publicitarlos durante meses en todo Chile, lo que ha logrado en gran parte que el público de los extremos del país, desde las heladas estepas del sur hasta las áridas llanuras del desierto nortino, participen.

El concurso en sus dos géneros ha dejado plenamente satisfechos a sus organizadores, tanto por el entusiasmo de los participantes como por la juventud que hay en la mayoría de ellos.

### Consortio Santiago S.A.C.

Compañías de Seguros Generales

TERCER AVISO

CIA DE SEGUROS SUR DE CHILE S.A.

Bombero Adolfo Ossa 1010 Of. 301

Junta General Extraordinaria de Accionistas.

Se cita a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria para el día 24 de noviembre de 1981 a las 12 horas en la sede social, con el objeto de someter a su conocimiento y aprobación el proyecto de fusión de la Compañía con la Cia. de Seguros La Santiago S.A. y consiguiente disolución de la sociedad.

La fusión se efectuará sobre la base del Balance al 30 de junio pasado, debidamente auditado, el cual deberá ser aprobado por los Srs. accionistas.

La fusión se producirá mediante el aporte del activo y pasivo de la Compañía a la Cia. de Seguros La Santiago S.A., la cual a su vez y en pago de dicho aporte entregará a los señores accionistas, acciones de su propia emisión en la proporción que corresponda y que determinará su participación dentro de la sociedad ya fusionada.

En la junta se fijarán las normas sobre las cuales se realizará la fusión y la disolución de la sociedad al ser absorbida.

Los señores accionistas designarán a la o las personas que se encargarán de la tramitación de la autorización para la fusión los que serán investidos de poderes necesarios para tal cometido y para el traspaso de los bienes de la compañía a la sociedad absorbente y reparto de las acciones emitida por esta última a sus accionistas.

En la Junta deberá dejarse sin efecto el saldo del aumento de capital aprobado por Resolución N° 393 del 1 de agosto de 1980 por ser innecesaria su realización en consideración a la fusión que se propone.

Por último los señores accionistas deberán adoptar todos los acuerdos necesarios para llevar a efecto la fusión propuesta.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS. Con motivo de la Junta antes anunciada el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 20 de noviembre al día 24 de noviembre del presente año, ambas fechas inclusive.

El Presidente

Julia Maturana Vergara  
Ahuellas y Decoraciones

## DISEÑOS EXCLUSIVOS

Sólo Creaciones al más fino nivel

COMPANIA 1319

Fono: 85762

## Presidente de Comisión Argentina de Límites llega el lunes al país

El lunes próximo llegará a nuestro país el general argentino José María Miro, quien preside la delegación trasandina a la cuadragésima reunión de la Comisión de Límites Chileno-Argentina.

La información la entregó el director de límites internacionales, coronel (R) Alejandro Forch Pettit, quien preside la Comisión en la parte chilena.

Forch reseñó que este año corresponde realizar esta reunión en nuestra capital, ya que el año 80 se efectuó en Argentina.

Agregó que el temario, en esta oportunidad, no contempla ningún tema específico, sólo aquellos que están en el reglamento y que, en general, son aspectos técnicos.

Algunos de los puntos de la agenda de trabajo son intercambio de documentación técnica, asuntos varios de carácter legal, técnico o administrativo, aprobación del plan de trabajo del periodo que se inicia y presidencia de la comisión para el periodo siguiente.

Por corresponder en esta oportunidad a la realización del encuentro en Santiago, la presidencia de la Comisión de Límites recaerá sobre el coronel (R) Alejandro Forch Pettit.

## Normas vigentes para titulación de alumnos de diversos niveles

Entró en vigencia, el Decreto 230 exento del Ministerio de Educación Pública, por medio del cual se establecen normas para el proceso de titulación de los alumnos de la educación media técnica profesional de establecimientos fiscales y particulares.

En su Artículo Primero señala que los establecimientos particulares administrarán directamente el proceso de titulación de sus egresados, añadiendo que en circunstancias especiales y previa solicitud del director del establecimiento, podrá otorgarse asesoría técnica por el establecimiento estatal que determine la respectiva Secretaría Regional Ministerial de Educación.

Determina también que el proceso de titulación comprenderá dos etapas: Práctica profesional y Exposición oral individual sobre la práctica realizada y luego establece que aprobarán la práctica profesional aquellos alumnos que obtengan una calificación cuatro, o suficiente, a lo menos.

A los alumnos de Enseñanza Media Técnico Profesional que hayan egresado con anterioridad a 1980, se les considerará como práctica profesional aprobada, el trabajo que habitualmente desempeñan o hayan desempeñado, siempre que este correspondiera a las actividades propias de la especialidad. Para tal efecto, deberán presentar a la dirección del establecimiento, certificado de trabajo, con referencia a su desempeño profesional y certificado previsional mínimo de un año de antigüedad.

## INDUSTRIAS VERONA

Cortinas Verticales LUXAFLEX (Telas Importadas)

Persianas Venecianas 50 milímetros y 25 milímetros

Cortinas de Género Telas importadas y Nacionales

Rieles para Cortinas Aluminio y Acero

Alfombras Muro a Muro Importadas de U.S.A.

Separadores de Ambiente Madera tejida, Aluminio, Totorá y Tevinil

Diez de Julio 488

Tel. 221592 - 220526

Ahumada 83 local 213

2º Piso Tel. 723155



## NOTICIERO ECONOMICO

**Competencia desleal analizará la Sociedad de Fomento Fabril**

Empresarios y representantes de gremios afiliados a la Sociedad de Fomento Fabril, participarán en una reunión y foro sobre "Análisis y aplicación del reglamento sobre la competencia desleal", que se efectuará el próximo jueves 26 de noviembre de 9 a 12.00 horas, en la sede de la institución.

"La manifestación inquietud representada por los industriales frente a la operabilidad real que tendría el Decreto N° 742 y su reglamento, referentes a la legislación vigente sobre derechos compensatorios (anti-dumping), así como parte de las múltiples denuncias concretas recibidas por la Sociedad en esta materia, serán estudiadas en detalle en esta ocasión", se informó ayer en esa sede empresarial.

Los principales relatores serán Hernán Pittó, Gerente de Comercio Exterior de la Sociedad y Pedro Lizana, Consejero y Presidente de la Comisión de Estudios de Comercio Exterior de la institución.

"El reglamento que establece el mecanismo que permite investigar las subvenciones que perjudican o afectan a la industria nacional como consecuencia de la competencia desleal permitirá restablecer la libre competencia. Sin embargo, dicha legislación constituirá una herramienta eficiente en la medida que los empresarios actúen rápida y documentadamente, citándose a las normas establecidas", expresa una información procedente de la SOFOFA.

"Por este motivo la Sociedad pretende clarificar los alcances del mencionado reglamento y sus posibilidades reales de aplicación ante los afectados y los representantes de gremios", agrega la nota.

Termina señalando que "como se sabe, tanto el Presidente del Banco Central, Sergio de la Cueva, como el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, fueron explícitos para manifestar ante el Presidente de la S.F.F., Bruno Casanova, su compromiso de que el Reglamento del D.L. N° 742 será 100 por ciento operable y aplicado con la máxima lealtad".

**Países industrializados con déficit**

LIMA, Nov. 19 (UPI).— El ex presidente del Banco Central del Brasil, Carlos Brandao, dijo que los países industrializados tendrán un déficit en el próximo año un déficit en su balanza de pagos de 25.000 millones de dólares.

Brandao aseguró ayer que la balanza de pagos de los países industrializados tuvo un déficit de 16.000 millones de dólares en 1980 y llegará a 22.000 millones en 1981 "con perspectivas de un déficit de 25.000 millones en 1982", afirmó.

Sin embargo, dijo que esta situación no afectará el flujo de préstamos de esos

países a los más necesitados para hacer frente a sus problemas en la balanza de pagos.

Durante su exposición ante el XIX Congreso Mundial de Gerencia, Brandao afirmó que la inflación mundial sigue en aumento, pero que ésta afecta más a los países en vías de desarrollo.

Mencionó que en los países industrializados la tasa de inflación pasó de 4,1 al 8,7 por ciento en el lapso de 1973-1980.

En cambio, los principales países exportadores de petróleo registraron un aumento de 8 a 14 por ciento y los otros países en desarrollo

tuvieron en conjunto un comportamiento más desfavorable para mantener su tasa de crecimiento económico, pasando de 9,3 a 27,3 por ciento para el mismo período, lo que significa que triplicaron su tasa de inflación, según dijo.

En un análisis de la situación financiera internacional y de su evolución futura, dijo que de 1973 a 1980 los países en desarrollo en cuenta corriente de los países en desarrollo de petróleo registraron un total de 334,7 billones de dólares en su mayor parte cubiertos por préstamos a largo plazo.

**Plazo a Rentamás**

En los próximos diez días vence el plazo que la Superintendencia de Valores y Seguros otorgó al Fondo Mutuo Rentamás para que restablezca la cantidad mínima de participantes exigida por la ley, que es de 200 personas.

La información fue entregada en el propio organismo contralor donde se indicó que el Fondo Mutuo había notificado a la Superintendencia que se encontraba bajo el mínimo de participantes, a raíz de lo cual se le dio un plazo de 20 días para cumplir con el requisito, o de lo contrario, se procederá a la revocación de la autorización para operar de este Fondo Mutuo.

Por otro lado se informó que las cuotas de rescate de colocación de la sociedad administradora disminuyeron en un 52 por ciento entre el martes y miércoles último ya que debieron valorizar en cero las acciones que tenía, principalmente del Banco Español, Compañía General Financiera de Capitales y Seguros Lloyd cuya cotización bursátil se encuentra suspendida.

La rentabilidad del Fondo Mutuo Rentamás cayó en un 7,3 por ciento en octubre pasado.

**Bajan tasas de corto plazo**

LONDRES, Nov. 19 (AP).— Una disminución en las tasas de interés norteamericanas a corto plazo hizo declinar el dólar frente a las principales divisas en las primeras operaciones de hoy. Los precios del oro también descendieron.

Corredores dijeron que en Europa las operaciones se vieron encalmadas, y que pareció que el mercado no registró una reacción ante el mensaje pronunciado ayer por el Presidente Ronald Reagan acerca del control de armamentos nucleares.

En Tokio, donde las operaciones finalizan antes que se inicien en Europa, el

dólar declinó frente al yen en medio de activas operaciones, en cierto momento llegó hasta los 219.60 yen, su más bajo nivel desde el 16 de junio último, pero posteriormente cerró a 220.45 yen, con una diferencia negativa de 3.15 respecto al cierre de ayer.

La libra esterlina mejoró al cotizarse a 1.9238, comparada con los 1.9055 del fin de la jornada previa.

Otras cotizaciones del dólar, comparadas con las de ayer a última hora:

2.2245 marcos alemanes occidentales (2.4175).

1.7808 francos suizos (1.8010).

5.6085 francos franceses (5.6550).

2.4340 florines (2.4525).

1.190 libras (1.199).

1.1809 dólares canadienses (1.1852).

El oro, que ayer en Nueva York perdió terreno hasta llegar a un nivel bajo no registrado desde hacía tres meses, declinó en las primeras operaciones europeas de hoy, en Zurich perdió cuatro dólares al cotizarse a 401.50 dólares la onza troy, mientras que ayer costó 405.50.

Las cinco principales empresas en Londres que operan con el metal precioso fijaron su precio matutino recomendado en 401 dólares la onza, comprado con los 402.75 de ayer al cierre.

**Programa de asistencia social**

En las oficinas de la Municipalidad de Lampa, se inició el Programa de Asistencia al Pequeño Productor y Familias Rurales de escasos recursos de esa comuna, que ejecutará el Servicio de Cooperación Técnica, SERCOTEC, con el auspicio de la Secretaría Ministerial de Agricultura, Área Metropolitana y a petición de la entidad edilicia.

Mediante la implementación de este programa, se promoverá al desarrollo económico de los grupos familiares de Lampa, a través de la utilización tradicional. Posteriormente, se efectuarán los cambios de explotación hacia rubros más rentables y de baja inversión.

En una primera etapa, se pretende que los grupos familiares cambien de actividad y se adecúen a las técnicas aplicadas en el agro, para así lograr un mejoramiento económico de su familia y su integración a la sociedad.

Para su ejecución se han considerado aquellas familias encuestadas por el Departamento de Desarrollo Social de la I. Municipalidad y que han sido clasificadas en los índices 1, 2 y 3 (escasos recursos).

Con dichas familias se desarrollarán proyectos, tales como, crianza de aves, patos, conejos, cultivo de flores bajo plástico y huertos familiares.

Conjuntamente con lo anterior, se implementarán 4 centros demostrativos en igual número de escuelas rurales a objeto de difundir la utilización de los recursos disponibles (espacio, agua, mano de obra, etc.), y lograr, de esta manera, un mejoramiento en la dieta alimenticia y una ayuda económica para el grupo familiar.

Lo anterior será apoyado con un programa de capacitación dirigido al hogar que contempla cursos, tales como, administración del hogar y algunos cursos técnicos.

Más de 150 participantes

**Seminario sobre Información Industrial se efectuó ayer**

□ Asistieron expertos de las Naciones Unidas

## LA INFORMACION

Estos estudios se refieren a información básica de los recursos naturales que el país posee, mediante la ubicación, prospección y evaluación de los mismos; al desarrollo de la capacidad tecnológica nacional en materia de procesos productivos; al desarrollo de capacidades empresariales y laborales del país y otros estudios.

CORFO cuenta con una Unidad de Información que está destinada principalmente a proporcionar información a los profesionales que en ella trabajan y además a los usuarios externos, que requieren conocer o adquirir los estudios realizados con la corporación.

En el mismo Seminario se dio a conocer el sistema de información sobre exportaciones de productos agrícolas, pecuarios, forestales y del mar que realiza la Empresa Nacional de Computación e Informática Ltda., ECOM, Instituto de CORFO. Este sistema es un instrumento de apoyo a la exportación de productos silvo-agropecuarios y del mar, para promover el desarrollo del sector agrícola mediante el comercio exterior. Fue creado con



Para constatar en el terreno mismo la forma en que están operando sus vuelos regulares a Chile, arribó a Santiago Hella Wohlt, Directora-Gerente de SAT ALEMANIA. Vino a recibir el segundo vuelo de la empresa, realizado con aviones de AVIACO y en el cual arribaron a nuestro país 246 pasajeros, la mayoría de ellos europeos. El servicio aéreo que ofrece la firma es regular, uniéndose a Santiago directamente con Hamburgo y Basilea, con conexiones a otros destinos. Es una empresa fundada hace 11 años, teniendo sus oficinas principales en Bad Homburg, R.F.A., siendo uno de los principales transportadores de turistas entre Europa y Sudamérica, movilizándose en la actualidad aproximadamente 20 mil personas anualmente. En Chile está creando una infraestructura turística propia: posee un fundo en Matencillo, en el sector norte de la V Región, el cual se dedicará al turismo con todas las comodidades que exige el mundo moderno: caballos, sauna, canchas de tenis, piscina. Las acomodaciones de este predio están ya copadas durante el próximo verano, por lo cual se considera su ampliación para el 82'. Hella Wohlt, además de sus vinculaciones comerciales con la América Latina, preside una asociación sin fines de lucro, el LATEINAMERIKAKREIS, cuyo objetivo es reunir a los sudamericanos residentes en Europa y a los europeos amigos de Sudamérica, contando a la fecha con aproximadamente 12 mil socios. En la fotografía, Hella Wohlt al bajar del avión.

**Cambio**

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que día a día conoce el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

Tipo de cambio (pesos)	
Dólar	39,000
Libra Esterlina	74,527
Marco Alemán	17,481
Florin Holandés	15,977
Corona Sueca	21,861
Francisco Belga	1,043
Francisco Francés	6,923
Nuevo Yen	0,176
Corona Danesa	5,431
Corona Noruega	6,738
Chelín Austríaco	7,100
Peseta	2,493
Dólar Australiano	0,408
Dólar Canadiense	45,139

**Precio del cobre**

100	
90	
80	
70	
60	
50	
40	
30	
20	
10	
0	
L	M
M	J
J	V

73,73 centavos de dólar la libra  
Precio promedio del mes: 75,46 centavos  
Precio promedio del año: 79,48 centavos



De izquierda a derecha: María Angélica Moreno, de INTEC; Adam Wysocki, Director del Programa de UNISIST; Enrique Medina Ramos, Consejero Técnico de INFOTEC y un experto de ONUDI.

el esfuerzo conjunto de la Oficina de Planificación Agrícola, ODEPA y de ECOM.

Se dio a conocer también el Sistema de Información Comercial de PRO-CHILE cuyo objetivo es proveer información de Comercio Exterior a empresas públicas y privadas para apoyar la toma de decisiones y contribuir a la transparencia del mercado. Está dirigido a empresarios exportadores reales o potenciales, a instituciones públicas, bancos, Compañías de Transportes, etc. y en general a cualquier institución relacionada directa o indirectamente con la actividad exportadora.

INTEC Chile, filial de CORFO, cuenta también con un Centro de Información y Documentación, orientado a empresas de los sectores privado y estatal. Las consultas planteadas a este sistema pueden tener respuesta de mayor o menor profundidad lo que depende fundamentalmente de la decisión de la empresa consultante. Para este efecto cuenta con una biblioteca especializada con una amplia colección de Abstracts técnicos y con acceso vía satélite a dos Compañías Americanas, que en conjunto totalizan 200 bases de datos de información técnica y económica actualizada.

La Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, CONICYT, a través de su Dirección de

Información y Documentación, diseñado y recopilado la información de datos sobre proyectos de investigación en curso. El objetivo es tener un elemento que permita el registro de antecedentes sobre proyectos de investigación, que se lleven a cabo en el país de tal manera que su ejecución posterior sea eficiente y productiva.

**BANCO DE INFORMACION**

Los expertos de la Organización de las Naciones Unidas para el desarrollo Industrial, ONUDI, diseñaron la historia, características, servicios, proyecciones y otros datos del Banco de Información Industrial y Tecnológica, INTIT, tiene la finalidad de ayudar a las empresas en desarrollo a escoger tecnología.

El INTIT fue fundado en 1977 por la Junta de Desarrollo Industrial, órgano rector de la ONUDI, integrado por 45 naciones. Dentro de sus objetivos generales de hacer llegar el 25% para el año 2000 la participación de los países en desarrollo en la producción industrial mundial, se plantea que la ONUDI utilice los recursos de datos de información técnica y económica actualizada.

La Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, CONICYT, a través de su Dirección de

**Jornada sobre Pequeñas y Medianas Empresas**

□ Organizada por JETRO y SERCOTEC  
□ Viene experto japonés en el sector

Mañana sábado, arribará a nuestro país el experto japonés y director general de la Agencia para la Mediana y Pequeña Empresa del Ministerio de Comercio Internacional e Industria de Japón (M.I.T.I.), Koji Ohmi, invitado por Jetro-Santiago Office a participar en una jornada técnica divulgativa sobre "Política y Mecanismo de Desarrollo para la Mediana y Pequeña Empresa", organizada por el Servicio de Cooperación Técnica, SERCOTEC, con el auspicio de la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO y la Confederación Gremial Nacional Unida de la Mediana y Pequeña Industria, Servicios y Artesanado de Chile, CONUPIA y que se llevará a efecto el 25 de noviembre a las 10 horas, en el Hotel Carrera.

La jornada consiste en una charla disertada por Ohmi, con apoyo de medios audiovisuales. Posteriormente, se contemplará un Foro-Panel con participación de autoridades de Gobierno y empresarios nacionales.

**OBJETIVOS DE LA JORNADA**

Los objetivos de la citada reunión

son, en primer lugar, dar a conocer las diferentes políticas en materia de mediana y pequeña empresa en Japón y los mecanismos que han hecho posible su implementación en las etapas del desenvolvimiento económico de ese país. En segundo lugar, analizar las medidas gubernamentales específicas que permiten la existencia de empresas de menor tamaño con medianas y grandes y, finalmente, aprehender la forma como las industrias en dicha magnitud han incorporado en sus procesos de producción y gestión, tecnologías avanzadas en el plano mundial.

La llegada del alto ejecutivo japonés, graduado en Economía por la Universidad de Hitotsubashi, Tokio, es consecuencia del V Simposio Iberoamericano de la Mediana y Pequeña Empresa, SIAMPE, organizado por CONUPIA en septiembre de 1980. En esa oportunidad, se convino con el representante de Jetro en Chile, Tadao Aoki, invitar a un especialista calificado vinculado a la pequeña mediana empresa, a fin de intercambiar experiencias.

**Acciones transadas en la Bolsa**

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO PAGO	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE
ACCIONES						
AUSTRIAL	31,909	223,363	7.00	7.00	7.00	7.00 T
BANCILLO	725,000	798,500	1.20	1.10	1.10	1.10 T
BNC	2,740	21,510	11.50	11.50	11.50	11.50 T
CARTONES	34,082	1,323,367	38.15	38.15	38.15	38.15 T
CERVEZAS	29,907	3,500,751	121.50	121.50	121.50	121.50 T
CHILE	159,877	2,707,571	19.60	19.30	19.30	19.30 T
CITILAN	20,000	399,600	15.00	15.00	15.00	15.00 T
CITELAR	17,000	8,500	50	50	50	50 T
COPIA	5,000	920,000	184.00	184.00	184.00	184.00 T
COLOSO	15,082	257,902	17.10	17.10	17.10	17.10 T
CONCEPCION	125,438	1,013,576	8.50	8.00	8.00	8.00 T
COPAC	30,000	1,321,027	44.30	44.30	44.30	44.30 T
CRISTALES	39,922	74,516	19.80	19.80	19.80	19.80 T
CTI	43,390	65,085	1.50	1.50	1.50	1.50 T
EDWARDS	51,915	571,065	11.00	11.00	11.00	11.00 T
ELECTMETAL	5,625	168,750	30.00	30.00	30.00	30.00 T
ELECTRICID	289,424	2,549,071	9.00	8.50	8.50	8.50 T
EPERVA	31,377	702,571	23.00	22.00	22.00	22.00 T
FORESTAL	520	590,200	1,180.00	1,180.00	1,180.00	1,180.00 T
GAS STGO	21,502	122,550	5.70	5.70	5.70	5.70 T
GRANGE	4	20,000	5,000.00	5,000.00	5,000.00	5,000.00 T
HORNOS	6,109,240	2,138,234	35	35	35	35 T
INDISA	1	4,000	4,000.00	4,000.00	4,000.00	4,000.00 T
INDO	148,563	1,480,084	10.10	10.10	10.10	10.10 T
INDUGAS	80,000	66,000	1.10	1.10	1.10	1.10 T
INDURA	34,201	342,010	10.00	10.00	10.00	10.00 T
INFORSIA	15,000	455,896	30.30	30.30	30.30	30.30 T
LUCCETTI	193,000	351,000	1.80	1.80	1.80	1.80 T
MADERAS	5,981	9,271	1.55	1.55	1.55	1.55 T
MANGUEHUE	66	99,700	1,600.00	1,500.00	1,500.00	1,500.00 T
MELON	30,490	70,270	1.40	1.40	1.40	1.40 T
MUEBLES	10,000	35,000	3.50	3.50	3.50	3.50 T
NAVALES	21,024	420	0.02	0.02	0.02	0.02 T
ONHIGGINS	1,000	415,000	41.50	41.50	41.50	41.50 T
PASUNA	1,000	14,500	14.50	14.50	14.50	14.50 T
PENON	47,105	378,140	8.00	8.00	8.00	8.00 T
PIZARRENO	3,345	41,813	12.50	12.50	12.50	12.50 T
POLC	4	74,000	18,500.00	18,500.00	18,500.00	18,500.00 T
PRINCESA	200,000	160,000	80	80	80	80 T
SERVIMAR	40,349	2,517	0.05	0.05	0.05	0.05 T
SIEMEL	53,895	240,528	4.50	4.50	4.50	4.50 T
SOPRUCO	42,000	252,000	6.00	6.00	6.00	6.00 T
TABACOS	2,146	64,380	30.00	30.00	30.00	30.00 T
TOTAL ACCIONES		27,163,873				
TOTAL OPERACIONES O.C.V.		3,191,747				
TOTAL GENERAL		31,631,824				

(\*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTÁ CONFORMADO AL MENOS EN UN 50% POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO.  
(\*\*) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TÍTULO MERAMENTE INFORMATIVO Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CÁLCULO.







## Operativos combinados para atrapar a asesinos de policías

□ Alto jefe de Investigaciones calificó las diligencias como "muy bien encaminadas"

Un alto jefe policial calificó como "muy bien encaminadas" las pesquisas tendientes a capturar a los tres delincuentes que en la mañana del miércoles asesinaron a tres funcionarios de Investigaciones, que permanecían en el interior de una patrullera, frente al domicilio del brigadier general Santiago Sinclair, en la avenida Elódoro Yáñez.

El oficial de la policía declinó entregar mayores antecedentes, limitándose a señalar que se habían recogido en el lugar numerosos antecedentes, en base a los cuales se está realizando un minucioso trabajo.

Por otra parte, numerosos efectivos de fuerzas especiales de Carabineros, oficiales de la policía civil y personal de los organismos de seguridad, han efectuado en las últimas horas numerosos operativos, en diversos puntos de la capital, en sitios donde presumiblemente se ocultaron los terroristas en su huida, luego de ultimar al inspector Héctor Henríquez Aliste, al detective Ricardo Reyes Urra y al

conductor Sergio Osbén Cuevas, todos de dotación de la Undécima Comisaría Judicial de Investigaciones "Las Condes".

Como es habitual en este tipo de atentados, los delincuentes subversivos efectuaron varios recambios de vehículos, con el objeto de eludir la acción policial, y, posteriormente, llegaron hasta sus guaridas, denominadas casas de seguridad, donde estarían en la actualidad.

En todas las diligencias para ubicar a los homicidas participan expertos de seguridad, de la policía civil y de Carabineros, los que están actuando coordinadamente, con el objeto de no desarrollar investigaciones paralelas.

Durante la madrugada de ayer, se detuvo a decenas de sospechosos, los que luego de ser chequeados minuciosamente fueron puestos en libertad.

Estos operativos de control contemplaron, especialmente, la revisión de automóviles de alquiler y camiones, y se efectuaron en toda la capital y sus vías de acceso.



Juan Carlos Toro, Alvaro Herdán Toro y Juan Carlos Silva, junto a dos menores, que no aparecen en la fotografía, ultimaron al obrero agrícola Carlos Vera, mientras transitaba por Pudahuel.

## Curioso recurso de amparo por conjunto folklórico "Illapu"

La madre de cinco de los seis integrantes del grupo folklórico "Illapu", a los que por decreto del Ministerio del Interior se les prohibió regresar al país, y con la firma de 55 personas vinculadas al quehacer artístico, presentaron en la Corte de Apelaciones de Santiago un recurso de amparo en favor del conjunto.

El "Habeas Corpus", está redactado en su mayor parte en verso, los que fueron recitados por algunos de los firmantes del escrito, luego que éste ingresó a la Secretaría en lo criminal del tribunal citado.

El amparo es en favor de los hermanos José Miguel, Andrés, Roberto, Jaime y Juan Carlos Márquez Buqueno, más Erik Maluenda González, residente en París.

Todos ellos conforman el grupo "Illapu", dedicado al folclore nortino, quienes tras larga permanencia en el extranjero programaron entrar al país el 7 de octubre último, tras estudiar sus antecedentes políticos con resultados negativos para el grupo, el Ministerio del Interior emitió un decreto prohibiéndoles la entrada a territorio nacional.

## Rechazada libertad de dueño del "Regine's"

La Octava Sala de la Corte de Apelaciones confirmó lo abocado por la magistrado del Vigésimo Segundo Juzgado del Crimen, Gerafy Esterio, negando la libertad bajo fianza de Mario Vilensky Goldmann, uno de los dos dueños del incendiado club "Regine's".

Tanto la jueza de primera instancia como la corte de alzada denegaron la exoneración del reo, por estimarlo "un peligro para la sociedad".

El proceso por el incendio, ocurrido a mediados del pasado mes de febrero, cuenta con cuatro reos, Vilensky Goldmann y Pablo Rosenthal Admirell, propietarios; el administra-

dor, Víctor Goldsmith Figueroa, y el noquero, Manuel Lastra Catalán.

Estas cuatro personas están detenidas desde fines de agosto pasado.

Durante la audiencia alegaron los abogados Alfredo Etcheverry, por el reo, y Luis Bates por la Compañía de Seguros "La República", donde el negocio incendiado tenía seguros por 4 millones de dólares.

Bates sostiene que se trató de una acción intencional, señalando en estrados que los peritos policiales y de Bomberos estimaron que su origen fue la explosión de tres artefactos, uno de los cuales -señaló- fue encontrado por un garzón, una hora antes del inicio del siniestro.

## Investigaciones capturó homicidas de campesino

Tres adultos y dos menores que el 5 de julio del año pasado asesinaron al obrero agrícola Carlos Enrique Vera Pérez, de 31 años de edad, fueron aprehendidos por oficiales de la Brigada de Homicidios y puestos a disposición de la Justicia del Crimen.

Los antisociales resultaron ser Juan Carlos Toro, de 21 años; Alvaro Herdán Toro, de 20; Juan Carlos Silva de 21 y los menores S.A.T.P. de 16 años y P.O.M.O. de la misma edad.

El hecho de sangre, según el informe policial, tuvo como escenario la intersección de la calle Serrano y San Pablo en la comuna de Pudahuel, lugar donde los detenidos junto a otro antisocial individualizado como Patricio Silva Yáñez, mientras bebían en un negocio de esa comuna, se concentraron para asaltar a transeúntes.

Después de ubicarse en la arteria señalada interceptaron a Carlos Vera Pérez, y sin que mediara provocación alguna lo agredieron con golpes de pies y puños, ocasión en que Juan Toro le asestó un puntazo en el hemitórax izquierdo, para sustraerle las pertenencias que portaba y escaso dinero.

Transeúntes trasladaron minutos más tarde al herido a la posta tres de la Asistencia Pública, donde falleció debido a las lesiones.

El quinteto fue puesto a disposición del Magistrado del Vigésimo Primer Juzgado del Crimen, indicándose que se siguen las diligencias para capturar a Patricio Silva.

Eduardo Romero Olmedo

## Reo por fraude tributario reclama contra Fiscalía Nacional Económica

□ Pide a Corte Suprema que anule dictamen favorable a empresa distribuidora de combustibles  
□ Acusa a COPEC de prácticas monopólicas por dismantelar estación de servicio de su propiedad

El cerebro del fraude tributario por 500 millones de pesos, Eduardo Romero Olmedo, cometido a través de la fantasmal empresa "Union Trading Ltda.", solicita, desde el Anexo Cárcel Capuchinos, que la Corte Suprema deje sin efecto una resolución de la Fiscalía Nacional Antimonopolios que "lo perjudica gravemente en su vida comercial", debido a que COPEC dismanteló su estación de servicio.

Con fecha 17 de noviembre de este año, el abogado Nicolás Protosalis presentó un recurso de reclamación ante el máximo tribunal de justicia del país a nombre de Eduardo Romero Olmedo, en contra de una determinación de la Comisión Resolutiva de la Fiscalía Nacional Económica que desestimó una acusación —por prácticas monopólicas— contra la Compañía de Petróleos de Chile (COPEC).

La Comisión, integrada por el ministro Víctor Manuel Rivas del Canto, Sergio Chaparro Ruiz, Carlos Mackenna Iniguez, Sergio Gaete Rojas y Juan Ignacio Varas Castellón, rechazó la solicitud de Romero Olmedo por estimar que "no era competente para emitir juicios sobre conductas de hecho que pudieran importar daños o sustitución de las vías jurisdiccionales por la acción propia, si se estima que tienen la finalidad específica antes señalada".

### LOS HECHOS

Eduardo Romero Olmedo, cuya fianza para su excarcelación fue fijada en 78 millones de pesos por la Corte Suprema, es propietario de una estación de servicio COPEC, ubicada en la esquina de las calles Blanco Encalada y Vergara de la capital.

Dicho centro expendedor de combustible funcionó normalmente hasta julio pasado. Con fecha 31 del mes indicado, la Compañía de Petróleos de Chile (COPEC) procedió a desactivar las instalaciones, retirando las bombas y demás instalaciones destinadas a la venta al público de los diferentes combustibles.

La razón aducida por la empresa fue una presunta deuda mantenida por el propietario Romero Olmedo.

El lugar estaba entregado en comodato precario y arrendado en la cantidad de 118 mil pesos mensuales.

Según el recurso de reclamación, "el propósito de COPEC al desactivar los surtidores no fue otro que impedir que los compradores combustibles, y en esa forma no infringir abiertamente la Ley Antimonopolios pues no había negación de ventas".

Agrega el escrito, que por tal motivo fue presentada una denuncia por intracción al Decreto Supremo N° 211 que sanciona las prácticas monopólicas.

Asimismo, fue deducida una demanda contra COPEC por desahucio ilegal del contrato de arriendo y del comodato precario que, actualmente, se tramita en el Segundo Juzgado Civil.

El día 27 de octubre, Eduardo Romero Olmedo, en su calidad de propietario del servientido, envió una carta-pedido de combustible a la empresa petrolera. El 28 de octubre,

Agustín Arrau, gerente general de COPEC, respondió negando terminantemente la venta de los combustibles solicitados.

La respuesta de COPEC, a juicio del demandante, constituye una abierta violación al D.L. 211 y recae en prácticas monopólicas.

Por tal motivo se elevó la denuncia a la Comisión Resolutiva de la Fiscalía Nacional Económica, que fue rechazada por improcedente. Contra esta determinación, Romero Olmedo recurre a la Corte Suprema solicitando la anulación de la resolución y que

se ordene a la firma la venta de combustible a su negocio.

La Corte Suprema aceptó la tación de este recurso de reclamación con fecha de ayer, y solicitó a los jueces pertinentes a la Comisión Resolutiva y a la Compañía de Petróleos de Chile (COPEC). Mientras tanto, Eduardo Romero Olmedo, desde el Anexo Cárcel Capuchinos, espera la resolución del tribunal. El Comandante del Estado solicitó una multa por ser el principal autor del fraude al Fisco por 500 millones de pesos.



INCENDIO EN UNA BARRACA. — Un incendio de gran magnitud afectó a la barraca ubicada en el kilómetro 15 de Ochagavía, luego que en una parcela cercana se procedió a quemar pastizales. Con el fuerte viento reinante las llamas se extendieron hasta el depósito de madera, consumiendo gran parte del material guardado, así como la infraestructura del local.

## Incendio destruyó hogar de menores en Quillota

QUILLOTA (Especial para LA NACIÓN). — Un incendio originado en un desperfecto en el sistema eléctrico destruyó completamente el hogar de menores "Tezanos-Pinto", situado en calle Carrera 402 en esta ciudad, 78 niños que albergaba fueron evacuados sin que sufrieran lesiones por acción de Bomberos, Carabineros y del Ejército.

El siniestro comenzó a las 20.40 horas del miércoles en una dependencia interior del establecimiento, perteneciente a la "Sucesión Tezanos-Pinto" dirigido por la profesora María Moreno Godoy.

Las llamas se propagaron rápidamente, arrasando los pabellones donde dormían los 78 internos, la cocina, sala de estar, enfermería, biblioteca, despensa y la sección administrativa.

Los niños fueron rescatados por voluntarios de las cinco compañías que conforman el Cuerpo de Bomberos local, por funcionarios de Carabineros y personal de la Escuela de Caballería del Ejército, con asiento en esta ciudad.

El incendio, que por momentos amenazó con propagarse a las residencias vecinas, fue controlado a las 00.40 horas de ayer, en medio de la expectación de los moradores de las viviendas ubicadas en las proximidades, los que fueron evacuados preventivamente.

Los setenta y ocho menores, cuyas edades fluctúan entre los cinco y once años, fueron trasladados en vehículos militares, junto con las escasas pertenencias que lograron salvar, hasta los hogares "Cristo de la Palma" y "San Pedro", de esta ciudad.

La directora del hogar destruido, María Moreno, dijo que los daños totales, avaluándolos en 30 millones de pesos, agregando que hay seguros contratados, pero que no cubren el 50 por ciento de las pérdidas.

## "Proceso del siglo" dividido en 65 causas independientes

El ministro en visita en el 16° Juzgado del Crimen, Virgilio Cameratti Cofré, que sustancia el denominado "Proceso del Siglo", informó que procederá a desmenuar los 65 procesos por separado.

El magistrado expresó que "esta es la única manera de concluir la espera de 13 años que llevan algunos reos de la causa".

Consultado sobre la huida de un hombre que mantiene 14 reos recluidos en el Centro de Detención Preventiva de Santiago (en Carabineros), replicó que había sido informado por autoridades de Gendarmería de la situación y que se "trata de un asunto administrativo que no es competencia de la justicia".

En cuanto a la situación procesal de los 34 reos que aún permanecen detenidos, explicó que había estado con cada uno para enterarse de los detalles del complot y el señalamiento que había denegado la solicitud de excarcelación bajo fianza de 10 millones por causas netamente procesales y que su resolución había sido otorgada, en todas sus partes, por la Corte de Apelaciones.

El ministro Cameratti Cofré explicó que había resuelto estudiar personalmente cada uno de los 65 procesos que se encontraban acumulados en el solo proceso.

"Es la única manera de agilizar el trámite, dictar condena, y sentencias definitivas a los procesados, ya que es imposible examinar en conjunto las causas", puntualizó.

El denominado "Proceso del Siglo" tuvo su origen en la detención de una banda de narcotraficantes en las ciudades de Arica e Iquique, yendo al comienzo a una treintena de personas. Posteriormente, los implicados resultaron autores de diversos delitos —desde hurtos a violaciones— que se fueron acumulando al expediente original. También fueron detenidos diferentes culpados conectados a este delito en sus calidades de cómplices, cubridores o co-autores, aumentando la cifra de personas involucradas a más de un centenar.

Actualmente, existen 113 personas declaradas reos, 34 de ellas detenidos. El peso físico de los 65 volúmenes expedientes llega a los 200 kilogramos con un total de 20 mil folios.

CON ESTOS 26 PRODUCTOS Y USTED, JUNTOS, TODO ES POSIBLE



Banco de Chile  
Aceite Chef  
Arroz Los Chinos  
Balsamo  
Glossy  
Calzados North Star  
Cecinas  
La Preferida  
Coca-Cola  
Cola-Cao  
Conservas Colorado  
Consorcio  
Nacional de Seguros  
Chicles Dos en Uno  
Helados Bresler  
Insecticidas Baygon  
Johnson's Clothes  
Jugos  
Naturales Walt's  
Leche Soprole  
Jean Les Pins  
Margarina Sureña  
Nescafé  
Pilsener Cristal  
Odontine  
Queso Dos Alamos  
Salsas de  
Tomates Elak  
Té Supremo  
Supermercados Unimarc  
Vinos  
Santa Carolina



i Juntos, todo es posible!

PORQUE SU HOGAR Y OFICINA LO MERECE



DELES LO MEJOR

PERSIANAS verosol

ATÉRMICAS RECULAN LUZ  
GENEROS PARA CORTINAS DE ESPAÑA, ITALIA, U.S.A.

VELOS: ESTAMPADOS, GRUOS THERMOS CHINTZ BLACK. OUT CONFECCIONADO 0 POR METRO

TAPICERIA Y ENGENERADO PUERTAS PLEGABLES SEPARADOR DE AMBIENTE

CORTINAS DE TERRAZA Y TOLDOS DE ALERCE HILADO TREVIRA IMPORTADA

RIELES PARA CORTINAS INSTALADAS

Curtain's Shop

REPUBLICA DE ISRAEL 1545 FONO 41521 VISITAS A DOMICILIO

La Casa de la Funda

Portugal 636 - Al 638 - Stgo.

Asientos Furgones \$3960 IVA INCLUIDO

Subaru-Mitsubishi-4 K 6 Daihatsu Suzuki Fiorino Zastava Suzuki, Fronte Etc.

Material Espumoso Importado

Para los Mismos Furgones Grueso Aislante Lavable va Pegado al Piso

Quita Ruido a la Carrocería \$1.800 IVA INCLUIDO

Fundas Para su Vehículo De Medida con Aislante Variedad de Colores \$3.800

TAPICERIA EN GENERAL HACEMOS DESDE UNA COSTURA A UN TAPIZ

Consulta no pague más











# Superávit japonés creará una "guerra comercial"

TOKIO, Noviembre 19 (LATIN-REUTER). — El Ministro japonés Toshio Komoto, director general de la Agencia de Planeamiento Económico (APE), dijo hoy que el rápido crecimiento del superávit de la cuenta corriente nipona estaba llevando al mundo hacia una guerra comercial.

Reflejando la creciente preocupación oficial por las disputas en el terreno del comercio exterior, Komoto dijo: "El descontento en el extranjero está llegando tan alto que estamos casi al borde de una guerra comercial".

Komoto dijo a un grupo de líderes empresariales que el descontento en los Estados Unidos y Europa Occidental "estuvo causando una tendencia proteccionista que podría asestar un golpe fatal a la economía mundial".

Agregó que la cuenta corriente japonesa probablemente se incrementaría para alcanzar un superávit del orden de los 12.000 a 13.000 millones de dólares en el año financiero que culmina en marzo, a menos que el gobierno tomara rápidas y efectivas medidas para detener esa tendencia.

Komoto vertió esas declaraciones poco después de que llegara el Secretario del Tesoro estadounidense, Donald Regan, para una visita de dos días durante la cual discuti-

ría el tema del comercio con el Primer Ministro Zenko Suzuki y otros ministros.

## PROPUESTAS

La visita de Regan se iniciará tres días después de que los Estados Unidos presentaran a Tokio una serie de propuestas para abrir el mercado nipón a una mayor afluencia de productos extranjeros.

El martes, un día después de la presentación de las propuestas que contemplaban la abolición de los aranceles a la importación de 29 productos que incluían computadoras y autopartes, un consejo ministerial japonés no logró alcanzar acuerdo sobre la implementación de nuevas medidas para resolver las disputas en el terreno del comercio exterior.

Los líderes industriales japoneses se sumaron a los esfuerzos de los Estados Unidos y Europa Occidental por la aplicación de urgentes medidas gubernamentales que pudiesen poner fin al superávit comercial, que según estimaciones de fuentes del Ministerio de Finanzas podría alcanzar un nivel sin precedentes de 23.000 millones de dólares durante este año financiero.



PARIS. — Dos policías con metralletas cuidan el aeropuerto de Orly, debido a las medidas especiales de seguridad tomadas por el gobierno francés luego de una amenaza de un grupo de nacionalistas armados. (Radiofoto AP)

## Una falsa alarma obligó a cerrar aeropuerto de Orly

PARIS, Nov. 19 (LATIN-REUTER). — Las fuerzas de seguridad clausuraron hoy durante más de una hora el aeropuerto parisino de Orly, después de un llamado anónimo diciendo que una bomba estaba a punto de detonar en la torre de control.

Los vuelos se reanudaron después que el edificio de nueve pisos fue registrado y no se encontraron explosivos, dijeron los funcionarios.

Las fuerzas de seguridad paramilitares se mantuvieron en estado de alerta durante la semana pasada tras el arresto de un presunto guerrillero armenio en el aeropuerto y una amenaza de sus camaradas de hacer estallar un avión francés en vuelo a menos que fuese dejado en libertad.

Orly, que se levanta al sur de París es uno de los tres aeropuertos comerciales que manejan el tráfico aéreo capitalino.

# Mutuas concesiones se hacen el gobierno polaco y Solidaridad

VARSOVIA, 19 (AP). — La Federación Sindical Solidarnosc retiró su exigencia de compartir por partes iguales con el Gobierno la administración de la afectada economía de Polonia, y dijo en cambio que quiere constituirse en un factor autorizado de control.

"No esperamos integrar una coalición", dijo Marek Brunne, vocero nacional de la Federación Autónoma, mientras cuatro equipos de trabajos sindicales y gubernamentales se disponen a iniciar hoy sus debates sobre cuatro de las seis principales demandas de Solidaridad.

El Partido Comunista había rechazado la formación de una sociedad igualitaria con la Federación Sindical para el manejo de la economía, y en cambio le ofreció un puesto en un "frente de acuerdo nacional", que presumiblemente estaría bajo el control del Gobierno. Pero en una reunión efectuada el martes el Gobierno accedió a iniciar negociaciones sobre la formación de un "Consejo Socio-Económico", propuesta por la federación, en el que se esperaba que exigiera una participación a nivel de igualdad.

Los otros tres equipos negociadores considerarán las demandas sindicales referidas a solucionar conflictos laborales locales, mayores espacios en la televisión y la radio, y medidas de emergencia para aliviar la escasez de alimentos y otras penurias previas para la temporada invernal.

La Iglesia también requirió ser incluida en la propuesta dirección

conjunta del país, y se esperaba que Solidarnosc se expresaría en favor de esa incorporación. Pero un requerimiento similar en favor de los agricultores, presentado por los aliados del Partido Comunista en el Partido de Campesinos Unidos, fue considerado como un intento comunista para diluir la influencia de Solidarnosc en la

estructura que se llegue a acordar eventualmente.

Entretanto continúan algunas huelgas en diversos lugares, y la agencia noticiosa oficial PAP dijo que líderes del Parlamento (SEJM) advirtieron que si continúa el desasosiego social, le podrían dar al Gobierno "medios legales" para remediarlo.

## Preparan manifestación para pedir represión contra IRA

BELFAST, 19 (AP). — El fogoso dirigente protestante norirlandés, Reverendo Ian Paisley, seguía adelante hoy en sus planes de realizar el lunes una gigantesca manifestación para exigir al Gobierno británico mayor rigor en su represión del proscrip Ejército Republicano Irlandés IRA.

Paisley dijo a periodistas anoche que tenía "50.000 norirlandeses listos y alertas" en su llamada "Tercera Fuerza", para proteger a los habitantes protestantes de los ataques de los guerrilleros del IRA, en su mayoría católicos romanos.

Paisley exhortó al millón de protestantes de la provincia de Irlanda del Norte a hacer un paro de 12 horas el lunes para exigir protección efectiva contra el IRA y para protestar por la constitución de un Consejo anglo-irlandés por parte de los Gobiernos de Gran Bretaña y de la República Irlandesa Independiente.

"Es tiempo de obrar o de morir", dijo Paisley. "Ahora es el momento de unirnos para salvar a

nuestra provincia". Los protestantes temen toda medida que pudiera conducir a la anexión de la provincia a la república independiente, que es de mayoría abrumadoramente católica.

Los llamamientos de Paisley recibieron acogida apenas tibia por parte de la Asociación de Defensa de Ulster, el más numeroso de los ejércitos privados protestantes, y el único de existencia legal.



EL CAIRO, Egipto. — Uno de los 4.000 efectivos norteamericanos que participan en las maniobras conjuntas "Estrella Brillante" dirige el disparo de un misil cerca de la base aérea de El Cairo Occidental. (Radiofoto AP).

## Levantán sitio a fuerzas de la ONU en el Líbano

BEIRUT, Nov. 19 (ANSA). — Las milicias libanesas cristianas y pro israelíes del mayor Saad Haddad, levantaron esta mañana el sitio al cuartel general de las fuerzas de paz de la ONU, en el sur del Líbano, que duraba desde hace tres días.

Los cascos azules de las Naciones Unidas están destacados en la aldea de Nakoura, en la franja sur del país, fronteriza con Israel.

La información fue dada hoy aquí por un vocero de la ONU, quien confirmó lo que ya habían dicho fuentes militares israelíes y cristiano-libanesas.

El sitio al cuartel general de la ONU fue impuesto por Haddad como represalia por un acción de los cascos azules irlandeses contra un comando de dieciocho milicianos de Haddad,

Estos se habían infiltrado el viernes último en la aldea de Tíreh, para hostigar a las fuerzas de paz de la ONU.

La situación siguió sin cambios hasta hoy, en Tíreh, con los hombres de Haddad cercan por los cascos azules, que los proveían de agua y víveres.

Mucho más duro fue el bloqueo impuesto por Haddad a los cascos azules de la ONU.

Los cascos azules se habían quedado sin agua junto con los habitantes de Nakoura, después que los hombres de Haddad hicieron volar un tramo del acueducto e impidieron su reparación.

Por ahora se ignora si los soldados irlandeses de la ONU dejaron en libertad a los hombres de Haddad cercanos en Tíreh.

## Siguen bajando precios de petróleo enriquecido

LONDRES, Nov. 19 (LATIN-REUTER). — Los sobrepagos aplicados a los crudos enriquecidos de alta calidad continúan bajando tres semanas después de que la OPEP llegara a un acuerdo para estabilizar las tarifas y podrían caer aún más debido a los esfuerzos de los exportadores por vender en un mercado signado por la sobreoferta, dijeron hoy fuentes de la industria.

Cuando se reunió en Ginebra el 29 de octubre, la OPEP — Organización de Países Exportadores de Petróleo — fijó un techo de 38 dólares para el barril de los crudos de alta calidad producidos por Libia, Argelia, Nigeria y Gran Bretaña, esta última no integrante del organismo.

Pero Nigeria, que últimamente estuvo aplicando marcadas reducciones, decidió fijar sus tarifas en sólo 36,52 dólares por barril.

En tanto, la Corporación Nacional de Petróleo británica propuso fijar en 36,50 dólares la cotización del petróleo del Mar del Norte. Las refinerías alegaron que ese nivel era aún demasiado elevado pero fuentes de la British Petroleum (BP) informaron hoy que la importante compañía aceptó la propuesta.

Argelia y Libia fijaron sus precios en 50 centavos de dólar por debajo del máximo, a 37,50 dólares, pero esta semana, debido a la decisión de la corporación estadounidense Exxon de abandonar sus operaciones en Libia,

Tripoli ofreció lo que equivaldría a una reducción tarifaria de por lo menos otro dólar a algunas compañías que le ayudan a bombear su crudo, dijeron fuentes de la industria.

## Habib reanuda gestiones de paz en el Medio Oriente

BEIRUT, Nov. 19 (DPA). — El mediador gubernamental norteamericano en el conflicto árabe-israelí, Philip Habib, volverá en breve al Cercano Oriente para proseguir sus gestiones.

Según trascendió hoy en círculos diplomáticos norteamericanos, las tareas próximas de Habib serán consolidar el acuerdo de alto el fuego entre Israel y las guerrillas palestinas en el sur del Líbano y asegurar la retirada de las baterías sirias de cohetes en el Líbano.

Acercado del segundo punto, el jefe de Gobierno israelí, Menahem Begin, amenazó hace días con "eliminarlos (los cohetes) en el plazo de dos horas y sin pérdidas propias", lo que aún no ha sido llevado a cabo —añadió— en consideración a las gestiones mediadoras de Habib.

Las baterías sirias de cohetes fueron instaladas en el Líbano tras haber derribado el arma aérea israelí dos helicópteros sirios en territorio libanés.

## Europa en breves

### Ecologistas

BONN, 19 Noviembre (DPA). — La Asociación Ecológica Germano-occidental confirmó en cartas dirigidas al Presidente de la URSS, Leonid Brezhnev — que llega el domingo en visita oficial — y al jefe de Gobierno germano-occidental, Helmut Schmidt, las exigencias de un acuerdo bilateral este-oeste en materia al rearme occidental con cohetes atómicos.

### Pesqueros

MADRID, 19 Noviembre (DPA). — Lanchas patrulleras españolas capturaron ayer 30 pesqueros y los llevaron al puerto de San Sebastián, según informó hoy el Ministerio de Pesca. Los 15 pesqueros pudieron escapar. Este nuevo incidente empeora la "guerra pesquera" entre España y Marruecos, que dura ya meses.

### A Lisboa

BONN, 19 Noviembre (DPA). — El ministro alemán de Economía, Hans Ehard, viajará mañana a Lisboa para sostener durante dos días conversaciones sobre temas económicos y políticos con las autoridades portuguesas. El Ministerio de Economía informó hoy en Bonn que la reunión se celebrará durante el acto de conmemoración del 25 aniversario de la Cámara de Comercio Germano-Lisboense y la inauguración del primer grupo de Inversiones Alemanas en Portugal.

## ESCUELA NACIONAL DE CONDUCTORES



Cursos de Conducción Prácticos en coches de doble comando valor \$ 3.960 FACILIDADES

LEGISLACION DEL TRANSITO MECANICA CONDUCCION VEHICULAR EN COCHES NUEVOS

MERCEDES 351 FONO 398988 CATEDRAL 1674 FONO 83514



CALENDARIOS TELEFONOS 514751 515436 DEPARTAMENTO DISEÑO calendarios especiales a pedido

SMIRNOW S.A. Santa Rosa 3660 Arturo Prat 228

## INVERSIONES Y COMERCIAL COINUECO SOC. LTDA

REAL OFERTA STOCK

NEUMATICOS 615 x 13/4... \$ 1.600. C/I.V.A. 695 x 14/4... \$ 2.000. C/I.V.A. 825 x 20 - 900 x 20 1.000 x 20 - 1.100 x 20 además precio por mayor



OFERTA STOCK CAMARA GRATIS

EJERCITO 782-OF. 3 FONO: 716907 ALAMEDA 1112-OF 502 FONO: 724814-85363 STGO.

## EL CASTILLO DEL JUGUETE

UN MUNDO DE JUGUETE CON LOS JUGUETES DEL MUNDO Le Invitamos a Conocer el Surtido más Grande Del País

MUÑECAS DESDE \$ 46



AUTOS DESDE \$ 16

VENTAS A INSTITUCIONES COMERCIALES SINDICATOS MAYORISTAS CONDICIONES DE PAGO A CONVENIR

Sala de exposición y ventas JOSE DOMINGO CAÑAS 1395 TELEFONOS 748142-461697 744736

## Primera Tienda de Descuentos

"MAYOR CALIDAD AL MENOR PRECIO SIN INTERMEDIARIOS"



Calentador de mamaderas eléctrica \$ 350



Refrigerador indesit italiano mod. 027 10 pies 2 puertas descongelamiento automático \$ 18.950

AL PRESENTAR ESTE AVISO SOLICITE DESCUENTO ESPECIAL HUERFANOS 654 Costado cine Lido



## Sepultados...

(Viene de la Pág. 1A)

del Cementerio General y mientras la banda de la Escuela de Suboficiales de Carabineros hacía sentir sus sonos fúnebres y el corneta su toque de silencio, se rendieron los honores tradicionales al momento que centenares de alumnos-aspirantes se ubicaban a los costados de las urnas en gallarda formación.

Los restos del detective Ricardo Reyes Urrea, fueron despedidos en las puertas del camposanto ya que, a petición de sus familiares, será sepultado en Quilpué, su ciudad natal.

A las 12,25 horas, las cajas mortuorias fueron ubicadas frente al mausoleo de la institución, oportunidad en que dos jefes policiales despi-

## Recomendaciones para colaborar con los organismos de seguridad

A menudo se recomienda a la ciudadanía colaborar con las autoridades policiales y de seguridad para que éstas puedan, ojalá en el menor tiempo posible, erradicar el flagelo social que significa la actuación de los delincuentes extremistas.

LA NACION consultó con personas que han tenido experiencia directa en labores de seguridad acerca de qué formas concretas de ayuda puede proporcionar el hombre común a los que velan por "su" seguridad y la paz social.

Las siguientes recomendaciones son un resumen de esas conversaciones.

### FACILITAR LAS COSAS

Es deseable, nos indicaron los expertos, que la ciudadanía adopte, aun en cosas aparentemente simples, una actitud positiva, la que debería traducirse en:

—Facilitar el paso de los vehículos de emergencia (ambulancias, radiopatrullas, etc...) permitiéndoles su rápido desplazamiento, a fin de que el personal encargado de las diligencias pueda acceder con oportunidad a los lugares afectados.

—Mantenerse alejados del punto donde hayan ocurrido los hechos, porque un "sitio del suceso" con huellas nítidas realmente facilita mucho los peritajes y éstos, a su vez, casi siempre arrojan algún tipo de pista.

—Declarar —como testigo— a los funcionarios policiales o de seguridad sólo aquellas cosas de las que están realmente seguros y no lo que "se creyó ver". Respecto a este punto también es de importancia evitar la influencia de declaraciones de terceros.

### SABER CUANDO SOSPECHAR

Los delincuentes extremistas actúan cobardemente desde el anonimato, ocultándose bajo la apariencia de "ciudadanos pacíficos". De allí la importancia de lo que los entendidos llaman "saber sospechar" o "sospecha sistemática". Sobre este punto resulta altamente recomendable informar a la unidad de Carabineros o de Investigaciones más próxima, cuando uno presencia, entre otras, las siguientes actitudes:

—Moradores de casas o parcelas que evaden comunicarse con sus vecinos inmediatos, ocultan sus actividades y llegan a menudo en distintos vehículos y a horas dispares.

—Concurrencia a su sector de vehículos sospechosos, o personas que no son de su sector, especialmente durante la noche, y que se reúnen en alguna casa, sobre todo si ésta es la misma, pero el grupo no.

—Si los ocupantes de un vehículo lo estacionan en una calle o en sitio erizado, y de inmediato abordan otro automóvil o camioneta, es conveniente avisar al momento. Esto debe hacerse con datos claros y ojalá completos, indicando con exactitud las patentes respectivas.

—Debe tenerse presente que resulta peligroso —y hay precedentes mortales que así lo demuestran— tomar objetos o bultos sospechosos abandonados en la vía pública. Es necesario instruir, sobre todo a los niños, en el sentido de que en estos casos frenen su natural curiosidad y debe darse aviso de inmediato a la unidad policial del sector.

Finalmente los interlocutores dijeron a LA NACION que sería "altamente recomendable" que las firmas dedicadas al arrendamiento de vehículos exigiesen a sus clientes más datos precisos, tales como domicilio, número de la cédula de identidad, RUT, profesión, domicilio comercial, licencia de conducir, etc.

El seguimiento más o menos fiel de estas sencillas ocho recomendaciones podría, en un momento, facilitar grandemente la labor de los organismos policiales y de seguridad, de por sí compleja. Con esto se evitará la impunidad de los enemigos de la paz social y más de una situación trágicamente dolorosa.



Reflejando su inmenso dolor y el de la institución, el Director de Investigaciones de Chile, brigadier general Fernando Paredes Pizarro, carga el féretro contentiendo el cuerpo sin vida del inspector Héctor Henriquez. Le acompaña el prefecto jefe del Área Metropolitana, Mario Leiva Espoz.

## Intervenciones...

(Viene de la Pág. 1A)

"Lo que interesa, puntualizó al respecto, es que fructifiquen y triunfen las soluciones pacíficas y en este sentido yo creo que ambos países deben buscar esa vía para resolver su controversia, además que se cuenta con el mejor mediador que se puede encontrar en el mundo. Todas esas circunstancias se unen para obtener un feliz resultado".

Al referirse a la situación económica chilena el Embajador Carmona dijo que en España existe un interés muy grande por seguir este proceso. "Las últimas circunstancias, añadió, se consideran no normales, pero si acontecimientos que pueden producirse. En Europa se tiene la impresión que estos hechos se han enfrentado bien, porque la facultad de intervención en los bancos es normal en los di-

ferentes países europeos y se recurre a ella con mucha facilidad y mucha celeridad, cuando las circunstancias así lo reclaman. Es por ello que pienso que en nada afectará la imagen económica nacional".

Agregó el representante del Gobierno chileno que la experiencia llevada a cabo en nuestro territorio es observada con mucho interés en el extranjero, a la vez que adelantó que los sectores económicos, financieros y de negocios están muy interesados por informarse acerca de los avances logrados y de los resultados de la gestión económica.

"Dadas las circunstancias que están aquejando a la economía mundial, a la economía europea y al desempleo existente, un ensayo exitoso como el que se haya hecho en Chile indu-

dieron los restos de los funcionarios caídos en actos de servicio.

Mario Leiva Espoz, Prefecto Jefe del Área Metropolitana señaló: "Investigaciones de Chile, con el alma herida por el más profundo dolor, se congrega hoy en este camposanto para despedir los restos mortales de tres de sus funcionarios, caídos en el cumplimiento de su honroso y sagrado lema: 'Hasta rendir la vida si fuese necesario'. Cayeron víctimas de un atentado terrorista, ametrallados alevosa y corbaramente por los sicarios del partido comunista, dirigidos desde la Unión Soviética, que se caracteriza en el mundo contemporáneo por el culto a la violencia y al uso y abuso indiscriminado de la fuerza para lograr los fines que persigue".

Más adelante, indicó que: "El terrorista es un sujeto despreciable, canchalesco y ruin, carente de toda clase de sentimientos humanitarios, que asegura y proclama que no se detendrá ante ningún crimen cuando estima que los ayuda a conseguir sus objetivos".

Asimismo Leiva Espoz enfatizó: "Sus padres, viudas y deudos pueden tener la más absoluta seguridad de que el Supremo Gobierno e Investigaciones no claudicará en sus esfuerzos por hacer desaparecer en forma drástica y definitiva a estos esbirros del comunismo internacional. Por ello, prometemos sobre estas urnas exterminar cualquier brote de violencia que pretenda sembrar el terror, el caos y el dolor en el territorio de nuestra patria. Utilizaremos todos nuestros medios para eliminar esta lacra que constituye el cáncer de la sociedad y que emponzoña la convivencia pacífica de los ciudadanos... Sepan pues los abyectos agentes del comunismo soviético que sus lacayos recibirán el castigo que sus crímenes merecen".

Finalmente Mario Leiva dijo: "Honrar a nuestros compañeros que cayeron en el cumplimiento del deber Inspector Héctor Henriquez Aliste, detective Ricardo Reyes Urrea, conductor Sergio Osbén Cuevas... descansen en paz".

Por su parte el Comisario Lautaro Queupil, jefe de la Undécima Comisaría, dotación a la cual pertenecían las víctimas, resaltó los valores de cada uno de ellos, al momento que prometía a sus esposas, padres y familiares en general que el alevoso crimen será esclarecido tarde o temprano.

## Protestan contra actos terroristas

Su más enérgico repudio a la escalada terrorista expresó el Colegio de Abogados, señalando en una declaración que este repudio es integral, ante el atentado contra el Presidente de la Ilustre Corte Suprema de Justicia al que siguió, luego, el asesinato de tres funcionarios de los Servicios de Investigaciones.

Textualmente la resolución expresa en uno de sus acápites: "El organismo máximo de la Orden de los abogados condena estos hechos que, además de ser constitutivos de gravísimos delitos, tienden a alterar la paz interna de Chile y atentan contra su ordenamiento jurídico".

Se agrega, además, que "el respeto del Estado de Derecho es la base fundamental del progreso y la tranquilidad del país".

### SINDICALISTAS

Por su parte la Federación Nacional de Sindicatos Profesionales de Choferes de Taxis de Chile, en su declaración expresó que "frente al recrudecimiento de actos terroristas observados ultimamente en el país, se suman de una u otra forma a la infinita lista de quienes protestan, rechazan y condenan tales acciones violentas".

## Sus homicidas...

(Viene de la Pág. 1A)

Lautaro Queupil, jefe de la Undécima Comisaría de Investigaciones, dotación a la cual pertenecían los funcionarios ultimados manifestó: "Se nos ha ido gente joven, pero defendiendo a la sociedad. Esto es al parecer una guerra, pero la ganaremos nosotros de todas maneras". Agregó: "Estoy seguro que desde el más allá, cuando se pase la lista en el cuartel, sus espíritus estarán siempre presentes".

dablemente que llama mucho la atención, especialmente en los círculos de negocios y financieros," concluyó Carmona.

### EL MUNDIAL

Por otra parte, el Embajador adelantó que la misión chilena en Madrid ya se encuentra preparando la llegada de los compatriotas, que irán a apoyar a la selección nacional durante el Campeonato Mundial de Fútbol 1982, a realizarse en España.

Señaló que la Embajada está preocupada tanto de reservar alojamiento como de procurar entradas para los partidos, a la vez que afirmó en forma enfática que no ha habido ningún intento de mezclar lo deportivo con lo político.

Finalmente puntualizó el Jefe de Misión que el estado actual de las relaciones diplomáticas entre Chile y España son absolutamente normales.

mo un método para animar o hacer reír, que no se compadecen con la tradición y cultura chilenas, los insta a adoptar todas las medidas pertinentes para evitar caer en este tipo de excesos que contravienen la Ley de Televisión y los acuerdos de este Consejo.

2º.- Hacer pública la resolución precedente."

Aclararon Subsecretario de Bienes y Director de CONAF

## "No se están vendiendo reservas forestales ni parques nacionales"

□ 258 millones de pesos ingresarán al Erario Nacional el próximo mes luego de rematarse 322 mil hectáreas forestales prescindibles, en Magallanes

"Lo que se está vendiendo son áreas que por motivos técnicos dejaron de ser parques nacionales y reservas forestales", aclaró el subsecretario de Bienes Nacionales al referirse al remate fiscal donde se licitarán seis reservas defaetadas en la XI Región.

La autoridad de Gobierno hizo estas afirmaciones durante una conferencia de prensa que ofreció junto al director de la Corporación Nacional Forestal (CONAF), Iván Castro, donde anunció además la venta el cuatro de diciembre próximo de cuatro predios boscosos en Magallanes, cuya extensión alcanza a las 322 mil hectáreas aproximadamente.

En relación a dichas áreas protegidas, enfatizó que solamente se están incorporando a los remates de bienes fiscales prescindibles las reservas y parques que dejaron de cumplir con los propósitos para los cuales se crearon.

Indicó que para tal efecto, CONAF inició el año pasado un estudio para conocer la situación de estas zonas y verificar así si reúnen los requisitos fijados para estos lugares. Agregó que esa investigación se concluirá el próximo año.

Según los estudios efectuados se comprobó que 16 reservas forestales no cumplían con las exigencias estipuladas, por lo cual se defaetaron, de ellas siete millones de hectáreas corresponden a áreas situadas en la XI Región.

### NUEVAS RESERVAS

Ambas autoridades manifestaron que de acuerdo a las políticas de Gobierno también se están incorporando al patrimonio nacional nuevas reservas y parques nacionales, tal es el caso del parque "Federico Albert", creado recientemente en la VII Región.

Al respecto, indicaron "así como se está quitando esa función a los terrenos que no cumplen con sus propósitos, también se están creando nuevas zonas de importancia ecológica".

Asimismo, reiteraron que la deci-

sión de cuales de estas reservas se venden es la resultante de un estudio científico.

En estos momentos, el Fisco administra 49 parques nacionales y 35 reservas forestales, existiendo infraestructura y centros de investigación en 23 parques y en 19 reservas, las que están a cargo de CONAF.

Dentro de las medidas de protección para las zonas de importancia ecológica destacaron las acciones para preservar la chinchilla, el guanaco y huemul, en la XI Región, donde a fines de mes se realizará un "congreso nacional".

### MAYOR DESARROLLO

Al referirse al próximo remate en Magallanes, el subsecretario Jorge Calderón indicó que todo bien fiscal prescindible de esa zona es importante, pues al interesarse cualquier particular en ellos traerá consigo un mayor desarrollo.



"El Estado siempre protegerá las reservas forestales y parques nacionales pues son patrimonio ecológico", señalaron el Director de CONAF, Iván Castro (derecha) y el Subsecretario de Bienes, Jorge Calderón. A su lado, Lucía Matus, autoridad de ese Ministerio.

## Restan importancia a informe de Derechos Humanos de la ONU

El Director de Política Multilateral del Ministerio de Relaciones Exteriores, Luis Winter, restó importancia a un informe de la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) que indica que la situación chilena no ha mejorado en este sentido.

Consultado al respecto, el personero señaló que tal como se había dado a conocer con anterioridad, el tema de los derechos humanos sería tratado en el organismo internacional. Explicó que la Comisión nombró un relator especial, el juez senegalés Abdoulaye Diyeu, quien año a año hace un informe sobre la situación de los derechos humanos en Chile.

Winter reiteró que la posición chilena frente a este hecho es inalterable por cuanto se considera que en Naciones Unidas todos los países son iguales y, en consecuencia, cualquier acto discriminatorio o selectivo va en contra de la Carta por la cual se rige el organismo internacional.

Añadió que el hecho que exista un relator y un informe especial sólo para Chile es "absolutamente inaceptable" y es por eso que hemos sostenido que no colaboramos ni seguiremos colaborando con ONU en materias de derechos humanos, mientras subsista la discriminación y la selectividad con que se nos trata".

Respecto a las fuentes de información utilizadas para elaborar dicho informe, Luis Winter indicó que se hace en base de antecedentes interesados, "de tal manera que el relator recibe información de sectores antichilenos,

sea provenientes de chilenos exiliados o de sectores con interés de que subsista la discriminación".

Dijo también que las votaciones a resoluciones presentadas en cuanto a derechos humanos son coparticipadas por la Unión Soviética y países socialistas. "Creo —añadió— que en el fondo va a ser una resolución más que tendrá una votación parecida a la de los años anteriores".

Refiriéndose a los efectos prácticos

que puede tener esta medida, se que existen naciones interesadas que Chile continúe figurando en un país que viola sistemáticamente derechos humanos. "Esa —indicó— es la forma como hacen oposición política a Chile, de tal modo que la resolución que votará la Naciones Unidas, seguramente, recogida por los medios de publicidad para intentar de seguir dando al tema chileno influencia que ellos desean".

## Viola sufrió recaída

□ Versiones sobre presuntos cambios en el gobierno

BUENOS AIRES, Nov. 19 (UPI). — El Presidente Roberto Viola no pudo asistir a las audiencias que tenía concedidas para hoy con los Ministros de la Presidencia, Economía, Interior y Justicia, en medio de crecientes versiones circulantes en medios políticos, financieros y diplomáticos sobre su presunto agravamiento de su salud.

Varios reporteros gráficos se encontraban esta tarde en las instalaciones de la entrada del Hospital Militar ya que los rumores indicaban que el Presidente podría ser internado nuevamente debido a un nuevo ataque de presión arterial como el que tuvo hace 10 días y que motivó su internación en ese establecimiento por 24 horas.

En la fecha se reunieron los altos mandos del Ejército, la Armada y la Marina, luego de que ayer por la tarde la Junta Militar se mantuviera reunida por espacio de cinco horas. En todos los casos, escuetsos comentarios informaron que los mandos castrenses habían tratado temas "militares y nacionales".

El Secretario de Información de la Presidencia, general Raúl Ortíz, permitió hoy a la prensa que Viola estaba descansando en la quinta presidencial en las afueras de esta capital y que en caso de registrarse novedades se informaría de inmediato.

Buenos Aires fue virtualmente inundado hoy de rumores sobre presuntos cambios en el Gobierno luego que un matutino informo que la Junta Militar iba a revelar a Viola y que el poder sería trasladado a la Junta, cuyos integrantes ejercerían rotativamente la Presidencia. La afirmación del matutino no fue desmentida.

### CRISIS CAMBIARIA

En el mercado cambiario las versiones hicieron recrudescer la crisis cambiaria en una nueva variante: no hubo billetes de divisas extranjeras, razón por la que las operaciones estuvieron virtualmente paralizadas. El dólar estadounidense se cotizó a 13.000 pesos, algo menos de los 15.000 que alcanzó la semana pasada en el pico de la crisis.

Fuentes del Ministerio de Comercio, coincidiendo con otras del Ministerio de Economía, indicaron por la tarde que Viola había suspendido las audiencias que tenía previsto conceder a los ministros del equipo económico.

Las fuentes indicaron que les fue informado que el agravamiento del estado de salud de Viola motivó las suspensiones.

### PROBABLE REEMPLAZANTE

BUENOS AIRES, Nov. 19 (UPI). — Mientras en la casa de Gobierno se informaba hoy que el Presidente Roberto Viola continuaba con restricciones de sus actividades oficiales, en fuentes gubernamentales se acentuó la versión de que pediría una licencia por consejo médico.

Viola sería reemplazado por el Ministro del Interior, general Horacio Liendo, según indicaron las fuentes.

## Misteriosa visita a hospital del Presidente F. Mitterrand

PARIS, Nov. 19 (UPI). — El Presidente Francois Mitterrand ingresó en un hospital para un examen médico y una revista dijo que el jefe de Estado francés tenía en ese momento "el rostro amarillento y caminaba con dificultad".

Mientras un portavoz del palacio presidencial del Eliseo dijo que Mitterrand concurrió al Hospital Militar Val de Grace el pasado 7 de noviembre "para hacerse los exámenes necesarios", de acuerdo a su promesa electoral de hacer dos anuncios al año sobre su salud, circularon contradictorias versiones sobre el estado físico del Presidente francés.

La revista Paris Match fue la encargada de revelar al público francés la visita de Mitterrand al hospital y obligó al Palacio del Eliseo a confirmarlo. Citando como fuentes a trabajadores no identificados del Val de Grace, Paris Match indicó que el rostro de Mitterrand "se veía amarillento". El presidente caminaba con dificultad y rehusó a sentarse en una silla de ruedas.



# JUAN PEREZ: ENERGICO POR VOCACION

Hablar de Juan Pérez es referirse a un jockey que impone ese temple tantas veces en las pistas capitalinas. Su capacidad para dominar a los caballos no tanto difícil como para un especialista capaz de responder a las posibilidades de los entrenadores de los llamados pingos "pesados de cabeza".

za". Pertenecer a una generación de excelentes jinetes, entre los que figura Claudio Leighton entre otros. Pérez se siente orgulloso de haber despertado al turf en esa época, vale decir hace aproximadamente catorce años. Aunque los premios no estaban a la altura de hoy, había un hecho que permitía al jinete demostrar su grado de profesionalismo. A las seis de la mañana co-

menzaban los cotejos y el que no llegaba simplemente era desmontado del caballo. En la actualidad Juan Pérez, a veces, añora esos años porque la hípica ha cambiado y en otras palabras ha puesto más cómodos a los profesionales cuya hora de llegada comúnmente se produce entre las 8.30 y nueve de la mañana:

## UN BELLO RECUERDO

que de que finalizaron los cotejos, el jinete conversaba con sus colegas sobre temas, como una forma de vida social. Para él, estar en contacto con la gente es importante, eso le permite conocerlos a los que les sirva, sobre todo a los que le sirvan.

que la gentileza que le caracteriza al jinete accedió de inmediato a la entrevista. Rodeado de un grupo de amigos, Pérez relata el día de hoy. Feliz de haber podido ser jinete y de ejercer la profesión, este latido vibra con cada una de sus palabras. La perspectiva que se abre para conseguir mejores montas, para conseguir la vida, por-

La peculiaridad de este jockey de mostrar toda su fortaleza y reciedumbre arriba de un caballo le ha significado el apodo de "el energético", característica muy bien avalada por los cuarenta triunfos que ostenta en la actualidad.

que aunque el peso algunas veces le ha jugado malas pasadas, siempre los preparadores lo han catalogado como uno de los jockeys de mayor rendimiento en la pista. Sabe medir a los animales y en el momento de soltarlos llega a un lugar de importancia. Una muestra de ello fue el "Alberto Vial Infante", donde se escapó con Madrás en punta y cuando los otros intentaron darle alcance se alejó más porque había medido perfectamente al potrillo y en los instantes de la atropellada le dio rienda para asegurar una victoria que fue producto de la inteligencia de su conductor. Le agrada que los preparadores sólo le señalen algunos puntos para tenerlo en cuenta antes de la carrera porque lo

demás debe llevarlos a cabo el jinete, que para eso está sobre el caballo.

## DESDE PEQUEÑO

Juan Pérez Catalán, de 29 años de edad, tomó la hípica como una necesidad vital cuando fue traído al Club Hípico por su padre allá por el '63. Sin saber lo que era una pista de carrera ni el espectáculo que se lleva a cabo en ella, quedó maravillado cuando los jinetes comenzaron a correr. "Cómo serían mis deseos que a la semana siguiente comencé a faltar a clases con la finalidad de venir a ver los cotejos. No sé, había algo que me llamó la atención de primer momento y todo mi ser se volcó hacia el turf".

Don Gregorio Pérez, padre de Juan, vio que las inquietudes de su hijo eran bien fundamentadas y le permitió que dejara sus estudios e incluso le ayudó para salir adelante.

"El me trajo hasta la cuadra de Juan Salas a los quince años de edad. Tuve la fortuna de encontrarme con un amigo que me enseñó todo lo que sé. Me refiero a Héctor Cifuentes, el "Pichunga", que en la actualidad está en los Estados Unidos trabajando como asistente de trainer. La presencia de este gran hombre permitió que mis deseos de llegar a ser jockey se fueran acrecentando hasta el momento de desear la licencia cuanto antes".

## UN LANCERO MUY PECULIAR

No había pasado un par de años cuando Pérez fue llamado a presentarse para su Servicio Militar. Como en ese tiempo ya contaba con gran experiencia en caballos postuló a la Escuela de Caballería para ser aceptado de inmediato.

Tamaño fue la sorpresa cuando a los meses se transformó nada menos que en escolta presidencial. Su capacidad para dominar caballos le dio ese honor de estar con su bello uniforme a lado de los personajes más importantes del país.

"Esa experiencia creo que ha sido una de las más lindas de mi vida porque más que un deber cívico militar fue una época de madurez y buenos tratos. Por ser yo el que les trabajaba los caballos a los generales, coroneles y tenientes de la Escuela Militar, había cierta disposición favorable hacia mi persona y por ello muchas veces me daban permisos para desempeñar diversas actividades. A todo esto ha-

ARREBATADO (Mr. Long-Tontuela-Silver Moon III) comanda el selecto grupo de competidores en el Clásico Club Hípico de Santiago disputado en el Hipódromo Chile. Al término del recorrido, el puntero haría sentir toda su calidad postergando por casi 7 cuerpos a sus adversarios. Jinete: Claudio Leighton. Entrenador: Oliverio Martínez.



## ARREBATADO

### Ingresó al grupo de los grandes

- Obtuvo su tercer clásico, de punta a punta, en los 2.000 metros del Premio Club Hípico de Santiago, en La Palma
- Revive, como antes lo hicieron otros, la extraordinaria línea materna de THEO

tulo suficiente para un recorrido de 2.000. Pensamos que un caballo que va de los 2 kilómetros a los 1.400 —menos 600 metros— y en menos de dos semanas vuelve a subir, no puede estar en igualdad de condiciones con aquellos que no han variado mayormente de recorrido. Claro que (a veces) la clase del animal supera todos los inconvenientes de preparación.

CALIBANERO, sexto en el Criadero, venció después en handicap de 1.900 metros en índice 25, a Fazzo (índice 20), de tal suerte que el lote le quedó levemente grande, pero así y todo, se adelantó a la tercera representante del Sporting. SEMINOLA es una de las mejores

hembras en La Palma. Bastó que surgiera el problema de la anemia infecciosa en el Sporting para que no viniera al Tanteo de Potrancas. Vino a El Ensayo y ocupó la octava posición. Bajó 400 metros para esta ocasión sin mayor fortuna, dejando la impresión que su training fue muy riguroso.

## TERCER CLASICO

Con todo, la importancia del tercer triunfo clásico de Arrebatado nadie la niega. Por el contrario, ha quedado en el umbral de la puerta de ingreso al millón de pesos del República de Chile donde debe enfrentar a Saint Meme, Movedizo (primero y segundo en

El Ensayo), Plenilunio (segundo en el Criadero) y otros que intenten un odisea.

## CAMPANA

Nacido y criado en el haras Santa Amelia de Alberto Allende Urrutia, ARREBATADO ha cumplido 11 actuaciones públicas con 5 victorias a su haber, de las cuales tres son clásicas: el Arma Nacional en Vña sobre Rejoneo; el Carlos Rivera A. sobre El Firmazo; y este Club Hípico de Santiago por 6 cuerpos y medio sobre el hijo de Rifle II que consujo Sergio Vásquez.

(Pasa a la Pág. 2-B)

## "Estaca" otra vez dueña del Club Hípico

Su victoria N° 10 que la recalifica como una de las mejores hembras de la pista, conquistó ESTACA en los 2.400 metros del Clásico Primavera-Francisco Baeza S. —Grupo II— en el Club Hípico de Santiago.

Aunque por escasa diferencia de cabeza, la hija de Escano y Petite Fardette que adiestra José Melero, dio cuenta del favorito de la catedral y los aficionados TUCUMAN que guió Sergio Vásquez.

Ya se ha dicho que el desempeño de la mulata tuvo en Nelson Urrutia un jockey gravitante en el resultado y, desde luego, en el desarrollo mismo de la competencia. Metapio ocupó el tercer lugar y Molire, la otra carta de los hermanos Hirra, el cuarto.

## MADUREZ

A raíz de la victoria de Estaca en los 2.000 metros del Clásico Ignacio Valdés Ortúzar, el pasado 1° de abril, hicimos mención de genealogía y, además opinamos que estaba en plena madurez al término de sus cuatro años de edad. Ahora, a los cinco, ha ratificado esa impresión con un accionar rotundo, pleno de energía y calidez en un recorrido por lo demás extenso y ante tres machos.

"Cuando llegó a mis manos decidimos darle tiempo para que recuperara su físico. Era tardía y eso mermó su

(Pasa a la Pág. 2-B)



CREENCIA. — El temple de fortaleza manifestado por Juan Pérez en las pistas capitalinas es uno de sus méritos que el aficionado reconoce como una de las virtudes más notables en el jinete.

bía aplazado el trabajo como empleado porque pensaba retornar al año siguiente. Cuando mi periodo expiraba me ofrecieron contrato para seguir en la especialidad, pero no acepté, porque mis planes eran seguir la ruta para llegar a ser jinete algún día.

## RETORNO A LAS PISTAS

Luego de estar montando con 48 kilos, Juan Pérez retornó nada menos que con 62... Más desarrollado físicamente empezó a cuidarse hasta llegar a debutar después que Gustavo Mele (padre) le sacara la patente, con 16 kilos menos.

La presencia de don Gustavo resultó para mí como la de un segundo padre. Su modalidad de trato hacia los empleados siempre la tuve muy en cuenta y me agradaba pasar en la cuadra gran parte del día, aunque re-

tornaba a mi casa una vez finalizadas las labores.

Sus consejos los tuve siempre muy en cuenta puesto que eran sabias palabras que toda persona con un poco de inteligencia debía darse cuenta que eran en bien de uno mismo. Además fue el que me echó a montar.

En mi debut llegué tercero y a la segunda reunión recuerdo que alcancé de inmediato el triunfo. Ese día fue de gran euforia porque casi toda mi familia estaba en el Club Hípico. Con todos me saqué la foto, la que guardo con mucha nostalgia por el significado que guarda para mí. Pasaron las semanas y las montas me fueron llegando con más continuidad hasta el momento de constituirme en ganador de ambas pistas santiaguinas. Constantemente lograba doblos y triples por lo que no sentí cuando ascen-

(Pasa a la Pág. 2-B)



MARIOTTE, propia hermana de Marimbula, es la más seria rival de Estaca en el premio Julio Subercaseaux B. de pasado mañana en el Club Hípico de Santiago.

## Clásico Julio Subercaseaux B.

La quinta carrera de pasado mañana en el Club Hípico, es el Premio Julio Subercaseaux Brown, reservado a hembras de 3 años y más a peso de reglamento, en distancia de 2.000 metros. Prueba ya tradicional en el calendario anual de Blanco Encalada, tiene real importancia porque permite un nuevo enfrentamiento entre las hembras de 3 años que buscan una mejor preparación para Las Oaks (6 de diciembre) y las "viejas" que deben, en muchos casos, dar paso a las "nuevas". Sin embargo, en más de una oportunidad, las maduras han impuesto su clase y categoría.

La flamante ganadora del Primavera —ESTACA— es nuestra recomendada para los honores del evento, con Mariotte como escolta. Ambas tercera en el clásico Dorama que ganó su hermana paterna a Shake, Rimada, Salinidad y Ya Se, todas traseñeras que aspiran a Las Oaks.

Lugareña, la ex estrella palmeña, que se prepara para el Haras de Chile (5 de diciembre) en La Palma, ha buscado esta competencia para alcanzar su mejor forma. En el clásico Ignacio Valdés Ortúzar que gana Estaca a Mariotte en abril pasado, ella ocupó el tercer y último lugar.

Dotada con una recompensa de \$ 300.000 a la vencedora, la carrera está catalogada como de Grupo I, a la par con El Ensayo. Las Oaks, el Haras de Chile, El Derby, el Nacional Ricardo Lyon, las Pollas, los Tanteos y otros destacados clásicos nacionales. Por ello, la competencia promete un duelo interesantísimo entre nuestra favorita Estaca, Mariotte, Shake y Lugareña (por las 4 años y más) contra Cifra, Rimada, Salinidad y Ya Se, por las de la generación 1978.

A las 16.45 horas del domingo debe darse la largada a la quinta carrera —Clásico Julio Subercaseaux B.— formando corral Mariotte con Cifra. Para asegurar un punto en el Pollón de Oro, lo más recomendable es anotar triple.



ESTACA (a los palos) reacciona con mucha garra para dejar en segundo término al favorito Tucumán. Fue una espectacular llegada en los 2.400 metros del Clásico Primavera-Francisco Baeza S. —Grupo II— en Blanco Encalada. Brillante actuación del jinete Nelson Urrutia en la silla de la defensora del stud "Apalta" que adiestra José Melero B. Tercero Metapio y cuarto Molire.



## Juan Pérez...

dia a la primera categoría en menos de un año".

### MAHUIDANCHE, HECHO PARA EL

Al ser consultado este jockey acerca del mejor caballo que ha conducido en su trayectoria de jinetes, señala de inmediato al vigente MAHUIDANCHE: "Sin dudas ha sido el animal que más satisfacciones me ha dado en lo profesional y material. Por ser un caballo pesado de cabeza e indócil, me lo entregaron a mí y todos sus triunfos han sido conmigo. Varios buenos jinetes lo han conducido, pero nunca ha ganado con nadie que no sea yo. Eso es un orgullo para mí porque las performances del animal dependían en gran parte del jockey. Junto a él vine en el Clásico República de Chile, el premio más trascendente hasta ese entonces para mí. Re-



**SINCERIDAD:** "Lo más grande que tengo en el mundo es mi familia. No quisiera que mis hijos siguieran mi profesión porque es muy peligrosa".

uerdo que lloré como un niño, porque era algo tan significativo que no podía creerlo... En la oportunidad también tuve un problema con los comisarios al haber corrido con la fusta entorchada, hecho que me significó

una multa. Con Mahuidanche también alcancé un tercer puesto en El Ensayo... En la actualidad Juan Cavieses, su preparador, me sigue echando sobre él porque como lo señalé anteriormente, creo que es un caballo hecho para mí".

### JINETE DE RESPETO

Un grito de Pérez durante el lapso de una prueba es obedecido por sus demás colegas de inmediato... ¿A qué se debe?

"Sinceramente pienso que es algo intrínseco al jockey el hacerse respetar. Yo, sin malas artes, creo que me he formado una imagen de jinete fuerte, hecho que sin dudas merece respeto a los demás colegas. Tal vez deba ser también por mi genio, que a veces se subleva..."

—¿Cuál es la virtud de Juan Pérez?

"Mi cualidad es el grado enérgico que impongo en cada uno de mis compromisos. El dominar a un caballo difícil es una de las cosas que me llena de orgullo".

—¿Qué tipo de distancias son del agrado?

"Me adapto a cualquiera. Mi especialidad son las de fondos. Allí puede demostrarse el vigor, temperamento y finales de un jinete. Además se avalan las condiciones de un caballo en las diversas etapas del trayecto".

—Cualidades de las pistas capitalinas.

"El Club Hípico, por ser una pista más amplia uno puede armar a su alrededor en el mismo derecho, en cambio La Palma obliga a uno a armarlo antes de la curva para entrar con opción al derecho, porque su recta es corta. De todas formas las dos pistas me acomodan a la perfección porque al ser jinete profesional, uno debe demostrar con hechos que es capaz".

### LA VIDA DE UN JINETE

La vida de un jockey es moderada en cuanto a la duración. Se trabaja en la mañana y en la tarde pueden realizarse diversas actividades. "En mi ca-

so el peso es uno de mis principales escollos. Soy muy comedor y debo parar repentinamente los jueves a una dieta de leche y verduras para llegar bien al sábado y domingo. Es difícil porque las privaciones son muchas.

Por otro lado el tener las tardes libres me permite estar junto a mi esposa e hijos. Juan Pablo (siete años) y



**TRIUNFADOR:** Muchos piensan que Juan Pérez es el jinete hecho para los grandes clásicos. Y no se equivocan porque responde como siempre lo ha demostrado. El gesto del profesional con gorro y fusta en alto lo muestra como triunfador.

Gonzalo (4) me entregan esa quietud necesaria que revitaliza el esfuerzo realizado en la pista durante los cotejos. Me gusta salir a pescar junto a ellos y cada vez que puedo acompaño a mi esposa, Miriam Contreras, a realizar las compras y deberes del hogar. La vida de casa me gusta y no la cambiaría por nada en el mundo".

—¿Podría aprovecharse el tiempo libre?

"Por supuesto que sí. En mis planes a corto plazo está el comprarme un

taxi para tener otra entrada además de su sueldo. Uno debe ser afortunado y pensar que no siempre se va a vivir de la hípica. Como planes a largo plazo está el tener un pequeño negocio donde mi esposa sea la que lo dirija. Nunca me ha gustado "sentarme en los laureles" porque no es conveniente. El hecho de abarcar más de lo que se tiene, a uno le permite estar en acción y abarcar un campo más amplio y no sólo el turf".

### EL MEJOR AÑO: 1981

"Juan Pérez se ha constituido en uno de los más ganadores del presente año y sus cuarenta carreras, logradas en las tres pistas de los hipódromos centrales, son una muestra de tan loable rendimiento.

"Si pudiera correr a las hembras en Condicionales, creo que hubiera elevado mayormente mi rendimiento, pero eso sería bajarme mucho. De todas formas estoy plenamente satisfecho con lo realizado y por ello es que puedo decir que 1981 ha sido el mejor año de toda mi trayectoria. Me he ubicado entre los quince jockeys más ganadores de la General y creo que eso demuestra mi eficiencia ya que en esa tabla me ubico entre los siete primeros.

Las razones son exclusivamente a la confianza de muchos preparadores y al empeño que he puesto siempre por salir adelante. Estuve un mes enyesado producto a la rodada junto a Madrás, pero en mi reaparición las montas no me fueron esquivas.

Todo esto lo agradezco y por ello es que estoy dispuesto también a responder en todo momento... ¿Mi estilo, lo creé yo mismo. Jamás me ha gustado imitar a nadie. Se debe a una larga trayectoria en las pistas como jinete. ¿Preparadores? Siempre será un honor correrles a Juan Cavieses, Luis Alvarez, Jorge Inda G., ya que todos presentan a sus animales en inmejorables condiciones... ¿Hijos? Jamás serán como el padre. No los dejaría por nada del mundo que fueran jinetes porque para ello estudian sin preocuparse que nada les falte..."

Esos treinta minutos sirvieron para conocer otra faceta de Pérez, un profesional caracterizado como un enérgico en las pistas, pero de una suavidad tal cuando se refiere a los suyos. La profesión es una y la casa, por supuesto, que es otra.

Por JULIO CERVELLINO G.

## "Estaca"

(Viene de la Pág. 1-B)

primitiva campaña. Sólo después de los tres años y medio comenzó a ascender para llegar a convertirse en los mejores eventos de hembras", fueron las palabras del entrenador José Melero, Elmer, quien mejor que cualquier otra frase, brillante trayectoria de Estaca.

### CAMPANA

Titular de diez carreras, entre los clásicos Haras de Chile —II—, Ignacio Valdés O. y Francisco Baeza S. —Grupo I—. ESTACA acumula en premios una suma de dos millones 36 mil 300 pesos. Cuatro veces ha figurado en el segundo lugar (de Maipén) en el clásico Augusto Bregue E.; de Toquiza en el clásico Eugenia —Grupo II—; Rasputín y Mahuidanche en el clásico Verano —Grupo II—; 5 veces en el clásico Amunátegui ganado por Gregorio Amunátegui y Mariott; Jorge Silva Somariva y por Tucumán; y en el Hipódromo de la Palma, 4 veces quinta plaza en el clásico Rayta que hizo en Pilladora en el Chile, y 8 veces tabla para un total de 38 posiciones.

### A LA REPRODUCCIÓN

Estaca correrá todas las veces que existan exclusivamente hembras y luego será llevada a la reproducción por sus propietarios, por sus criadores, Rafael Fernández R.T. e hijos Rafael y Mario Fernández Peña, en Nancagua.

Así lo dio a conocer su entrenador José Melero, agregando que el sionista estará el domingo en el Hipódromo disputando los 2.000 metros del clásico Julio Subercaseaux y, posteriormente, cruzará el pocho para intentar vencer en la segunda vez —en el Premio Hípico Chile —Grupo I— en el Hipódromo de Chile.

"Aún no se ha determinado el padrillo será presentado por madre y su hermana materna, Fadet y Bofetada) fueron en Palm Island, el semental hijo de Reef que posee el Stud Book de Chile", señaló Melero.

Mientras tanto, su otra hermana —BALADI— de tres años, en el futuro —emular la carrera de Estaca y se mantendrá en la por todo 1981 (PEDIGREE).



JOSE MELERO: ha sido el jefe de la gran campaña de la gua ESTACA.

## Ingresó...

(Viene de la Pág. 1-B)

Un cuarto, un quinto y 4 no tablas, completan la bitácora de Arrebatado que acumula en premios la suma de \$1.150.000 (alrededor de 30 mil dólares) habiendo sido subastado por Oliverio Martínez en \$720.000 (US\$ 18.460) en septiembre del año pasado.

### ORIGEN

Hijo del reproductor MR. LONG de quien ya nos hemos referido en anteriores oportunidades por los triunfos de Milwaukee, Malleco y como ganador de la Estadística de los 2 años en 1980, ARREBATADO es, a su vez, la

tercera cría de la vega TONTUELA, por Silver Moon III en Ticket por Jali y Thibetana.

Tontuela no fue preparada y antes de Arrebatado produjo a Relación (Bigel II, ganadora y en la reproducción por cuenta de su propietario, el futbolista Sergio Messen, asegurándose que estaría preñada de Mediatore), a Hot Ticket (Mr. Long que logró figuraciones y actualmente preñada de Nobloys, el hijo de Sir Gaylord que está en el haras Pirque, de Joseph Hamwee B.); a este potrillo que nos ocupa; a Mailén (2 años por Mr. Long) y a Astronómica, potranca propia her-

mana de Arrebatado nacida el año pasado.

Tontuela es hermana materna de Tiliñ (ganador de 4 carreras en Panamá), de Gran Amor (ganador en Venezuela) y otros ganadores en el país.

Ticket — abuela de Arrebatado — ganó 4 carreras y es propia hermana de Almudena (ganadora clásica que produjo a ATAHUALPA y ALMUDAINA, ganadores clásicos; y de Alma de Acero, ganador clásico y padre de ganadores) y materna de Tirreno (ganador clásico).

Ticket es hija, a su vez, de THIBETANA, no corrida pero que forma parte de la extraordinaria línea materna de THEO, importada desde Inglaterra y hermana materna de AVILA (Coronación Stakes en Ascot y madre de ALMERIA, 5 carreras incluso Park Hill Stakes, Yorkshire Oaks y que produjo a CARTA MAGNA, Doncaster Cup en 1970).

### SOLO CLASIQUEROS

De esta línea surgieron TWIST (ganadora del clásico Francisco Baeza S. y que produjo a HADA BUENA, Polla de Potranca; a REPRESIVA, clásico Julio Subercaseaux B.), Torreón (ganador en Chile y 6 carreras en EE.UU. con premios por más de 100 mil dólares), Jácara (8 carreras incluso clásicos), Trilogy (madre de Malea, 9 carreras incluso clásicos; Mar Bravo 9 carreras y clásicos; de Mocito Tincudo, 2 carreras incluso Especial y 3° en el Criadores), MIMADO (con figuraciones clásicas en Chile y ganador de 12 carreras en Estados Unidos con US\$94.447 en premios). Tosto (clásico Criadores en Viña), TEODO-

LITO (5 carreras incluso 2 clásicos y 4° en El Ensayo), Aguilón (Cotejo de Potrillos), Turquestán, Tembladera, Taiwán (clásico Criadores en Viña y ganadora en Venezuela), Mima (madre de Descarada, 3 años recientemente ganadora fácil en La Palma) y tantos otros ganadores clásicos.

El próximo compromiso de Arrebatado es el Clásico República de Chile, en distancia de 2.400 metros. Allí veremos en acción a los mejores exponentes de la generación y el hijo de Mr. Long algo tendrá que decir en esa oportunidad. Esperemos pues el enfrentamiento con Saint Mesme, Moviedzo y Plenilunio, prueba que debe asegurar un lleno completo en el recinto hípico de Vivaceta.

(PEDIGREE)

## Hipódromo Chile

Sábado 21 de noviembre de 1981

1ª

CARRERA 1.400 Mts. a las 4.00 P.M. CONDICIONAL. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

2162 H. Jara	5-6	1 Alalva	53 M. Berrios	9
2074 A. González	12c	2 Copla	53 N. Espina	13
1670 R. Quiroz	5-6	3 Chabanquero	53 J. Turrieta	1
2102 J. Castro L.	11-6	4 Chaina	53 G. Valencia	17
2097 H. Miranda	8-4	5 Epirama	53 S. Vázquez	12
2172 A. López	2-6	6 Estaba	53 W. López	8
2013 L. Urbina	4-10	7 Fismanghila	53 L. Corvalán	16
L. Urbina	Deb	8 Fonolita	53 R. Herrera	7
2172 J. Nicolí	6-6c	9 Gerencia	53 F. Carvajal	10
1706 C. Bagó	6	10 Humanitas	53 J. Díaz	11
2108 H. Carreón	4-10	11 Inescurtab.	53 L. Navarro	6
2108 M. Rodríguez	2-5-2	12 Kurka	53 N.N.	4
2094 A. Chinoi	13-10	13 Magnética	53 S. Vera	14
2108 D. Alvarez	2-8-3	14 M. Atractiva	53 S. Vera	14
2102 C. Santos	3	15 M. Buena	53 O. López	15
2067 A. Rivas	3-4-7	16 Partenisa	53 H. Galaz	18
2108 J. Rodríguez	5-7-5	17 P. Girl	53 O. Pérez	5
2094 P. Bagó	6	18 P. Linda	53 J. Caro	3

CORRAL: 7 con 8

2ª

CARRERA 1.000 Mts. a las 4.30 P.M. COND SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE.

2143 P. Molina	12-5c	1 Ambicioso	56 J. Turrieta	9
2109 P. Amestelly	16-8	2 Curriculm	56 L.H. Espinoza	13
2109 J. Castro L.	13	3 Checo	56 G. Valencia	1
2152 A. González	6C	4 Chirique	56 N. Espina	12
2106 S. Romero	14	5 D. Chano	56 P. Cerón	8
2106 D. Alvarez	9	6 Draconiano	56 D. Salinas	16
2077 R. Piombo	17C	7 Feudal	56 M. Carrasco	7
1480 D. Torres P.	14	8 Foronómico	56 H. Galaz	10
2109 L. Alvarez	2-7-3	9 Insurgente	56 S. Vázquez	11
2109 P. Fernández	8-4-2	10 Machikoe	56 M. Aranda	6
2109 J. Véliz	9c-5	11 Monacal	56 P. Herrera	4
J. Melero	Deb. 12	12 Ostap	56 L. Ramos	2
C. Tapia	Deb. 13	13 Palmeral	56 J. Alarcón	14
A. Donati	Deb. 14	14 Puelo	56 J. Farfán	15
O. Manso	Deb. 15	15 Respirar.	56 M. Díaz	5
1324 H. Yáñez	14	16 Toki	56 J. Tobar	3

CARRERA 1.000 Mts. a las 4.55 P.M. CLASICO "SELECCION DE VELOCISTAS" (GRUPO II). TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE. SOLAMENTE JUEGO A GANADOR.

3ª

2062 J. Castro R.	4-1	1 Declarado	61 C. Leighton	1
2081 A. Bagó	1c	2 C. Fire	61 J. Pérez	4
1965 J. Cavieses	2	3 Infanzón	61 S. Vázquez	2
1534 J. Castro R.	2	4 Ufizi	61 R. Herrera	3

4ª

CARRERA - 1.200 Mts. Ind. 19 al 15 a las 5.25 P.M. PRIMERA DE LA 5ª, Y 6ª, DEL CHILE

2185 A. Padovani	1v	1 Calladita	52 M. Aranda	9
1877 E. Vidal	9	2 Verano	55 R. Herrera	13
2104 H. Yáñez	6-2-2	3 Natania	54 H. López	1

2164 J. Seaman	11-14	4 B. Silex	53 J. Carrasco	12
2164 J. Nicolí	8-6-4	5 Jambo	53 E. Cabrera	8
2148 C. Tapia	2-5	6 Solo	53 P. Plaza	16
1918 C. Miranda	1	7 S. Hoy	52 D. Salinas	7
2104 H. Miranda	3-6-3	8 Carvena	52 J. Castillo	10
2148 L. Toledo	6-6c	9 Excitante	52 J. Farfán	11
2118 F. Castro L.	6-5-7	10 J. James	52 H. Galaz	6
2117 J. Inda G.	1-7	11 O. y Cielo	52 S. Vázquez	4
2175 E. Carreño	3-6	12 Bronzino	51 J. Caro	2
2131 M. Segura	11-6	13 Cardí	51 G. Pinto	14
2181 R. Lorca	5-6-11	14 O. Ardiente	51 S. Zúñiga	15
2166 C. Georgidis	2-4	15 M. Slade	51 S. Vera	5
2166 J. Véliz	14-9	16 Principador	51 W. López	3

5ª

CARRERA - 1.200 Mts. Ind. 9 a las 5.55 P.M. SEGUNDA DE LA 5ª, 6ª, DEL CHILE

1972 P. Molina	12	1 Tec	55 J. Turrieta	9
2092 A. Padovani	13v	2 Apurado	55 R. Herrera	13
2027 A. Jaque	2-13c	3 Pacaray	54 M. Alvarez	1
2116 R. Quiroz	11	4 Vica	54 J. Tobar	12
2165 M. Segura	14-8	5 Vito	54 O. López	8
2165 H. Yáñez	7-11	6 Churín	53 P. Cerón	7
2103 H. Yáñez	5-6	7 Guayabo	53 S. Vera	10
2158 S. Salah	12-10	8 Elton	53 J. Carrasco	11
2165 H. García	10-6	9 Gabita	53 G. Valencia	6
2158 R. Jaque	7-8-3	10 Borbotón	52 H. Mena	4
2158 A. Quiroz	2-4	11 Celer	52 L. Rivera	2
2180 E. Carreño	12c	12 Dafne	51 J. Caro	14
2110 J. Castro L.	1-7	13 Fusiónada	50 H. Galaz	15
2175 M. Pinilla	8-14	14 Nacional	50 J. Herrera	5
2158 R. A. Bernal	4-7-5	15 Canciller	48 M. Olguín	3

CORRAL: 6 con 7.

6ª

CARRERA - 1.900 Mts. Ind. 35 o Inf. a las 6.20 P.M. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.

2114 G. Georgidis	2-3-1	1 Cucuín	59 P. Herrera	1
2163 P. Inda C.	9-6	2 Carpilín	58 V. Barrera	8
2099 A. Bullezo N.	1	3 Felino	58 E. Silva	7
2176 S. Romero	6-11c	4 P. Ropa	54 P. Cerón	6
2145 A. Valdés	4C	5 Zani	54 L. Muñoz	4
2114 H. Miranda	4-5	6 Rimsky	50 L. Castillo	2
2095 D. López	1-3-7	7 Braviato	48 J. Turrieta	5
2114 C. Urbina	2-2-3	8 Pazzo	48 N.N.	3

7ª

CARRERA - 1.400 Mts. Ind. 37 al 24, alas 6.45 P.M. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.

2159 J. Nicolí	9	1 Exnouth (D)	60 E. Guzmán	9
2159 O. Jara	7-4-4	2 P. Roto	59 D. Salinas	1
2159 R.B. Bernal	6-8	3 Delincuen.	57 J. Farfán	8
2159 E. Inda G.	1-2-2	4 Bolívar	55 A. Muñoz	7
2111 M. Segura	14-2	5 Balidar	54 R. Herrera	10
2111 S. Romero	4-5-8	6 Melomano	54 O. Pérez	6
2115 O. Bagó	11c-1	7 Entebbe	52 J. Díaz	4
2119 A. Abarca	7c	8 Brioso	50 J. Berrios	2
2114 E. Zijl	7	9 Jacobo	49 O.P. Castillo	5
2166 R. Vera	1	10 M. Polo	48 P. Castillo	3

8ª

CARRERA 1.400 Mts. Ind. 22 e Inf. a las 7.15 P.M. TERCERA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE.

1969 H. Miranda	3	1 Delito	57 S. Vázquez	9
2161 S. Romero	5-2-5	2 Dramatur.	57 P. Cerón	13
1995 A. Bullezo N.	10	3 Cacasabele.	56 A. Muñoz	1
1656 J. Seaman	10v	4 Stradivar.	55 P. Castillo	12
2160 H. García	6-1-3	5 Marias.	53 L. Corvalán	8
2160 C. Miranda	6-6	6 Balneario	52 D. Salinas	7
2148 P. Molina	4-11c	7 Capuli	52 R. Herrera	10
2179 F. Jaque	9c	8 Ofjtos	52 J. Romero	11
2164 R. Quiroz	1-11	9 D. Germán	51 G. Valencia	6
2090 L. Alvarez	4v	10 M. Congolea	51 S. Azócar	4
2164 O. Jara	16-5	12 Querido	50 S. Vera	2
2117 C. Urbina	6-4-4	13 Paesaggio	49 J. Turrieta	5
2116 P. Bagó	4	14 Zingary	48 E. Suárez	3

9ª

CARRERA 1.200 Mts. Ind. 41 al 29 1ª Serie a las 7.40 P.M. GANADOR Y PLACE Y DUPLA EXACTA.

2096 V. Contreras	8-5-1	1 Hikari	59 O. López	9
1776 O. Manso	1	2 Visitadora	56 E. Guzmán	1
2159 A. Zamorano	6	3 Villano	54 A. Muñoz	8
2036 F. Salas	7c	4 Criquet	53 L. Corvalán	7
2167 J. Castro R.	6-11	5 Niada	53 O. Pérez	6
2167 O. Manso	7-10	6 Ad Valorem	52 O. Inzunza	4
2112 C. Miranda	11	7 Carna	49 M. Olguín	2
2096 S. Romero	2-7-7	8 S. Radiante	49 H. López	5
2115 H. Miranda	3-1-2	9 M. Mio	48 P. Castillo	3

10ª

CARRERA 1.000 Mts. Condicional a las 8.10 P.M. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA

2-4-2 2010 P. Melero	1 Afili	56 S. Vázquez	9
Deb. — C. López	2 Decoro	56 J. Castillo	13
3 2010 H. Urea	3 Descalabro	56 N.N.	1
6 2109 J. Guajardo	4 Dexter	56 G. Valencia	12
12 2057 C. García	5 Economista	56 N. Vargas	8
13-14 2151 R. Serrano	6 Ignoto	56 N.N.	16
16 1889 F. Pinchoet	7 Llancaolén	56 J. Romero	7
Deb. — C. Miranda	8 Alemán	56 D. Salinas	10
9c 2143 J. Sánchez	9 Mogadiscio	56 M. Alvarez	11
6 2106 G. Avila	10 Pardiex	56 J. Farfán	6
11v 1788 L. Urbina	11 Pelotón	56 P. Herrera	4
Deb. — E. Fuentes	12 Plenario	56 L. Muñoz	2
Deb. — C. Tapia	13 Present	56 D. Vázquez	14
10c 2120 S. Romero	14 Torillo	56 P. Cerón	15
10-11c 2170 J. Véliz	15 T. Diamantes	56 L. Azócar	5
7-4c 2151 L. Toledo	16 Vibrante	56 O. López	3

11ª

CARRERA 1.200 Mts. Ind. 12 al 9 a las 8.40 P.M. CUARTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE.

2165 D. Torres	1-4-3	1 Silabario	55 G. Pinto	9
----------------	-------	-------------	-------------	---

2166 O. González	7-10	2 Cachiriche	54 N. Egota	5
2165 R. Lorca	6-4	3 Don Mino	54 W. López	1
2144 D. Bernal	7-6	4 Gozadora	54 S. Fierro	4
2166 J.B. Castro	8-7	5 Kalicanto	54 G. Muñoz	5
2165 H. Pizarro	6-2	6 Novipur	54 L. Muñoz	6
1826 C. Miranda	13	7 Progreista	54 F. Díaz	1
2185 C. López	7v	8 Quintanilla	54 J. Carrasco	1
2157 M. Velarde	7	9 Caligula	53 E. Silva	1
2177 A. Martínez	11c	10 Falseta	53 P. Berro	1
2165 P. Inda	7	11 Foscarito	53 V. Carre	1
2166 M. Muñoz	13-11	12 Holano	53 H. Mesa	1
2177 L. Toledo	1-12c	13 Pistilo	53 J. Carrasco	1
1634 M. Segura	16	14 Test	53 S. Vera	1
1807 E. Rodríguez	13	15 Archibaldo	52 L.H. Pérez	1
2165 J. Castro R.	13c-5	16 Saracuca	52 J. Turrieta	1

12

CARRERA 1.200 Mts. Ind. 15 al 12 a las 7.40 P.M. QUINTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE

2164 D. Alvarez	12-9	1 Vilucano	55 J. Díaz	1
2052 C. Bagó	12c	2 Bailadora	54 J. Berrios	1
2164 M. Sepúlveda	13-12	3 Buen Ojo	54 J. Farfán	1
2157 M. Sepúlveda	9-5-5	4 Endemonia.	53 N.N.	1
5 Chamelo	54 D. Salinas			
2177 O. Manso	1c	5 Fanty	54 D. Salinas	1
2104 J. Guajardo	7-10	6 Cacacri	53 P. Cerón	1
2094 O. O. López	5-3-1	7 Caceres	53 H. Mesa	1
2164 A. Jaque	8-13	8 Desdenoso	53 M. Carrasco	1
2117 O. Jara	12-10	9 Pate Ferro	53 O. López	1
2157 A. Quiroz	12-9	10 Santo	53 N.N.	1
2088 S. Salah	6v	11 Splador	52 G. Fernández	1
2157 J. Castro	8-6	12 Alza Prima	52 F. Díaz	1
2125 O. Martínez	11c	13 Fotografó	52 S. Zúñiga	1
2157 C. Tapia	4	14 Guislio (D)	52 A. E. Mesa	1
2125 J. Castro L.	17c	15 Mesonero	52 L. Rapan	1
2157 G. Melej	10			

CORRAL: 3 con 4

13

CARRERA 1.200 Mts. Ind. 29 al 20 a las 8.10 P.M. SEXTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE

959 J. Castro R.	2	1 Pergamino	58 G. Fernández	1
2167 E. Inda C.	4-8-5	2 En Ti Conf.	57 N. Urrutia	1
2167 M. Sepúlveda	8-8-3	3 Entinto	55 S. Vázquez	1
1721 H. Miranda	11	4 R. Richard	55 P. Cerón	1
2161 S. Romero	1-9-7	5 Santían	54 J. Espino	1
1878 L. Díaz	10	6 A. Gitanó	53 E. Tobar	1
2115 P. Bagó	6	7 Covincen.	53 E. Mesa	1
2161 R. Allen	10-10	8 Allegretto	52 J. Muñoz	1
2160 R. Serrano	4	9 Rumano	52 M. Alvarez	1
1109 J. Sánchez	7c	10 Indico	51 M. Olguín	1
2181 L. Toledo	1-9c	11 Fulgurante	50 N. Díaz	1
2161 O. Martínez	3-2-2	12 Togliabue	50 F. N.	1
2181 P. Inda C.	12c	13 Colatazo	50 S. Vera	1
2112 M. Segura	1-8	14 Hala	49 H. López	1
2173 O. Mora	3	15 K. Edward	49 J. Herrera	1
1987 J. Nicolí	6v	16 R. Pellin	49 H. Mesa	1



20 de Noviembre de 1981

## Liquida haras "Huampangue"

Todo su plantel de reproductores y productores nacidos entre 1979, 1980 y en el presente año, venderá en los próximos días el haras Huampangue, de Orlando Salinas Rosendo.

La razón de liquidar este criadero obedece al deseo de liquidar todos los esfuerzos a una sola actividad comercial, ya que el haras no a dos en forma discontinua. Por lo tanto, se ha decidido quedarse con su primitiva actividad, la de haras, y, sintiéndolo mucho, vender el haras Huampangue.

Desván-Distinguida-Paddy's Point. Propio hermano de Distinguido (6 carreras, figuras de 1.000 metros y exportado a EE.UU.). Línea materna de Distinguido, Llanecante, Burnakoff, Albanel, Chardonnay, etc.

DANILEO. Desván-Dokara-Bokara. Propio hermano de Danileo (3 años ganador). Su madre es hija de Diona, ganadora de Malanga (madre de FINANCIERO, clásicos de EE.UU.).

DUYAN. Desván-Rosamunda-Anzic. Propio hermano de DUYAN y su madre es hermana materna de RENE-ROSA (Polla de Potrancas y exportada a EE.UU.). de

MOVEDIZO destacó con 46.4/5 en 800:

**Saint Mesme 0.59 en 1.000 metros**

Para el kilómetro marcó 59 segundos y un quinto, con los siguientes parciales: primeros 200 en 12 segundos, 400 metros en 24 segundos, 600 en 35.1/5 y 800 en 47.2/5. Finales de 11 segundos y cuatro quintos en los últimos 200 metros.

Pedro Bagu señaló que el trabajo le pareció formidable y que sólo al final se le hizo correr porque deseaba que su pupilo sintiera la arena que le llegaba en los metros anteriores. De acuerdo al desempeño de Saint Mesme agregó que "en los primeros 400 metros se puso un poco inquieto por lo que no se le dejó pasar a sus dos acompañantes. Luego cuando vio terreno libre pudo escapar holgadamente. Leighton pudo haber buscado por otra línea en los 500 metros, pero llevaba órdenes precisas de correr presionado por los dos punteros. Sinceramente, luego de este trabajo quedó to-

talmente satisfecho porque lo estamos ambientando a diversas situaciones que puedan ocurrir durante la carrera palmeada. De todas formas en donde le toque correr creo que lo hará bien, porque sus tiempos en pista de arena son excelentes. Acerca de los rivales pienso que el tren de Arrebatado no será problema para el mío, ya que fácilmente podría entrar a seguirlo sin necesidad de gastarse en los metros intermedios. De todas formas los planes deberán llevarse a efecto según las alternativas de la prueba".

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

MOVEDIZO: el potrillo de Teófilo Jacial llevó a cabo un lucido desempeño en pista de arena del Club Hípico. Para los 800 metros marcó 46.4/5.

RAMPLON (9 carreras incluso clásicos Municipal de Viña del Mar, Costa S.A. y ganador en EE.UU.) Rosamunda es hija de Rose Girl, hermana materna de RIGOBERTO (Copa Juan S. Jackson, Costa S.A. y 2º en el Derby y Nacional Ricardo Lyon).

DAME PAZ (Desván-Murena-Bokara) propia hermana de Dorfly, 3 años. Su madre es hermana de THIUN-DEBIRD (4 carreras en Chile incluso varias figuras clásicas y ganador de 6 carreras en EE.UU.).

DIVINITY. (Desván-Saeta Roja-Anglo American). Primera cría de la yegua hija de La Centella, ganadora de 4 carreras y hermana de Miss Fortuna (madre de BRESLARO, Misión Insólita, Cholipín, etc). Esta es la misma línea materna de FARSALIA, ganadora de Las Oaks, el Nacional, etc.

En cuanto a los reproductores, el padrillo DESVAN ha logrado cierto éxito con escasos productos en sus generaciones anteriores. Es un ganador clásico que derrotó a los mejores exponentes de la pista en el clásico España, 3.000 metros de Grupo III.

Las yeguas de cría que se venden son las madres de los ya mencionados productos de 2 años y Paidahuita (Paidahue II Gabachita-Bayard III); Dikura (propia hermana de Dokara), Dubliner (hermana materna de Dokara y ganadora de 6 carreras), Titulada (Tetracordio y Nero's Gift en Hilltop, hermana de Crueldad, América y Prince Red), Drusina (por Mediator, hermana de Dokara) y Vocinglera (Invisible y Calidad Vital por Espace Vital, ganadora de 4 carreras cuya madre ganó 7 carreras, obtuvo varias figuras clásicas y hermana materna de GHIMA, ganadora).



ORLANDO SALINAS: criador, propietario y preparador de Distinguido, Fog, Dos Ases y tantos otros, dejando la crianza de finos de carrera.

## El Pollón de "Don Sergio"

GRUPOS				GRUPOS			
1	2	3	DOBLE TRIPLE	1	2	3	DOBLE TRIPLE
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TRIPLE			
1	2	3		1	2	3	
2	3			2	3		
3				3			
DOBLE				DOBLE			
TRIPLE				TR			



Con puntaje para "Copa del Mundo"

## Equitación internacional en Escuela de Carabineros

Con la participación de los mejores binomios de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú y Chile, se iniciará hoy en la Escuela de Carabineros (Antonio Varas 1842), el concurso hípico internacional "Ciudad de Santiago".

La competencia ecuestre se disputará en las modalidades de saltos y de adiestramiento, destacando en la jornada del domingo el "Doble Recorrido" a 1,50 metros. Esta prueba, tipo "Copa de Naciones", da puntaje para la selección a la próxima "Copa del Mundo", a celebrarse en abril de 1982 en Alemania Federal.

### CHILENOS

El circuito sudamericano de equitación de clasificación para la "Copa del Mundo", se realiza por segunda vez en nuestro subcontinente y tiene por finalidad seleccionar dos o tres binomios para la ronda final. En las etapas disputadas ya en Colombia, Uruguay y Argentina, los equitadores chilenos y sus cabalgaduras han cumplido en forma satisfactoria. Ellos son Américo Simonetti (U. Católica) en "Jet Set", Alfonso Bobadilla (Esc. Carabineros), en "Soplito", Víctor Contador (Esc. Caballería) en "Tostao", y Daniel Walker (Esc. Caballería) en "Antillanca".

### PROGRAMA

El programa del concurso ecuestre internacional "Ciudad de Santiago", es el siguiente:

Hoy 20: Desde las 16.00 horas: Ceremonia inaugural. Prueba N° 1. Recorrido a 1,30 metros y prueba N° 2, recorrido de caza a 1,40 metros.

Mañana desde las 09.30 horas, pruebas de adiestramiento: Prueba N° 1. Reprise San Jorge y Prueba N° 2, intermedia número dos. Desde las 16.00 horas, pruebas de saltos: prueba N° 3, recorrido a 1,30 metros, contra reloj y prueba N° 4, recorrido a 1,40 metros.

Domingo 22: Desde las 09.30 horas, pruebas de adiestramiento: prueba N° 4 intermedia número uno y prueba N° 5 gran premio. Desde las 16.00 horas, pruebas de saltos: prueba N° 5, recorrido a 1,50 metros, "Elija su puntaje" y prueba N° 6 preliminar de la "Copa del Mundo", consistente en un doble recorrido a 1,50 metros. Finalizada ésta, se procederá a efectuar la ceremonia de clausura.



Daniel Walker, de la Escuela de Caballería de Quillota, alto exponente de la equitación chilena presente en el torneo Ciudad de Santiago, con puntuación para la Copa del Mundo.

Hay quienes, por diversas razones buscan nuevas perspectivas fuera del hogar, del territorio. Y un día sin previo aviso se van, dejando atrás todo lo que les era familiar para hacer realidad sueños y quizás muchas quimeras.

Patricio Madariaga, joven tenista nacional, quien hace 4 años dejó Chile para irse a Estados Unidos, aprovechando una beca de estudios y practicar el deporte de su pasión —el tenis—.

Regresó al igual que como cuando se fue, sin previo aviso. La razón ver a familiares y amigos y disputar la posibilidad de participar en el Torneo Grand Prix de Santiago. Esto no lo pensó ni un segundo y sin saber cómo ya está en su hogar.

### CUATRO AÑOS

Pato, por su manera de ser, no se presta para el tipo normal de entrevistas, de esas que decidimos que él nos hablara y en un simple diálogo nos contara lo que fueron esos 4 años y lo que piensa de su futuro.

Me faltaban pocos días para cumplir los 20 años, estudiaba Educación Física en la Universidad de Chile y se me presentó la oportunidad de viajar a Estados Unidos para continuar mis estudios y a la vez poder practicar y perfeccionarme en el tenis, no lo pensé mucho y partí.

En un principio todo fue deslumbramiento, la aventura recién comenzaba e incluso el problema del idioma no era tal ya que me las arreglaba como podía. Llegué a Carolina del Norte a la Universidad de Hampton, jugué varios torneos interuniversitarios, ganando a los mejores tenistas, entre ellos por nombrar a algunos, Víctor Amaya y Johan Kriek, uno de la universidad estatal y el otro de Carolina del Norte. Ambos están entre los diez primeros del ranking. En esta universidad estuve un año, ya que finalizada las clases me fui de vacaciones a Miami y para suerte mía en estos días se realizaba el Circuito Penn del Estado de Florida, este evento se realiza por distintas ciudades del estado, éstas son: Daytona Beach, Pensacola, Miami, Bonita Beach, Tampa y Orlando, que es donde se juega el master. Ahí en esa ciudad llegué a jugar el master en dobles, con otro chileno Juan Carlos Rivera, un gran amigo, quien me ayudó bastante ya que era la primera vez que jugaba en ese tipo de torneos.

### CAMBIO DE UNIVERSIDAD

"En la fase final no nos fue como

Estudió y practicó en EE.UU. durante cuatro años

## Patricio Madariaga, un tenista de exportación



ENTRENANDO, Patricio Madariaga diariamente practica unas 4 horas para mantenerse en forma y de esta manera realizar un buen papel en el próximo Torneo de Santiago. Apenas regrese a USA, deberá afrontar difíciles compromisos representando a la Universidad Internacional de Florida.

esperábamos pero igual quedé muy conforme, además las buenas actuaciones sirvieron para que el coach de la Universidad Internacional de Florida me hablara e invitara a integrar su equipo. Lo que acepté enseguida ya que me había hecho buenos amigos y además el clima me gustó. Allí estoy actualmente desde hace tres años. Estudio kinesiología y tengo todas las facilidades para practicar el tenis; tenemos un muy buen equipo".

"Tengo que regresar los primeros días de enero, para retomar las clases y los entrenamientos, ya que al finalizar el semestre tendremos que afrontar compromisos muy importantes por el torneo interuniversitario, donde se definirá el equipo que representará al estado en las finales nacionales".

### GRAND PRIX DE SANTIAGO

Patricio continúa hablando y contando de todas sus vivencias y valen la pena interrumpir para preguntar:

"Ahora en Santiago no he estado por un momento el ritmo de práctica, ya que como conté cuando regresé tendré que afrontar difíciles compromisos, además tengo que jugar la etapa de clasificación del Grand Prix de Santiago, y donde me quedé en el cuadro principal. Aquí el nivel ha cambiado y me encuentro con muy buen tenis y eso me hace sentir bastante satisfecho".

"He extrañado las canchitas que me acostumbré a jugar en ellas, pero con la fe que me tengo que me va a ir bien".

## AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL BANKING CORPORATION SUCURSAL SANTIAGO-CHILE

### Estado de Situación al 30 de Octubre de 1981

AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL BANKING CORPORATION Y SUS SUBSIDIARIAS MANTIENEN 80 OFICINAS EN 34 PAISES. ESTE HECHO OTORGA A AEIB UNA GRAN REPRESENTACION EN LOS MAS IMPORTANTES CENTROS DE COMERCIO, MERCADOS DE DINERO Y DE CAPITAL TANTO EN EUROPA, ASIA, MEDIO ORIENTE COMO EN AMERICA LATINA

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...)	TOTAL
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	18.411.641,93		Exigible hasta 1 año plazo	52.623.283,57	
Depósitos en el Banco Central	42.006.508,30		Acreeedores en cuentas corrientes	341.693.256,34	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	5.350.293,54		Depósitos y captaciones a plazo	98.904.376,60	
Depósitos en Bancos en el país	13.698.358,80		Otros saldos acreedores vista y plazo	102.128,00	
Depósitos en el exterior			Cuentas y documentos por pagar	493.323.044,51	
Total Fondos Disponibles	81.685.958,02	81.685.958,02	Exigible a más de 1 año plazo		
Colocaciones			Depósitos y captaciones		
Con Recursos Propios			Documentos por pagar		
Hasta 1 año plazo	636,54		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.	493.323.044,51	
Deudores en cuentas corrientes	959.337.757,85		Intermediación de Documentos		
Primas, y efectos de comercio adquiridos			Exigible hasta 1 año plazo		
Varios deudores	67.665.000,00		Exigible a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo	1.027.003.394,39		Total Intermediación de Documentos		
Total Colocaciones con recursos propios			Obligaciones Hipotecarias		
Por cuenta, con Recursos o Gta. del Banco Central			Obligaciones Contingentes		
Hasta 1 año plazo			Obligaciones hasta 1 año plazo	23.398.906,89	
Préstamos			Obligaciones a más de 1 año plazo		
C.C. negociadas con garantía CEPAC			Total Obligaciones Contingentes	23.398.906,89	
A más de 1 año plazo			Préstamos obtenidos en el país		
Total Coloc. por cta., rec., o gta. del Banco Central			Exigible hasta 1 año plazo		
Hipotecarias			Adeudado al Banco Central		
Contingentes	23.398.906,89		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Hasta 1 año plazo			Exigible a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo	23.398.906,89		Adeudado al Banco Central		
Total Colocaciones contingentes			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Vencidas			Total préstamos obtenidos en el país		
Total Colocaciones	1.050.402.301,28	1.050.402.301,28	Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
<b>Inversiones Financieras</b>			Exigible hasta 1 año plazo	84.138.758,28	
Valores mobiliarios			Exigible a más de 1 año plazo	380.055.000,00	
Docu. emitidos por Banco Central	26.000.000,00		Total Pmos., u otras Oblig. contraídas en el Ext.	464.193.758,28	
Pagaré descontables del Banco Central	42.400.000,00		Total del PASIVO CIRCULANTE	980.915.709,68	980.915.709,68
Otras inversiones financieras	68.400.000,00	68.400.000,00			
Total Inversiones Financieras	1.200.488.259,30	1.200.488.259,30			
<b>TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>		
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>			Saldos con Suc. en el país	4.236.781,86	
Saldos con Suc. en el país	4.236.781,86		Operaciones de Cambio		
Operaciones de Cambio	2.296.615,67		Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	838.340,40	
Operaciones Hipotecarias	27.278.418,91		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	21.583.519,33	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	16.510.822,07		Intereses por pagar	28.760.086,12	
Intereses por cobrar			Revalorización Provisional del Capital Propio	698.878,87	
Activo Transitorio	50.322.638,51	50.322.638,51	Pasivo Transitorio	56.117.606,63	56.117.606,63
<b>TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>			<b>TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>		
<b>ACTIVO FIJO</b>			CAPITAL Y RESERVAS		
	162.893.900,87	162.893.900,87	Capital autorizado		
<b>CUENTAS DE GASTOS</b>			acciones de \$	345.495.000,00	
Gastos de Operación	102.536.851,76		Capital pagado	20.438.445,72	
Gastos Fijos	60.263.920,04		Reserva legal	365.933.445,72	365.933.445,72
Otros Egresos	11.936.012,66		Otras reservas		
Corrección Monetaria			<b>TOTAL CAPITAL Y RESERVAS</b>		
<b>TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS</b>	174.769.284,46	174.769.284,46	<b>CUENTAS DE INGRESOS</b>		
<b>PERDIDA DEL EJERCICIO</b>			Ingresos de Operación	177.763.848,46	
<b>TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES</b>	1.588.474.083,14	1.588.474.083,14	Otros Ingresos	7.743.475,65	
			Corrección Monetaria		
			<b>TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS</b>	185.507.324,11	185.507.324,11
			<b>UTILIDAD DEL EJERCICIO</b>		
			<b>TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES</b>	1.588.474.083,14	1.588.474.083,14

MARIANELA PALMA GUZMAN  
Contador

Registro N° 26490 Licencia N° 122953

RICHARD W. DIEGO PADRON  
Gerente



Chile, 20 de Noviembre de 1981

# 150 pedaleros inician el torneo nacional

150 pedaleros inician el torneo nacional. Con la presencia de 20 competidores se iniciará en la mañana el Campeonato Nacional de ciclismo en ruta que es organizado por la Asociación de ciclismo de Chile. Los participantes de 150 pedaleros de toda la zona, se repartirán en un circuito de la ciudad, todos el día sábado. Los participantes se repartirán en un circuito de la ciudad, todos el día sábado. Los participantes se repartirán en un circuito de la ciudad, todos el día sábado.

Los participantes se repartirán en un circuito de la ciudad, todos el día sábado. Los participantes se repartirán en un circuito de la ciudad, todos el día sábado. Los participantes se repartirán en un circuito de la ciudad, todos el día sábado.

## reúne el Panathlón

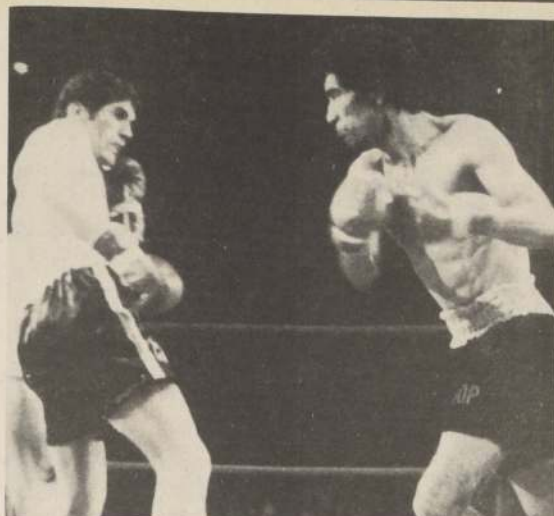
El último convivio del año de la noche el Panathlón Club de Chile se reunió en el Casino del Stade Francaise. Los participantes se repartirán en un circuito de la ciudad, todos el día sábado.

## Calendarios nostrosza

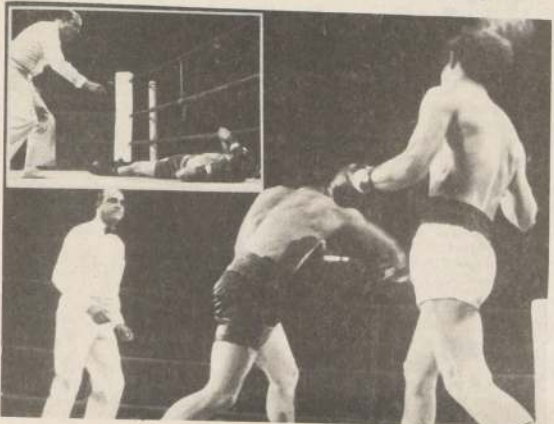
FUNDADA EN 1908 CASA DE SU CONFIANZA. Lo mejor que Produce Chile y Europa a Los Precios más Convenientes. PORVENIR 662 FONO 2228608 2229803

## Atención SRES. TAXISTAS

NUEVO TAXIMETRO HACO TAXI. Importado-Electrónico-Computarizado 100%. Reloj Hora Incorporado-Seis memorias. Tarifas Diurna y Nocturna. Letrero LIBRE Incluido. Costado \$ 18.500 I.V.A. e instalaciones incluidas. CREDITOS. Garantía y Tarifa gratis 1 año. Servicio Técnico. Necesito Representantes para PROVINCIAS. Agente Oficial para CHILE "CIPPOLA" Sta. Rosa 399 Fono 34104 STGO.



UN SEGUNDO CAMPEON, Juvenal Ordenes (derecha), de Rancagua, se impuso con clase y superioridad sobre su rival Jorge Gutiérrez, para seguir siendo el dueño de la categoría pluma y retener el título de Chile, en el combate estelar de la velada boxística del miércoles en el Estadio Chile, ante un bravo retador, pero que le faltó más técnica para intentar doblegar a uno de los buenos plumas de los últimos tiempos. Ordenes sostuvo un combate en el que retrocediendo tocaba en mayor cantidad de veces. Sólo las vueltas segunda y tercera fueron más parejas y justamente en una de ellas el campeón recibió un fuerte golpe en su pómulo derecho que comprometió el ojo, pero sin llegar a romperlo. Por su parte Ordenes infligió una rotura en el pómulo derecho de Gutiérrez, que tampoco prosperó, pero ya en la sexta vuelta Ordenes tenía, solo golpes de ventaja, sino que físico y técnico, además de nuevas roturas en el rostro de Gutiérrez. Un profundo corte en la parte superior de la nariz obligó a detener el combate a los 28" del séptimo asalto y declarar ganador a Ordenes por nocaut técnico.



UN ESTILISTA NOQUEADOR.— Eduardo "Maravilla" Prieto (pantalón blanco) no sólo se contentó con esquivar ridiculizando a su rival argentino Rubén Pacheco, sino que además le conectó con buenas combinaciones de golpes, que terminaron con el trasandino en la lona y sin poder recuperarse (recuadro). Sólo un round y 45 segundos duró la contienda, en que Prieto, una vez más, demostró su calidad de boxeador técnico, ante un verdadero "toro" en sus arremetidas. Pacheco, ingresó en un ritmo de pelea atropellador e intentó conectar sus impactos, pero sólo logró pasar de largo e incluso casi salió del ring en uno de esos enviones. "Maravilla" Prieto esperó su oportunidad y en la segunda vuelta impulsó su boxeo, aplicando golpes de derecha e izquierda, para rematar su acción con un formidable rechazo, que liquidó el pleito fulminantemente. El argentino cayó para no lograr recuperarse, pese a haberse puesto en pie, totalmente fuera de combate.

GARRAFAS VACIAS VENDO. ENTREGA INMEDIATA. SAN CAMILO 660 FONO: 2221226-2223770

Ayer continuó gira olímpica

# Samaranch aseguró respaldo para el deporte amateur

El presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch, ofreció una conferencia de prensa en la que manifestó categóricamente que la directiva que preside no permitirá que a los Juegos Olímpicos asistan otros atletas que no sean aficionados.

La reunión se realizó en el salón de honor del Comité Olímpico chileno y el directivo mundial estuvo acompañado por el presidente del COCH, Gustavo Benko, y algunos integrantes del directorio. Samaranch expresó ante la prensa que por el ideal olímpico que tanto él como todo el directorio del Comité Olímpico Internacional defienden no transigirán en el sentido de que los atletas que concurren a los Juegos Olímpicos sean netamente aficionados.

Agregó que "de esta forma, mantendremos puro el sentido olímpico, cueste lo que cueste".

Manifestó también que era partidario de un mayor entendimiento entre los deportistas de todo el mundo y los dirigentes olímpicos, vínculo que, dijo, "debe mantenerse estrechamente y para cuyo efecto periódicamente se efectuarán en los diversos países del mundo seminarios olímpicos".

Interrogado sobre el deporte chileno y acerca de lo que pensaba de su estado actual, reiteró lo que dijo en el salón de honor de la Universidad de Chile, señalando que estaba admirado de "la alta calidad" de los dirigentes chilenos, con varios de los cuales mantiene gran amistad.

Samaranch hizo votos porque el deporte chileno siga progresando para que en los próximos Juegos Olímpicos pueda estar presentado por una delegación numerosa.

"Conozco el brillante historial del deporte chileno, que ha ganado medallas de plata en algunas olimpiadas", dijo el dirigente.

Finalmente, consultado sobre el futuro del deporte sudamericano, dijo que Sudamérica puede por todo lo que ha observado hasta el momento, organizar una olimpiada.

"Sería muy interesante algo así y creo que los sudamericanos cumplirían muy bien su tarea".

Terminó formulando votos para que no sólo Chile, sino que los demás países sudamericanos lleguen a las olimpiadas con grandes equipos y readitar así los éxitos conseguidos en otros juegos.

## EN EL ESTADIO NACIONAL

Una visita al Estadio Nacional y específicamente a las tribunas de la cancha central y el velódromo, realizó en la mañana de ayer el presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch, acompañado del director de Deportes y Recreación y de dirigentes del Comité Olímpico de Chile.



El personero español que estuvo en nuestro país en visita oficial, por la obtención de Chile de la sede de los Juegos Panamericanos -87 tuvo palabras de elogios para el primer coliseo deportivo del país, destacando el cuidado de la graderías, la cancha de fútbol y del estado de todas las dependencias. Otro tanto sucedió con el velódromo, que se encuentra totalmente pintado y en espléndidas condiciones.

## CONTINUA GIRA

Después de cumplir con varios compromisos oficiales en la tarde de ayer, los dirigentes internacionales continuaron la gira por países sudamericanos, siendo despedidos en el Aeropuerto Arturo Merino Benítez, por Gustavo Benko, presidente del Comité Olímpico de Chile y componentes de la directiva del COCH, además de otros personeros del deporte.

Juan Antonio Samaranch, presidente del COI (izquierda), es saludado por Gustavo Benko, presidente del COCH. Observa al fondo Mario Vásquez Raña, presidente de ODEPA.

## Post Formados

LAMINADOS MARCELINO TORRES FIGUEROA

MODULARES REPISAS



En laminado decorativo (tipo Formaltiz) Tacto y Deropal Post Formados (cantos curvos)

Cubiertas-puertas para muebles de cocina y Escritorios

Atención Arquitectos e Industriales

AV. LO ESPEJO 0941 LA CISTERNA FONO 592204



DISTRIBUIDOR HUEVOS

POLLOS \$ 73 KG. MUSLOS \$ 120 KG. PECHUGA \$ 110 KG. CAZUELA \$ 38 KG. HUEVOS \$ 29 LA DOCENA

HUEVOS-POLLOS PAVOS Y GALLINAS

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES POR MAYOR

REPARTO SIN RECARGO EN SANTIAGO

SAZIE 3025 FONO 92935-94596

EX: "LA VEGA"

GRAN OFERTA

PAPELES DE REGALO DESDE \$ 7

PAPELES de Envolver Embalaje Cintas de Fantasia Saquitos de Papel Bandejas de Cartón Pitillas y Cañamos no confundir

Ahora en su Nueva y Única Dirección

Papelería "ALAS VEGAS"

Maruri N° 542 Telefono 772964

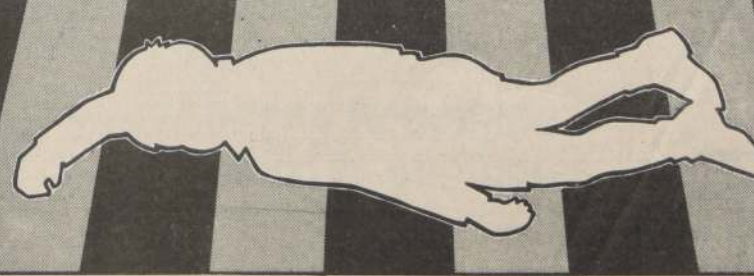
# Este puede ser su hijo

El paso de cebrá es zona de seguridad para el peatón. Respételo.



Maneje con precaución.

Queremos que viva







El francés Christian López, a la derecha, lanza un tiro que el capitán de Holanda Krol, intenta detener, durante el partido de clasificación, para el campeonato mundial, en el Parque de los Príncipes. El triunfo fue para Francia por dos goles a uno (AP).

## 16 países clasificados

LONDRES, Nov. 19 (UPI).— Un total de 16 países ya tienen en la mano sus boletos para las finales del Campeonato Mundial de 1982, a disputarse el próximo año en España, tras una agitada jornada de partidos decisivos en las eliminatorias de Europa.

Inglaterra, Irlanda del Norte y la Unión Soviética aseguraron ayer sus lugares en el torneo a realizarse en junio en España con sendas victorias como locales contra Hungría, Israel y Gales, respectivamente, y este fin de semana se les deberán agregar Yugoslavia y Austria.

Yugoslavia sólo necesita un empate contra el Luxemburgo para clasificarse, mientras que Alemania Occidental, que goleó a Albania por 8-0 en un encuentro por el grupo I para ganar su séptimo partido consecutivo en la serie eliminatoria, se enfrenta el domingo con Bulgaria en Dusseldorf y tendría que perder su primer partido en esta etapa para evitar que se clasifique Austria.

Es casi seguro que Francia asegurará su viaje a España tras derrotar a Holanda, finalista en 1974 y 1978, por 2-0 con goles de Michel Platini y Didier Six. Francia sólo necesita vencer al débil seleccionado de Chipre para confirmar su lugar.

En caso de que no lo logre, Irlanda será el equipo clasificado, pero eso es improbable, ya que los franceses gole-

aron ya a Chipre por 7-0 en la isla mediterránea en el partido de ida.

También se conocerá el fin de semana quién acompañará a Honduras a España en la zona centro, norteamericana y del Caribe. En el hexagonal que se disputa en Tegucigalpa luchan por ese privilegio El Salvador, Canadá y México. Los salvadoreños se miden esta noche con Haití, los canadienses lo harán el sábado con Cuba y los mexicanos cerrarán la serie el domingo frente a Honduras. Cuando el árbitro dé por terminado ese encuentro se podrá saber con certeza cuál será el segundo afortunado.

En África, Camerún parece que irá con Argelia a España. El 29 de noviembre se medirá con Marruecos por segunda vez.

Pero los dos clasificados de Asia-Oceania no se conocerán hasta por lo menos dos semanas más. Aquí están luchando por las dos plazas los seleccionados de China, Nueva Zelandia, Arabia Saudita y Kuwait.

El actual campeón mundial de fútbol, Argentina, el país sede, España, Alemania Occidental, Bélgica, la Unión Soviética, Hungría, Inglaterra, Italia, Escocia, Irlanda del Norte, Polonia, Brasil, Perú, Chile, Honduras y Argelia ya están haciendo los preparativos para el máximo evento del balompié.

## CHILE A ESPAÑA 82



## China, puntero en grupo Asia-Oceania

KUALA LUMPUR, MALASIA, Nov. 19 (UPI).— China derrotó hoy a Arabia Saudita por 2-0 para consolidarse como puntero del torneo eliminatorio para el Campeonato Mundial de Fútbol de la zona Asia-Oceania.

Con esta victoria, los chinos sumaron siete puntos en cinco partidos y se encuentran en una excelente posición para pasar a las finales del Mundial de España de 1982.

China, que la semana pasada ya había vencido a los sauditas por 4-2, mostró su superioridad ante unos 40.000 espectadores que asistieron al estadio a pesar de la copiosa lluvia y anotó sus dos tantos en un lapso de tres minutos en el primer tiempo.

En uno de los ataques que llevaron a cabo los chinos, que dominaron el encuentro desde el principio hasta el final, Huang Xiangdong disparó un potente lanzamiento a los 24 minutos para alojar el balón fuera del alcance del arquero saudita Salim Marwan.

Tres minutos más tarde, el delantero chino Cai Jinbiao recibió un pase cruzado y avanzó hasta disparar al arco y anotar la segunda cifra para su equipo.

Los sauditas encontraron demasiada pesada la cancha por el agua caída en las últimas horas y aplicaron un esquema netamente defensivo.

Los chinos siguieron presionando, pero la defensa del cuadro árabe frustró los demás intentos por aumentar el marcador.

### ALINEACIONES:

China: Li Fushang, Rong Zhihang, Chi Shangbin, Chen Xirong, Lin Luofeng, Cai Jinbiao, Shen Xiangfu, Huang Xiangdong, Gu Guangming, Liu Lifu, Li Fubao. Arabia Saudita: Salim Marwan, Salih Al Neaimah, Mohamad Abdul Jawad, Othman Marzoug, Ahmed Al Nefaway, Majid Abdullah, Fahad Al Mesaibeeh, Yusuf.

Khamees, Hussain Al Beeshy, Hashim Sroor, Salhi Khalifah.

### POSICIONES:

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.
China	5	3	1	1	9	3	7
Kuwait	3	2	0	1	3	4	4
Nueva Zelandia	3	1	1	1	2	2	3
Arabia Saudita	3	0	0	3	2	7	0

### PORTUGAL

LISBOA, Nov. 19 (ANSA).— Arrecia la polémica en la afición portuguesa por el triunfo de anoche de Portugal contra Escocia por dos a uno. Este match, que Portugal mereció ganar, no impidió que los lusitanos quedarán eliminados del mundial de fútbol que se jugará el año próximo en España.

El más criticado es el DT del seleccionado, A. Juca, a quien el partido de ayer —último de Portugal en su rueda para el mundial— confirmó que se equivocó desde el comienzo. El mediocampista del Sporting Oliveira, jugador lento pero de gran categoría, fue el mejor de los portugueses en el match de ayer. Pero Juca siempre se había negado a convocarlo.

El destino de Juca, se resolverá en los próximos días. El DT, parece decidido a no renunciar, así que a los dirigentes de la Federación Portuguesa de Fútbol les tocará decidir sobre su reemplazo que pide la mayor parte de la hinchada.

## Mexicanos se quejan en la CONCACAF

## Reinoso denunció a árbitros de Guatemala

MEXICO, Nov. 19 (ANSA).— Un alto dirigente deportivo mexicano formuló aquí duras acusaciones contra los árbitros que están dirigiendo los partidos de la serie pre-mundial de la CONCACAF, en Tegucigalpa.

A su regreso de la capital hondureña el presidente de la Primera División de la Federación Mexicana de Fútbol, Jesús Reinoso, declaró a la prensa que los arbitrajes en el torneo clasificatorio de la CONCACAF no están a la altura de ese certamen que debe determinar el nombre de dos equipos para el Mundial de España (uno de esos equipos es Honduras, que se clasificó anteanoche; México, por su parte, podría obtener su clasificación si vence precisamente a

Honduras en partido a disputarse el próximo domingo).

Reinoso denunció que los árbitros guatemaltecos, costarricenses y de otras tres nacionalidades de la zona CONCACAF, actuaron "muy a la ligera y por lo menos dejaron sin sanción 24 (veinticuatro) penales que de haber sido sancionados hubieran cambiado las cosas en la tabla de posiciones del certamen".

El dirigente deportivo mexicano calificó a los árbitros de la serie CONCACAF como "ineptos" y criticó a la FIFA por no haber puesto más atención en la selección de jueces para este torneo.

Algunos comentaristas locales también han estimado que los árbitros en Tegucigalpa perjudicaron al seleccionado de México.

## Síntesis deportiva

### ATLETISMO

Una delegación de deportistas argentinos viaja hoy a Buenos Aires para participar en el Tercer Campeonato Internacional de Atletas Semiprofesionales comenzará mañana terminando domingo.

Pedro Gómez es uno de los atletas que asistirá al torneo, el cual se realizará en la categoría de 200 metros en el Torneo Orlando Gaitanar. Además, el año pasado logró el tercer lugar en el campeonato de 100 metros. "Estoy muy preparado para tener una buena ubicación. Quiero triunfar para compensar la ayuda brindada por mis compañeros de trabajo que reunieron el dinero para costear mi viaje".

El maduro atleta trabaja como empleado en la Planta Copel, tiene 47 años. Hace cinco años que comenzó a interesarse por el atletismo, practica ciclismo y fútbol, pero solamente corro. Puedo dedicarme a este deporte gracias a la facilidad que me da la empresa. No presento ningún obstáculo cuando voy a competir para participar en alguna competencia ya sea en Santiago, en provincias o en el extranjero. Cuento con el apoyo de mi familia y amigos, cuales son mis mejores hinchas".

### BASQUETBOL

Mañana sábado en el gimnasio Tortuga de Talcahuano a las 19 horas se jugará el encuentro final del torneo de básquetbol de Chile, entre los equipos de Valdivia y Concepción.

Así lo informó el presidente de la Federación Sergio Molinar, agregando que el jugador Mella no podrá jugar por Concepción, aceptando ella el reclamo formulado por el jugador Azurmendi, presidente de la Asociación de Valdivia. Mella había jugado por Talcahuano en la final de Temuco, lo que le impide, según el reglamento, jugar por otro equipo en el mismo torneo. Sin embargo, actuó por Concepción convirtiendo 14 puntos. Agregó Molinar que ya se había comunicado con los directivos de Concepción para aclararles que el jugador no podía jugar en esta final.

De ganar Concepción no habrá tercer partido y se aplicará la ley de gol. Es decir que Concepción para obtener el título deberá ganar por más de un punto a Valdivia.

Con el patrocinio de la Federación de Motociclismo de Chile, este domingo en los Cerros de Chena se llevará a efecto la tercera fecha del Campeonato de Motocross de Primavera, con la participación de las más destacadas figuras nacionales de este emocionante deporte.

En este evento del rugir de los motores estará actuando el campeón nacional e hijo de la ciudad de Santiago, Felipe Horta, que cuenta con gran número de adeptos y seguidores que estarán desde tempranas horas en los Cerros de Chena para lograr mejores ubicaciones y no perderse los detalles de las pasadas de los arriesgados motoristas.

El domingo, a partir de las 10 horas, se estará llevando a cabo una nueva jornada del motocross, tanto entusiasmo ha despertado en las confrontaciones. El escenario, además, atrae a numerosas familias que desean disfrutar de la deportiva, se recrean con la naturaleza que ofrece el sector.

Los organizadores han anunciado que el acceso al campo deportivo será por el paso bajo nivel de la Carretera Panamericana.

## IMPORTADORA HONG KONG LTD.

BASCUÑAN 102 FON 91462

CONU. NIVEL SHORT	1.40
1. PIELERA. HIDE.	1.40
PAÑUELO. HIDE.	1.10
ADORNOS DECORATIVOS.	1.20
SACAPUNTAS CON MONITO. MOVIBLE.	1.20
REPLAS JAPONESAS TRIDIMENSIONALES.	1.20
ESTUCHES. COLECCIONALES.	1.20
RADIOS. INURICAS.	1.40
RADIO CASIO AM/FM A PILA Y CORRIENTE.	1.10
RADIO CITEG. GRANADINA.	1.10
SECADOR PELO DARTY.	1.20
ENCENDEDOR. RINGSON.	1.20
PUERTA-CASSETTE.	1.20
MAQUETAS. GENERA.	1.20
BOLSAS DE COMPRAS.	1.20
MINI. INDICES. FELIZ.	1.20
ADORNOS. CILINDROS PARA AUTOS.	1.20
EXPONAS DE BAMB. Y SHAMPOO. ALEMANES.	1.20
ESTUCHES. REGALO. TAPAC PARA BARRA.	1.20
JUQUETE. METALIZADA.	1.20
MUÑECA. BABY. DOLL.	1.20
JUQUETE. PISTOLA. LINTERNA.	1.20

Y Cientos de Artículos Importados De USA, Hong Kong-Korea Italia-Taiwan-Francia

Somos Importadores Directos Importadora HONG KONG LTD.

BASCUÑAN 102 FON 91462 A PASITOS EST. CENTRAL

## BANCO EMPRESARIAL DE FOMENTO

ESTADO DE SITUACION AL 31 DE OCTUBRE DE 1981

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. MUE (US\$ 1 = \$ 39)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. MUE (US\$ 1 = \$ 39)	TOTAL
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	9,096,777,70		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	5,224,654,52		Acreedores en cuentas corrientes	440,998,124,82	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	10,714,425,72		Depósitos y captaciones a plazo	4,139,726,25	
Depósitos en Bancos en el país	1,555,640,88		Otros saldos acreedores vista y plazo	895,059,03	
Depósitos en el exterior			Cuentas y documentos por pagar	446,023,910,10	
Total Fondos Disponibles	25,251,498,92	25,251,498,92	Exigible a más de 1 año plazo	2,002,349,00	
<b>Colocaciones</b>			Depósitos y captaciones		
Con Recursos Propios			Documentos por pagar		
Hasta 1 año plazo			Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		448,026,259,10
Ocupados en cuentas corrientes	659,067,092,82		<b>Intermediación de Documentos</b>		
Primos, y efectos de comercio adquiridos	17,597,00		Exigible hasta 1 año plazo		
Varios deudores	40,345,065,77		Exigible a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo	698,429,745,59		Total Intermediación de Documentos		
Total Colocaciones con recursos propios			<b>Obligaciones Hipotecarias</b>		
Por cuenta, con Recursos o Gta. del Banco Central			Obligaciones Contingentes		
Hasta 1 año plazo			Obligaciones hasta 1 año plazo	39,291,278,00	
Previsión			Obligaciones a más de 1 año plazo	4,925,973,00	
C.C. negociadas con garantía CLPAC			Total Obligaciones Contingentes		44,217,251,00
A más de 1 año plazo			<b>Préstamos obtenidos en el país</b>		
Total Coloc. por cta., rec., o gta. del Banco Central			Exigible hasta 1 año plazo		
Hipotecarias			Adeudado al Banco Central	10,000,000,00	
Contingentes	39,291,278,00		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Hasta 1 año plazo	4,925,973,00		Exigible a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo	44,217,251,00		Adeudado al Banco Central		
Total Colocaciones contingentes			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Vencidas	1,086,717,21		Total préstamos obtenidos en el país		10,000,000,00
Total Colocaciones	743,733,713,90	743,733,713,90	Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
<b>Inversiones Financieras</b>			Exigible hasta 1 año plazo	1,872,000,00	
Valores mobiliarios			Exigible a más de 1 año plazo		
Dóctos. emitidos por Banco Central			Total Prést. y otras Oblig. contraídas en el Ext.		1,872,000,00
Papeles descontables del Banco Central			<b>TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE</b>		504,115,510,10
Otras inversiones financieras			<b>OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>		
Total Inversiones Financieras			Salidos con Sucursales en el país		
<b>TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE</b>		772,985,212,72	Operaciones de Cambios	4,961,392,02	
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>			Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	4,729,600,00	
Salidos con Suc. en el país	4,961,392,02		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	71,98	
Operaciones de Cambios			Intereses por pagar	6,768,749,67	
Operaciones Hipotecarias	654,611,10		Revalorización Provisional del Capital Propio	26,596,329,00	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	11,083,032,24		Pasivo Transitorio	2,656,787,90	
Intereses por cobrar	22,056,785,92		<b>TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>		45,922,512,65
Activo Transitorio			<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>		
<b>TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>		40,956,641,28	Capital autorizado	352,209,800,00	
<b>ACTIVO FIJO</b>		37,531,361,95	Reserva legal	837,747,11	
<b>CUENTAS DE GASTOS</b>			Otras reservas	353,047,547,11	
Costos de Operación	19,215,349,38		<b>CUENTAS DE INGRESOS</b>		
Gastos Fijos	114,315,445,57		Ingresos de Operación	103,785,946,66	
Otros Ingresos	22,505,737,00		Otros Ingresos	538,231,38	
Corrección Monetaria			<b>TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS</b>		104,324,178,04
<b>TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS</b>		156,036,531,95	<b>UTILIDAD DEL EJERCICIO</b>		
<b>PERDIDA DEL EJERCICIO</b>			<b>TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES</b>		1,007,509,747,90
<b>TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES</b>		1,007,509,747,90			

JOAQUIN PEÑA BECERRA  
CONTADOR

REGISTRO N° 15486 LICENCIA N° 116211

ALEJANDRO CONTIN NARANJO  
GERENTE GENERAL



20 de Noviembre de 1981



El saludo triunfal de la gente de Cobreloa, que todo Chile espera que se repita esta noche en el Estadio Nacional.

## Síntesis deportiva

FAVORABLE A KARPOV

**MERANO.** 19 Noviembre (AP). — Quedó aplazada, tras 41 minutos, la décima octava partida del match de ajedrez, con el título mundial en juego, disputada entre el actual campeón mundial Anatoli Karpov (URSS) y Viktor Korchnoi.

La partida presenta una clara ventaja posicional de Karpov, con un peón pasado en la línea de torre, muy difícil de parar. El actual campeón mundial posee, además, un peón de ventaja, cuatro por los de Korchnoi, con todos los pronosticados en su favor y, con la perspectiva de que el match se juegue mañana a su final con la victoria de Karpov por 6:2.

Cabe la posibilidad de que Korchnoi decida a continuar mañana la partida con la esperanza puesta en un error, improbable, del campeón mundial.

Los expertos creen que Korchnoi no aparecerá mañana en el escenario de Merano a continuar la partida, dándole por perdido el match y poniendo fin a un match que comenzó el pasado dos de octubre y que, en esta ocasión, ha sido una notable superioridad del campeón mundial sobre su desafiantista que se encuentra lejos de su zona de confort en el anterior encuentro que acabó con la victoria final de Karpov por 4:2.

## ATLETISMO PARA ESCOLARES SORDOS

Mañana sábado a las 09.00 horas, se llevará a cabo una competencia de atletismo para escolares sordos en el Estadio Municipal de Punta Normal.

La prueba iniciativa que tiene a ver con la comunidad deportiva de sordos, con impedimentos físicos, es la del Departamento de Deportes y Recreación de la Municipalidad de Santiago y del Consejo Local de Deportes y Recreación de Santiago.

El dirigente Hernán Concha fue designado juez general de este torneo.

## LETIER: LA BAJA DE AUDAX

A las 09.30 horas de hoy viajó a la zona el equipo de Audax Italiano, que en la noche de mañana disputará el cuadro local.

Los jugadores Juan Carlos Letelier, delantero, que está lesionado, y el portero, por la misma razón. Retornará en el equipo verde, el jugador y Batista, que estaban lesionados y Jaime Díaz, que cumplió el periodo del Tribunal de Penas.

## LENTA RECUPERACION DE HERRERA

Los calmantes para aliviar fuere de la zona se encontraba ayer el jugador de Naval y lugar de hospedaje de Héctor, Oscar Herrera, que se recuperó tras sufrir la fractura de la pierna del domingo.

Los médicos indicaron que, de acuerdo a lo señalado por los médicos, el jugador sufre de una fractura de la pierna a la intervención y que se comenzará un proceso postoperatorio más alivado.

La fractura de Herrera se produjo al chocar con el arquero de la selección chilena, Julio Rodríguez, en un momento como casual.

El jugador de Humberto Cattini, delantero de Naval y lugar de hospedaje de Naval, se dijo que Herrera será operado en la tarde y que la recuperación será un proceso más alivado.

## Puebla: "Aunque sea con muletas, yo juego igual"

Un momento de verdadero susto se vivió ayer en el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán al caer a tierra, retorciéndose de dolor, el puntero de Cobreloa, Héctor Puebla.

Inmediatamente se ordenó la suspensión del entrenamiento y tanto Cantatore como el resto de los integrantes del cuerpo técnico del campeón chileno corrieron a atender al caído, presumiéndose — por las características de la lesión — una posible distensión de ligamentos que hubiera dejado inmediatamente descartado al "Ligua" para el partido de esta noche.

Afortunadamente, sin embargo, el chequeo médico fue tranquilizador y el propio jugador se encargó de aliviar la atmósfera de tensión al declarar: "Todavía me duele la rodilla, pero ya se descartó la posibilidad de una distensión. Es sólo un problema muscular que no me impedirá jugar. De todas maneras, yo a la cancha hubiera entrado aunque fuera con muletas, porque este partido no me lo pierdo por ningún motivo. Vi a los defensas brasileños en el Maracanã, estuve frente a frente con cada uno de ellos y pude comprobar que no hay ningún monstruo en el equipo. Son todos superables, incluido Junior, que es el más famoso de todos, pero igual no podía pararme cuando picaba por ese costado. Hoy, con nuestro público, ganamos".

La fe de Puebla es la de todos los ju-

gadores de Cobreloa: Mario Soto, el capitán del equipo, sintetizó este optimismo diciendo:

"Iremos a un tercer partido en Montevideo de todas maneras. Ellos, con sus declaraciones, han demostrado que no tienen miedo. Por ahí leí que Zico se quejaba de que le pegué un codazo y yo tengo entendido que en el fútbol hay que saber dar y recibir. Todos saben que nosotros somos un equipo que juega fuerte, pero dentro del reglamento y así lo demostraremos en el Estadio Nacional. No necesitamos de reclamos ni nada parecido, pese a que la televisión dejó bien en claro que de ninguna manera fue penal el que me cobraron a mí en Maracanã. En la cancha hay que jugar y no llorar y eso es lo que hará Cobreloa esta noche, en que demostraremos que somos dignos finalistas de la Copa Libertadores de América".

Por su parte, Vicente Cantatore insistió en la necesidad de contar con el apoyo multitudinario del público chileno:

"Quiero agradecer a todos los medios de comunicación por su campaña en favor de Cobreloa y estoy casi seguro que eso redundará en un estadio lleno de banderas tricolores y naranjas. Nosotros, a manera de compromiso, prometemos entregarnos enteros tras la victoria. Juremos con todos los titulares y dejaremos el alma en la cancha si es necesario".



RAUL, arquero del Flamengo, quien ya estuvo en una oportunidad en Santiago disputando la final de la Copa Libertadores de América, esa vez defendió el arco de Cruzeiro ante River Plate de Argentina, ganó el cuadro brasileño 3 a 2.

## Dramática final del básquetbol chileno

Mañana juegan, en Talcahuano, los quintetos de Concepción y Valdivia

**CONCEPCION.** — Enorme entusiasmo en medios del baloncesto ha despertado el encuentro definitorio por el título de Campeón de Chile entre las selecciones de básquetbol de Concepción y Valdivia, fijado para las 21.00 horas de mañana sábado, en el Gimnasio Monumental de "La Tortuga" de Talcahuano.

Raúl Morales, presidente de la Asociación de Concepción, dio a conocer que en este momento junto con promoverse una gran presencia de público penquista y porteño, se está gestionando el concurso de las barras de los clubes Fernández Vial, Deportes Concepción, Naval, Huachipato y Lota, para que concurran a alentar a los jugadores locales.

Al mismo tiempo, dio a conocer que las entradas se pondrán a la venta a primera hora de mañana en la sede de la asociación, en la capital regional. Los valores serán de 100 pesos la galería, 50 los niños mayores de 12 años, 150 las butacas y 250 la preferencia.

"Tenemos absoluta certeza de que nuestro equipo se convertirá en el nuevo campeón chileno de básquetbol. Esto no sólo por el excelente nivel del plantel, sino porque sólo le bastan dos puntos para conseguir el galardón", dijo a ORBE Raúl Morales.

El deportivo, por otro lado, calificó de "arbitraria e injusta" la determinación de la federación de no dejar actuar al jugador Sergio Mella.

"Es una muestra de poca seriedad, ya que Mella formó parte de un equipo, como Talcahuano, que concurrió a colaborar ante una falta de previsión de la federación. Su inclu-

sión era extraoficial, pero en una medida insolita, en un momento se le hizo oficial y, por ello, se determina que Mella ahora no pueda actuar".

"Hasta el momento efectivamente Mella no está jugando, pero haremos una serie de gestiones y batallaremos hasta el final para que este formando en nuestro equipo", declaró Raúl Morales.

Añadió que el plantel penquista se halla con excelente ánimo bajo la conducción del técnico Eladio Alvarez, secundado por Roberto Etchepare.

Informó el directivo que como primer preparativo la selección de Concepción practicará hoy a las 20.00 horas en el Gimnasio Monumental "La Tortuga".

El cuadro penquista lo han conformado como titulares Paul Gartlan, Jerry Foster, Mervin Jackson, Pedro Reyes, Manuel Rodríguez, y también Sergio Mella. A ellos se agregan en la nómina John Selcher, Francisco O'Ryan, Carlos Rubio, José Pérez, Héctor Jiménez, Joaquín González y Walterio Bravo.

**BUENOS AIRES.** Nov. 19 (UPI). — El tenista chileno Pedro Rebolledo pasó hoy a los cuartos de final del Torneo Abierto de Tenis de Argentina al imponerse al ecuatoriano Ricardo Ycaza por 6-1 y 6-1.

En sólo 41 minutos, el chileno dio cuenta de Ycaza mostrando un eficaz juego basado en un gran despliegue físico.

Rebolledo enfrentará mañana (hoy) a otro ecuatoriano, Andrés Gó-

# Que no se nos olvide: hoy Cobreloa es Chile

Con el Estadio Nacional repleto de público se juega esta noche la revancha por la final de la Copa Libertadores de América. El campeón chileno necesita imperiosamente una victoria para optar a un tercer partido definitorio en Montevideo

Aunque la frase pueda considerarse de "clisé", repetida y todo lo que se quiera, lo cierto es que esta noche Cobreloa se juega "al todo o nada" en el Estadio Nacional. Segunda final por la Copa Libertadores de América y tan sólo una victoria le sirve al campeón chileno para optar a un tercer partido de definición en Montevideo, luego de haber perdido 2-1 en Río de Janeiro. Por eso, los naranjas van tras un triunfo espectacular y para conseguirlo necesitan contar con un respaldo multitudinario de ochenta mil personas que repleten las tribunas del Estadio Nacional con banderas naranjas y tricolores.

El encuentro está programado para las 21.15 horas en el Estadio Na-

cional y será dirigido por una terna de árbitros uruguayos que integran Ramón Barreto, José Cardenilo y Martín Bosa, quienes llegaron ayer a Santiago y quedaron hospedados en el Hotel Cordillera Inn, donde también se alojó al presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Teófilo Salinas, invitado especial a este encuentro.

La venta de entradas ha superado todas las expectativas y es así como anoche se informó en la Asociación Central de Fútbol que solamente quedaban Tribunas Andes y galerías a disposición del público, pues las tribunas numeradas bajo marquesinas estaban completamente agotadas.

Esto demuestra el interés tremendo existente por el partido y es una comprobación de que la hinchada de la capital ha comprendido que en esta oportunidad Cobreloa es Chile y que merece contar con un respaldo incesante durante los noventa minutos de juego. La voz cantante en este aliento la llevarán los millares de mineros que con sus banderas naranjas llegarán esta tarde a Santiago en tres aviones y en todo tipo de vehículos terrestres, pero a ellos deben unirse también los socios e hinchas de Colo Colo, las Universidades, los equipos de colonia, y todos los clubes del Área Metropolitana conformando una gran barra que empuje a Cobreloa a la victoria.

## LOS EQUIPOS

COBRELOA (0 punto)

WIRTH			
TAIBLO	PAEZ	SOTO	ESCOBAR
MERELLO	ALARCON	GOMEZ	
PUEBLA	SIVIERO	OLIVERA	

ARBITROS: Barreto, Cardenilo y Martínez de Uruguay

TITA	NUNES	LICO
ZICO	ANDRADE	ADILIO
JUNIOR	MORAES	FIGUEIREDO
RAUL		LEANDRO

FLAMENGO (2 puntos)

Paulo César Carpeggiani, DT del "Fla"

## "Flamengo tiene una filosofía del fútbol y a ésta la respeta..."

- Entrará al campo de Ñuñoa el mismo equipo que jugó en Maracanã
- Todo el plantel llegó en perfectas condiciones. Con respecto al juego brusco de Cobreloa, se dijo que eran cosas del fútbol

A las 14.30 horas de ayer arribó a nuestra capital el equipo brasileño de fútbol Flamengo, quien viene a disputar el partido de vuelta con el representante chileno Cobreloa. En su totalidad la delegación carioca llegó en perfectas condiciones al estadio, en el Hotel Sheraton para inmediatamente después realizar una suave práctica en el Estadio Nacional, escenario de la confrontación.

Consultado Paulo César Carpeggiani acerca de cómo se encontraba el equipo, respondió: "Vinimos a encarar el partido como de costumbre ya que el "Fla" tiene una filosofía del fútbol, y ahora ni nunca vamos a cambiar nuestra manera de jugar, entraremos al campo como si fuera el Maracanã. No traigo jugadores lesionados y el plantel viene descansado y pensando única y exclusivamente en la victoria".

Luego se le preguntó cuál sería la posibilidad de su equipo, si jugaría parecido a lo realizado en Maracanã. "Bueno como dije anteriormente el equipo tiene una manera de jugar, pero lógicamente se tomarán las precauciones, ya que este cuadro de Cobreloa por algo llegó a esta final. Con esto no quiero decir que vamos a jugar a la defensiva, sólo haremos lo que sabemos".

Carpeggiani agregó: "Que conozco a Elias Figueroa, que habían sido compañeros de equipos y cada cierto tiempo cuando la oportunidad se presentaba conversaban".

Para jugar este domingo

## Everton prepara a sus "cadetes"

"Everton se presentará aunque sea con sus cadetes ante Palestino este fin de semana, si siguen los problemas con los jugadores", dijeron el presidente del cuadro oro y cielo Antonio Bloise y el gerente del club, Sergio Toro.

Ello por diferencias de índole monetaria que han afectado los entrenamientos. Everton les canceló el 50 por ciento adeudado de sus sueldos de septiembre al plantel al mediodía, de lo que se puede comprobar desánimo en los jugadores. Además el cuadro de Viña del Mar ha realizado contrataciones millonarias sólo para estar entereverado en la cola de la tabla de posiciones. No podrá contar por lesiones con Zamora, siguen contusos Jorge García y Hernán Castro.

Por otra parte el cuadro de las divisiones juveniles de Everton juega este domingo la final del campeonato de la Asociación Central de Fútbol contra Trasandino. El cuadro oro y cielo de ganar se coronará campeón 1981, ya que es el actual puntero. El partido se jugará al mediodía del domingo en el Estadio Naval de Las Salinas.

Tenis en Bs. Aires

## Chileno Rebolledo a cuartos de finales

mez, que hoy se impuso por 7-5 y 6-2 al español José López Maeso.

El ecuatoriano Andrés Góñez y el alemán occidental Rolf Gehring, que

se impulsieron sobre el español José López Maeso y al chileno Jaime Fillol, respectivamente, pasaron a los cuartos de final del Torneo Abierto de Tenis de Argentina.



Héctor Puebla, la gran figura del campeón chileno, estará de todas maneras presente en el compromiso con Flamengo, pese a que ayer sufrió una lesión a la rodilla que en un principio se temió podía ser de consideración.

## Colo Colo junto a los campeones

La barra de Colo Colo comunicó en forma oficial que tiene preparada para hoy una recepción a las 14 horas en Cienfuegos 41 a los buses que vienen desde Calama y Chuquibambilla trayendo a centenares de hinchas de Cobreloa.

La delegación almorzará en la sede de Colo Colo, reposará luego en el Gimnasio de la institución y luego, todos juntos — albos y naranjas — partirán al Estadio Nacional donde se les unirán las hinchadas del resto de los clubes de la capital para alentar al campeón chileno.

LO MEJOR EN

**TANAX**

ES

**TANAX**



**Pelotas de Fútbol Impermeables. Especial para niños. Descuentos a:**

- instituciones,
- bienestares, colegios,
- industrias, sindicatos
- comités de navidad

**AMPLIO SURTIDO EN PELOTAS DE CUERO CROMO**

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

solicite representante con muestras

al fono: 56 73 30

Marina de Gaete 710



# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## JUDICIALES Y LEGALES

**QUIEBRA:** Sociedad del Solar, Roa y Cia. Limitada y/o Promoven Limitada. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 1º de octubre de 1981. Declaro en quiebra a la Sociedad del Solar, Roa y Cia. Limitada y/o Promoven Ltda., comerciante, representada por Federico Roa Mujica y don Jorge del Solar Oses, ambos publicistas, con domicilio en calle Triana N° 861, de esta ciudad. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumulado a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la Sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "LA NACIÓN".

16-17-18-19-20

**CUARTO Juzgado** concedió posesión efectiva a Carlos Díaz Villarral a cargo de Máximo Roa Robles, sin perjuicio sus derechos.

18-19-20

**CUARTO Juzgado** concedió posesión efectiva a Alba Delgado González a María, Pedro y Julia Pérez Delgado.

18-19-20

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva a Berta Rodríguez Lema, Nancy y Beatriz Trujillo Rodríguez, sin perjuicio derechos Carlos Trujillo Fernández. Practicóse Secretaría inventario solemnemente veintitrés noviembre 1981, quince horas.

18-19-20

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva a Raquel Baezaletti, para Miliza Jeria Rojas.

18-19-20

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva a Humberto Malatesta Giorgetti, para Aurora Villarroel Zamora. Practicóse Secretaría inventario solemnemente veintitrés noviembre 1981, quince horas.

18-19-20

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva a Mario González Barrios y a María, María y Macarena González Mayorga sin perjuicio conyugal Candia Mayorga Martínez. La Secretaría.

18-19-20

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva a Pante Alto, resolución 5-11-81 concedió posesión efectiva a Alejandro Palma Pérez y María Aliste Moya, a hijos legítimos Osvaldo, María, Rosa, Julia, Claudio, Emma, María, José, Laura, Juan, Víctor y Eliana Palma Aliste.

18-19-20

**POR extravío** queda nulo talonario de boletas N° 018 al 050. Rut. 6.285.294-1. Stgo.

18-19-20

**POR extravío** orden de no pago cheque N° 05695 lco. O'Higgins Santiago.

18-19-20

**QUIEBRA:** Textiles Tuma Salvador y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 10 de noviembre de 1981. Tuvo por agregado ampliación inventario bienes fallida. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro plazo legal. Secretaría.

**POR extravío** de cheque N° 0812018 del Banco Sud Americano se da orden de no pago.

18-19-20

**ORDEN de no pago** cheque Serie LZA N° 3.555.139 y 3.615.499 Banco del Trabajo oficina Central.

18-19-20

**NOTIFICACION.** Ante Quinto Juzgado Civil Santiago, Hernán Somerville Senn, factor de comercio, en representación de "Adela Internacional Financing Co. S.A.", ambos domiciliados en Providencia 1.100, Oficina 1.901, Santiago, interpone demanda ejecutiva contra Ramón Fernández Díez, agricultor, domiciliado en América Vespucio N° 530 y Agustinas 853, Oficina 747.

18-19-20

**OTROS:** 1º Solicita custodia pagos acompañados. 2º Acompaña documentos. 3º Señala bienes para el embargo. 4º Designa depositario provisional al deudor. 5º Designa abogado patrocinante y confiere poder al abogado don Sergio Rodríguez Bordali, domiciliado en Moneda 1137, Of. 41. Tribunal provee: a) lo principal por interposición de la demanda, deséchase, al primer otrosi quítese en custodia; segundo, por acompañados, con citación, quítese en custodia al tercero, cuarto y quinto téngase presente. Rol N° 4326-81. Cuantía \$ 7.800.390.- J.E. Sinn, Juez T. Hernández, Secretaría. Mandamientos. Santiago 6 agosto 1981. Un Ministro de F. requirirá a don Ramón Fernández Díez para que en acto intimación pague a "Adela Internacional Financing Co. S.A." o a quien sus derechos representen, suma de \$ 7.800.390.- más intereses y costas. No verificado el pago se embargan bienes y quedarán bajo responsabilidad del ejecutado. A fs. 16 se pide notificación por aviso al demandado. Tribunal ordena despachar oficios correspondientes y recibir información sumaria, encontrándose los primeros contestados y la última recibida. Tribunal provee: Santiago 13 noviembre 1981. A los autos el otrosi precedente. Proveyendo petición de fs. 26 a lo principal atendido el mérito de los antecedentes y lo prescrito en el artículo 54 del Código de Procedimiento Civil, procédase a la notificación de la demanda en la forma solicitada debiendo publicarse los autos por tres veces en LA NACIÓN de esta ciudad, además del que corresponde efectuar en el Diario Oficial. Lo que notifico a don Ramón Fernández Díez. Teresa Hernández, Secretaría.

18-19-20

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva a Berta Rodríguez Lema, Nancy y Beatriz Trujillo Rodríguez, sin perjuicio derechos Carlos Trujillo Fernández. Practicóse Secretaría inventario solemnemente veintitrés noviembre 1981, quince horas.

18-19-20

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva a Raquel Baezaletti, para Miliza Jeria Rojas.

18-19-20

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva a Humberto Malatesta Giorgetti, para Aurora Villarroel Zamora. Practicóse Secretaría inventario solemnemente veintitrés noviembre 1981, quince horas.

18-19-20

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva a Mario González Barrios y a María, María y Macarena González Mayorga sin perjuicio conyugal Candia Mayorga Martínez. La Secretaría.

18-19-20

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva a Pante Alto, resolución 5-11-81 concedió posesión efectiva a Alejandro Palma Pérez y María Aliste Moya, a hijos legítimos Osvaldo, María, Rosa, Julia, Claudio, Emma, María, José, Laura, Juan, Víctor y Eliana Palma Aliste.

18-19-20

**POR extravío** queda nulo talonario de boletas N° 018 al 050. Rut. 6.285.294-1. Stgo.

18-19-20

**POR extravío** orden de no pago cheque N° 05695 lco. O'Higgins Santiago.

18-19-20

**QUIEBRA:** Textiles Tuma Salvador y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 10 de noviembre de 1981. Tuvo por agregado ampliación inventario bienes fallida. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro plazo legal. Secretaría.

18-19-20

**POR extravío** queda nulo talonario de boletas N° 018 al 050. Rut. 6.285.294-1. Stgo.

18-19-20

**POR extravío** orden de no pago cheque N° 05695 lco. O'Higgins Santiago.

**HABIENDOSE** extraviado título N° 112109 por 3.304 acciones Vapores de Horacio Tarico Lavín, queda nulo.

18-19-20

**HABIENDOSE** extraviado título N° 116753 por 519 acciones Vapores de Alejandro Cort Palma, queda nulo.

18-19-20

**POR extravío** anulación título N° 6624 x 154, 10422 x 43, 12103 x 104, 16127 x 606 y 17485 x 783 acciones de Pesquera Eperva y título N° 120 x 347 acciones de Pesquera Chilemar, todos a nombre de Juan Bautista Alfaro Morales.

18-19-20

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva a Lucía Marticorena Gutiérrez, a Ramón y Luciano Martín Marticorena.

18-19-20

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva a Miguel Silvestre Machinandriana Courtade a Sergio Margarita y María Isabel Machinandriana Courtade.

18-19-20

**QUIEBRA:** Soc. Johannes Müller y Cia. Ltda. Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo. Resolución 11 de noviembre de 1981, fijó audiencia para el 4 de diciembre de 1981, 11 horas, para rematar inmueble de la fallida. 1. Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle México 1110 enrolada bajo el N° 2164-206. El título de dominio rol. a fs. 309 N° 553 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1950. 2. El mínimo para comenzar las posturas 1206 Unidades de Fomento. 3. Precio del remate se pagará al contado. 4. Para participar en la subasta acompañar boleta de consignación en cuenta corriente del Tribunal o vale vista Bancario a la orden del Juzgado por una cantidad no inferior al 10% del mínimo fijado. Bases y demás antecedentes, cuaderno de administración, Quiebra, mismo Tribunal. Secretaría.

18-19-20

**CUARTO Juzgado** concedió posesión efectiva a Berta Rodríguez Lema, Nancy y Beatriz Trujillo Rodríguez, sin perjuicio derechos Carlos Trujillo Fernández. Practicóse Secretaría inventario solemnemente veintitrés noviembre 1981, quince horas.

18-19-20

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva a Raquel Baezaletti, para Miliza Jeria Rojas.

18-19-20

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva a Humberto Malatesta Giorgetti, para Aurora Villarroel Zamora. Practicóse Secretaría inventario solemnemente veintitrés noviembre 1981, quince horas.

18-19-20

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva a Mario González Barrios y a María, María y Macarena González Mayorga sin perjuicio conyugal Candia Mayorga Martínez. La Secretaría.

18-19-20

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva a Pante Alto, resolución 5-11-81 concedió posesión efectiva a Alejandro Palma Pérez y María Aliste Moya, a hijos legítimos Osvaldo, María, Rosa, Julia, Claudio, Emma, María, José, Laura, Juan, Víctor y Eliana Palma Aliste.

18-19-20

**POR extravío** queda nulo talonario de boletas N° 018 al 050. Rut. 6.285.294-1. Stgo.

18-19-20

**POR extravío** orden de no pago cheque N° 05695 lco. O'Higgins Santiago.

18-19-20

**QUIEBRA:** Textiles Tuma Salvador y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 10 de noviembre de 1981. Tuvo por agregado ampliación inventario bienes fallida. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro plazo legal. Secretaría.

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva a Carlos Jaramillo Norambuena a conyugal Sara González Saldaña, sin perjuicio sus derechos.

18-19-20

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva a Judith Céspedes Carrasco a Pedro Humberto Vázquez Céspedes y conyugal Rubén Darío Vázquez Avila, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemnemente 23 actual, 15 horas.

18-19-20

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva a Judith Céspedes Carrasco a Pedro Humberto Vázquez Céspedes y conyugal Rubén Darío Vázquez Avila, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemnemente 23 actual, 15 horas.

18-19-20

**QUIEBRA:** Walter Lenz Spelsberg, Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 13 noviembre de 1981. Fijó audiencia 10 de diciembre de 1981, 16 horas, para rematar inmueble del fallido 1. Lo que se remata es la propiedad de Avda. México N° 1034 de esta ciudad, de acuerdo con el plano que corre agregado al final del Registro del mes de diciembre de 1972. El título de dominio corre inscrito a fs. 2740 N° 3425 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1973. 2. Mínimo para comenzar las posturas 2.450.21 Unidades de Fomento calculadas al momento del remate. 3. Precio del remate 60% al contado saldo dos cuotas iguales y sucesivas a 3 y 6 meses, plazo desde fecha subasta, más reajuste I.P.C. e intereses. 4. Para participar en la subasta acompañar boleta de consignación en cuenta corriente del Tribunal del Banco del Estado de Chile, o vale vista a la orden del Juzgado por una suma no inferior al 10% del mínimo fijado. Bases y demás antecedentes, cuaderno de administración, Quiebra, mismo Tribunal. Secretaría.

18-19-20

**PRIMER Jdo. L. San Bdo.,** concedió p. efectiva bienes fideicomitidos. José María Parra Fernández a su única heredera María Gisela Parra Castillo. Rol: 60.083. La Secretaría.

19-20-21

**NULO** extravío de depósito a plazo renovable N° 2505312 Banco Osorno y la Unión, nombre Elsa Herrera Díaz.

19-20-21

**SEXTO Juzgado** concedió posesión efectiva a Vicente Arias Bodovsky, hijos Vicente, María, Pedro, Francisca, Eliana y Luis Arias Alvarez, sin perjuicio conyugal María Alvarez Moreno. La Secretaría.

18-19-20-21

**SEXTO Juzgado** concedió posesión efectiva a Víctor López, a Héctor González Huber, sin perjuicio derechos conyugal Elsa Huber Chávez.

18-19-20

**CUARTO Juzgado** concedió posesión efectiva a Carlos Humberto Contreras a Myriam y Juan Carlos Contreras Salgado, sin perjuicio derechos Amelia Salgado Lagos.

18-19-20

**OCTAVO Civil** concedió posesión efectiva testada Olga Heikema Heikema a hijos legítimos Carlos y María Jorquera Heikema.

18-19-20

**OCTAVO Civil** concedió posesión efectiva, beneficio inventario, posesión efectiva Juan Isaias González Mena a hijas legítimas Patricia del Carmen, Felisa del Carmen, Juana María, Silvia Ester, Orfelina del Consuelo y Eliana de las Mercedes González Alarcón e hija natural: Ana María González Albornoz, sin perjuicio derechos conyugal Orfelina del Carmen Alarcón Vázquez.- Inventario solemnemente: 23 noviembre, 17 horas.

18-19-20

**OCTAVO Civil** concedió posesión efectiva testada y testada Ester Olivares Eschobedo a hijos legítimos María Isabel y Custodio Rojas Olivares.

19-20-21

**SEPTIMO Civil** concedió posesión efectiva a Bené Martín Ojeda Arancibia a Teresita Nelson y Jorge Ojeda Arancibia e hijos y Alejandro Ojeda Ibarra. Secretaría.

19-20-21

**Se ha extraviado** la credencial de acceso al Edificio "Diego Portales", a nombre de Juana Miriam Soto. Se comunica que su uso indebido está sujeto a sanciones y, en consecuencia, queda nula.

**QUIEBRA:** Empresa de Movilización Colectiva via Sur Limitada, Décimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de fecha 11 de noviembre de 1981, tuvo por propuestas bases de remate inmueble de la fallida. 1. Lo que se remata es el bien raíz ubicado en calle Recoleta 2142 al 2144 y San Cerado 618, Rol de avalúo N° 3167-11 Santiago Norte, que deslinda al Norte, con don Segundo Astudillo y calle San Gerardo; al Sur, con Sucesión de doña Rita Cortés y propiedad de doña María Luisa Olivares; al Poniente, con don Luis Yávar y al Oriente, con don Segundo Astudillo y calle Recoleta. El título de dominio rol. a fs. 3453 N° 4120 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1969. 2. El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 9.633 U.F. 3. El precio del remate se pagará al contado y el saldo en 2 cuotas iguales y sucesivas de 3 y 6 meses, plazo contado desde fecha subasta. Las U.F. al valor del día del pago efectivo. Saldo precio devengará un interés del 15% anual. 4. Para tomar parte en la subasta acompañar Boleta de consignación en el Banco del Estado de Chile o vale vista bancario a la orden del Juzgado por una cantidad no inferior al 10% del mínimo. Se tendrán por aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día. Bases y demás antecedentes quiebra Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaría.

18-19-20

**QUIEBRA:** Empresa de Movilización Colectiva via Sur Limitada, Décimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de fecha 11 de noviembre de 1981, tuvo por propuestas bases de remate inmueble de la fallida. 1. Lo que se remata es el bien raíz ubicado en calle Recoleta 2142 al 2144 y San Cerado 618, Rol de avalúo N° 3167-11 Santiago Norte, que deslinda al Norte, con don Segundo Astudillo y calle San Gerardo; al Sur, con Sucesión de doña Rita Cortés y propiedad de doña María Luisa Olivares; al Poniente, con don Luis Yávar y al Oriente, con don Segundo Astudillo y calle Recoleta. El título de dominio rol. a fs. 3453 N° 4120 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1969. 2. El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 9.633 U.F. 3. El precio del remate se pagará al contado y el saldo en 2 cuotas iguales y sucesivas de 3 y 6 meses, plazo contado desde fecha subasta. Las U.F. al valor del día del pago efectivo. Saldo precio devengará un interés del 15% anual. 4. Para tomar parte en la subasta acompañar Boleta de consignación en el Banco del Estado de Chile o vale vista bancario a la orden del Juzgado por una cantidad no inferior al 10% del mínimo. Se tendrán por aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día. Bases y demás antecedentes quiebra Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaría.

18-19-20

**PRIMER Jdo. L. San Bdo.,** concedió p. efectiva bienes fideicomitidos. José María Parra Fernández a su única heredera María Gisela Parra Castillo. Rol: 60.083. La Secretaría.

19-20-21

**NULO** extravío de depósito a plazo renovable N° 2505312 Banco Osorno y la Unión, nombre Elsa Herrera Díaz.

19-20-21

**SEXTO Juzgado** concedió posesión efectiva a Vicente Arias Bodovsky, hijos Vicente, María, Pedro, Francisca, Eliana y Luis Arias Alvarez, sin perjuicio conyugal María Alvarez Moreno. La Secretaría.

18-19-20-21

**SEXTO Juzgado** concedió posesión efectiva a Víctor López, a Héctor González Huber, sin perjuicio derechos conyugal Elsa Huber Chávez.

18-19-20

**CUARTO Juzgado** concedió posesión efectiva a Carlos Humberto Contreras a Myriam y Juan Carlos Contreras Salgado, sin perjuicio derechos Amelia Salgado Lagos.

18-19-20

**OCTAVO Civil** concedió posesión efectiva testada Olga Heikema Heikema a hijos legítimos Carlos y María Jorquera Heikema.

18-19-20

**OCTAVO Civil** concedió posesión efectiva, beneficio inventario, posesión efectiva Juan Isaias González Mena a hijas legítimas Patricia del Carmen, Felisa del Carmen, Juana María, Silvia Ester, Orfelina del Consuelo y Eliana de las Mercedes González Alarcón e hija natural: Ana María González Albornoz, sin perjuicio derechos conyugal Orfelina del Carmen Alarcón Vázquez.- Inventario solemnemente: 23 noviembre, 17 horas.

18-19-20

**OCTAVO Civil** concedió posesión efectiva testada y testada Ester Olivares Eschobedo a hijos legítimos María Isabel y Custodio Rojas Olivares.

19-20-21

**SEPTIMO Civil** concedió posesión efectiva a Bené Martín Ojeda Arancibia a Teresita Nelson y Jorge Ojeda Arancibia e hijos y Alejandro Ojeda Ibarra. Secretaría.

19-20-21

**Se ha extraviado** la credencial de acceso al Edificio "Diego Portales", a nombre de Juana Miriam Soto. Se comunica que su uso indebido está sujeto a sanciones y, en consecuencia, queda nula.

19-20-21

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva a Berta Rodríguez Lema, Nancy y Beatriz Trujillo Rodríguez, sin perjuicio derechos Carlos Trujillo Fernández. Practicóse Secretaría inventario solemnemente veintitrés noviembre 1981, quince horas.

18-19-20

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva a Raquel Baezaletti, para Miliza Jeria Rojas.

**SOLICITA** Concesión de Servicio Público Eléctrico. La Sociedad Austral de Electricidad S.A., está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad a la Ley General de Servicios Eléctricos, se le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar en la Región de Los Lagos, provincia de Llanquihue, comuna de Puerto Montt, la línea de transmisión de energía eléctrica de 7,62 kv denominada, Chamiza-Rio Chico. El objetivo de esta línea es suministrar energía eléctrica a los predios rurales de la zona y en su recorrido atravesará las propiedades que a continuación se indican. En las propiedades particulares se deberán constituir servidumbres en conformidad a la Ley. Propietario, nombre del predio y longitud (metros): Jorge Stange Schleicher s/n. 243, Fisco camino 7, Fisco Rio Chamiza 96, Fisco camino 15, José Maldonado Vandervest s/n. 629, Fisco Rio Chico 81, Wenceslao Díaz Maldonado s/n. 313, Herminia Maldonado Ghent s/n. 536, Escuela N° 46, Benedito Rebolledo Rebolledo s/n. 176, Fisco camino 23, Nicanor González s/n. 163, Fisco camino 30, Nicanor González s/n. 260, Fisco Rio Chico 22, Leonila Muñoz Carcamo s/n. 221, Juan Bautista Muñoz M. s/n. 214, Fisco camino 10, Rudecindo Traimante Palma s/n. 230, Ricardo Luer s/n. 515, Segundo Díaz Ovarzun s/n. 109, Fisco camino 22, María Carcamo Arteaga s/n. 12, Andrés Traimante s/n. 42, Sergio González González s/n. 395, Guillermo González González s/n. 42, Eduardo Maldonado Soto s/n. 162, Benedito Rebolledo s/n. 100, Lucía Garro s/n. 75, Fisco camino 20, Herminia Maldonado Ghent s/n. 130, Prosperina v. de Gómez s/n. 30, Fisco camino 10, Prosperina v. de Gómez s/n. 35, Fisco Rio Chico 55, Nicanor González s/n. 405, Miguel Muñoz s/n. 35, Prosperina v. de Gómez s/n. 330, Ignacio Rehbein s/n. 213, Victorio Silvestre s/n. 35, Fisco camino 165, Ernesto Latorre s/n. 30, Fisco camino 30, Fisco Rio Chico 70, Juan Muñoz s/n. 100, Ernesto Latorre s/n. 155. Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, D.F.L. N° 4 de 1959, para que dentro del plazo de 30 días, contado de la fecha de publicación en el Diario Oficial, se formulen las observaciones a que hubiere lugar. El Ingeniero Superintendente de Servicios Eléctricos y de Gas.

18-19-20

**SOLICITA** Concesión de Servicio Público Eléctrico. La Sociedad Austral de Electricidad S.A., está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad a la Ley General de Servicios Eléctricos, se le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar en la Región de Los Lagos, provincia de Llanquihue, comuna de Puerto Montt, la línea de transmisión de energía eléctrica de 7,62 kv denominada, Chamiza-Rio Chico. El objetivo de esta línea es suministrar energía eléctrica a los predios rurales de la zona y en su recorrido atravesará las propiedades que a continuación se indican. En las propiedades particulares se deberán constituir servidumbres en conformidad a la Ley. Propietario, nombre del predio y longitud (metros): Jorge Stange Schleicher s/n. 243, Fisco camino 7, Fisco Rio Chamiza 96, Fisco camino 15, José Maldonado Vandervest s/n. 629, Fisco Rio Chico 81, Wenceslao Díaz Maldonado s/n. 313, Herminia Maldonado Ghent s/n. 536, Escuela N° 46, Benedito Rebolledo Rebolledo s/n. 176, Fisco camino 23, Nicanor González s/n. 163, Fisco camino 30, Nicanor González s/n. 260, Fisco Rio Chico 22, Leonila Muñoz Carcamo s/n. 221, Juan Bautista Muñoz M. s/n. 214, Fisco camino 10, Rudecindo Traimante Palma s/n. 230, Ricardo Luer s/n. 515, Segundo Díaz Ovarzun s/n. 109, Fisco camino 22, María Carcamo Arteaga s/n. 12, Andrés Traimante s/n. 42, Sergio González González s/n. 395, Guillermo González González s/n. 42, Eduardo Maldonado Soto s/n. 162, Benedito Rebolledo s/n. 100, Lucía Garro s/n. 75, Fisco camino 20, Herminia Maldonado Ghent s/n. 130, Prosperina v. de Gómez s/n. 30, Fisco camino 10, Prosperina v. de Gómez s/n. 35, Fisco Rio Chico 55, Nicanor González s/n. 405, Miguel Muñoz s/n. 35, Prosperina v. de Gómez s/n. 330, Ignacio Rehbein s/n. 213, Victorio Silvestre s/n. 35, Fisco camino 165, Ernesto Latorre s/n. 30, Fisco camino 30, Fisco Rio Chico 70, Juan Muñoz s/n. 100, Ernesto Latorre s/n. 155. Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, D.F.L. N° 4 de 1959, para que dentro del plazo de 30 días, contado de la fecha de publicación en el Diario Oficial, se formulen las observaciones a que hubiere lugar. El Ingeniero Superintendente de Servicios Eléctricos y de Gas.

18-19-20

**SOLICITA** Concesión







"El Señor Bruschino"

## Opera de Cámara estrena hoy el Teatro Municipal

La Corporación Cultural del Teatro Municipal y la Sociedad de Amigos de la Opera anuncian el estreno de "Il Signor Bruschino" de Gioacchino Rossini para hoy a las 19.00 horas en el Salón Filarmónico.

La obra, deliciosa y semi bufa, contará con un elenco nacional. El galán es Florville y será interpretado por el tenor Francisco Vicuña. Este ama a Sofía (rol en manos de dos sopranos jóvenes, en forma alternada, Violaine Soublette e Ilse Simpfendorfer) y quiere contraer matrimonio con ella. Pero el tutor de la niña se opone a este enlace. Este personaje de carácter se llama Gaudencio, es responsabilidad de Juan Gutiérrez, bajo. En la obra, desea que su pupila se case con un desconocido llamado Bruschino Mauricio Cortés, tenor, quien es sometido por

el enamorado a un tratamiento de choque. Esto es, sabe que debe su alojamiento y quiere hacer un matrimonio de conveniencia y le cancela su deuda, se hace pasar por el frente al tutor y hace, además, que el mentiroso cazafortunista escriba una carta, arrepentido, al feroz guardián de Sofía. Llega a la ciudad el padre de Bruschino (Jorge Escobar, bajo) y no reconoce a su hijo. El pueblo cree que el viejo señor procede así porque no cree en el arrepentimiento del muchacho. Pero el verdadero Bruschino aparece en escena y el padre, para poner las cosas en su sitio, finge reconocer a Florville, como hijo y lo casa con Sofía, ante los hechos consumados, el tutor se resigna. La encantadora obra que se llama también "Il Figlio per Azzardo" o "I Due Bruschini", fue creada por el autor en su juventud.

## Alexander Godunov se negó a bailar con una argentina

BUENOS AIRES, Nov. 19 (DPA).— Debido a un cambio de último momento en la programación solicitada por los bailarines rusos Alexander Godunov y Eva Evdokimova, quedó definitivamente cancelada la presentación de ambos en el teatro "Colón" de Buenos Aires, que debía producirse hoy y mañana.

Si bien el comunicado del máximo coliseo argentino atribuye el hecho a "razones estrictamente personales" de los dos artistas, al parecer el inconveniente lo habría planteado la Evdokimova, quien anoche viajó con destino a Nueva York.

Según sus declaraciones, la bailarina había ofrecido protagonizar "Giselle" en lugar del pasaje del "Cisne

negro", que se intercala en "El Lago de los Cisnes" y el "Don Quijote", para los cuales ya habían ensayado la Orquesta Filarmónica y el cuerpo de baile estable del "Colón".

Aseguraba Eva Evdokimova que hacer dos "pas-de-deux" no era lo mismo que interpretar una obra completa. "Si no se accede a mi pedido, yo no bailo", exclamó la bailarina.

Por lo contrario, Godunov se había mostrado dispuesto a desarrollar el programa previsto, pero adujo que "no me puedo arriesgar a la improvisación bailando con una argentina. No nos queda tiempo para ensayos".

Entretanto, el exiliado Godunov permanece aún en Buenos Aires en

compañía de la popular actriz cinematográfica Jacqueline Bisset.

El diario "Crónica" de la capital argentina cree entender las razones de la actitud de la Evdokimova, sosteniendo que ésta "consumió una venganza femenina, creándole una difícil situación a Godunov".

Recuerda que los dos bailarines "mantenían hasta hace poco una relación que iba más lejos que la simple profesional", agregando que ahora "se ha quebrado el idilio" en el que la suplanta la actriz "de la que Godunov no se separa un instante".

Concluye diciendo el matutino que "las insólitas pretensiones de la bailarina rusa tienen origen en una cuestión personal y absolutamente ajena a la cuestión artística".

tarse ante un jurado integrado por personalidades del Ballet latinoamericano y europeo que calificarán la capacidad técnica, interpretativa y resistencia de los participantes, provenientes de varios países.

El evento tendrá una semana de duración y aquellos que obtengan los seis primeros lugares participarán en cinco funciones de gala en Lima y Trujillo junto a destacados bailarines, tales como Bujones, la Kirkland, Anthony Dowell y también junto a la compañía estable de Trujillo.

A juicio de Agustín Alfaro, "más que ganar el premio, lo importante es la posibilidad de contactarse con bailarines y directores de toda América Latina, ver como trabajan y saber lo que es el ballet vivo". Y añade que esta es una prueba difícil, porque piden 8 variaciones, dos de las cuales son modernas y el resto repertorio clásico, tales como "El Quijote", "El Corsario" y otros. "En el fondo son variaciones para primer bailarín", dice nuestro representante nacional, quien se inició profesionalmente en 1974 y ha tenido destacada participación en "El niño Brujo" y "Trio de Raymonda".

Posteriormente Alfaro viajará a Sudáfrica, Venezuela y Estados Unidos, acompañado de su esposa e hijo con el fin de perfeccionarse.

Agustín Alfaro, bailarín nacional, quien participará en el Tercer Festival de Ballet a realizarse en Trujillo, a partir del 23 del presente mes.

## Integrante de Ballet Nacional viajan a Perú

Hoy parte a Trujillo, Perú, Agustín Alfaro, integrante del Ballet Nacional Chileno, quien participará en el Tercer Festival de Ballet a realizarse en dicha ciudad a partir del 23 del presente mes. El bailarín deberá presen-



En un alto del ensayo de la ópera de cámara "El Señor Bruschino", departen el maestro Marco Dussi, el cantante Juan Gutiérrez, el director de escena Jaime Fernández, Violaine Soublette y Jorge Escobar.

## Encuentro criollo de "Amigos del Folklore"

El Círculo de Amigos del Folklore, institución de reciente creación, programó para hoy a las 20 horas un encuentro artístico en el que participará el Trio CHILE, que forman Mercedes Silva, Luis Arancibia y Fernando Vega, además estarán presentes el Huaso Maulino, Leoncio Romero, la folklorista Julia González, Guillermo Lazo y varios otros destacados cultores del cantar chileno.

Este encuentro se llevará a efecto en Morandé 610 y tiene como única finalidad reunir fondos para ir en ayuda de aquellos intérpretes que están enfermos, faltos de previsión o sin trabajo.

Alma de esta iniciativa ha sido el Trio CHILE, un conjunto de gran jerarquía artística, que ha recorrido gran parte de Sudamérica y que ha pasado nuestro folklore con éxito. Posee una Peña Chilena en Ecuador y para principios de año tiene programado inaugurar otra en Paraguay.

Por la calidad de los participantes y dada la intención benéfica que tiene el encuentro de esta noche, es que invitan a todos los amantes de los tradicionales cantares de nuestra tierra a asistir a este espectáculo.



En el encuentro folklórico que se presenta hoy en Morandé 610, será una de las atracciones el Trio CHILE, que integran Luis Arancibia en el arpa, Mercedes Silva y el guitarrista Fernando Vega.

## Homenaje a "Residencial La Pichanga"

Para mañana se anuncia el bautizo con "vino navegado" del libretto número diez mil del popular programa cómico "Residencial la Pichanga", que transmite radio "Minería".

La ceremonia se realizará en la confitería "Torres", con asistencia del libretista César Enrique Rossel y de los protagonistas del espacio, que encarnan a los representantes de los distintos equipos de fútbol.

"Residencial la Pichanga" fue creada hace 32 años y actualmente se encuentra en "Minería", en los horarios de las 12.30 y 20.30 horas.

## Bailarinas chilenas invitadas a concurso internacional de danza

Dos bailarinas del Ballet Municipal, Fernanda Contreras, solista de 22 años, y Carmen Pérez, cocinera, fueron invitadas por el gobierno del Perú para participar en el Primer Concurso Internacional de Danza que se celebra en Sudamérica.

Las artistas parten hoy viernes a Trujillo, Perú, donde se realizará un evento que congregará a destacados bailarines de todo el continente. Las bailarinas de la compañía, Rubén Chacón y

El lunes comienza la competencia de danza que tendrá como premio una medalla de oro para los ganadores, además de otros estímulos para las bailarinas que logren sobresalir.

## Parte festival bancario "Unidos por la música"

Hoy comienza en el teatro Baudry, el Segundo Festival Bancario, organizado por los trabajadores del Sindicato del Banco del Trabajo, con la finalidad de unir a la gran familia de esta institución bajo el lema "unidos por la música", y además estimular a quienes tienen condiciones como compositores autores e intérpretes que enriquezcan el ambiente musical chileno.

Los temas que compiten en este certamen musical son:

"Qué será qué pasó", Banco Español Chile, "Triste regresar", Banco Central; "No queda nada, nada de ese amor", Banco de Chile; "Sólo amor", Banco O'Higgins; "No se debe vivir sin amor", Banco del Trabajo; "Días de lluvia", Banco Español; "Era mujer", Banco del Trabajo; "Yo vivo enamorado", Banco Español; "Volverás", Banco Central; "Un loco más", Banco de Chile; "Cantares", Banco de Santiago; "El tiempo de mi andar", Banco del Trabajo; "Niña mía", Banco Español; "Ella y la primavera", Banco Sud-Americano; "Despertar", Banco de Chile; "Canta conmigo", Banco del Trabajo.

El público que desee asistir a este torneo musical puede adquirir entradas en la Sede Sindical ubicada en Agustinas 814 oficina 318, terreno y en la boletería del Teatro Baudry.

El show será animado por Raúl Richard, Luz Eliana, Los Muchachos, Jorge Romero Fierro, AFA-Chile, Juan Carlos Durán, entre otras figuras.

## Fiesta de chilenidad en Graneros

Entre hoy y el domingo se realizará en Graneros el Festival Folklórico de la Sexta Región.

Organizado por la Asociación Nacional del Folklore, en conjunto con el Club de Huasos y la Ilustre Municipalidad de Graneros, el evento cuenta con el alto auspicio del Supremo Gobierno, a través de las tendencias y gubernaciones.

Su objetivo principal es la representación de los más auténticos valores regionales en diferentes rituales tales como encuentro de paysones, jugadores de rayuela, muestra de arte, domadura y de conjuntos de proyección folklórica.

Dicho festival, en el que participarán numerosos comuneros de la región, se realizará en el Parque dialuna de la ciudad.

**castrodonoso**

Alpacas Inglesas \$999 mt.  
Palm Beach Marzotto 100 lana \$799 mt.  
Alpacas Super 80 Marzotto \$4.399 mt.  
12 colores

**castrodonoso**

Moneda 950 - Fono 718769 - 710324  
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)

**Restaurant CLUB GRAN AVENIDA**

Albacora  
Choros Zapatos  
Angulas al Pil Pil  
Criadillas  
Centollas  
Langostas  
Carnes  
Pescados  
Mariscos Frescos

**OSTRAS**  
ESPECIALES DE EXPORTACION

MENU BAILABLE  
Pisco Sour  
Loco Mayo  
Lomo con Agregado  
Ensalada surtida  
Helados Café  
1/2 Santa Carolina

**\$ 680**  
Incluidos IVA y Porcentajes

Reservas  
Fono: 516563 - 517918  
Gran Avenida 5067  
Paradero 11

**¡NUEVO!**

**RESTAURANT La Jaiba**

Sólo exquisitos  
Atendido por sus nuevos dueños

Especialidad  
en todo tipo de mariscos  
Comida internacional  
Cenas bailables viernes y sábado  
Conjunto electrónico SAFRA  
Show Internacional  
con las Mulatas del Fuego  
MONIK y NELHINA  
Manifestaciones  
Banquetes-Matrimonios  
LUNES SOLO CARNES

**CARAPACHOS DE JAIBA**  
\$ 198

Actuación Especial de  
**PEPE TAPIA**

**SEMINARIO 615**  
Reservas al fono 2228085



Del Oriente para Ud.  
el deleite  
de la auténtica  
comida china  
Un Lugar distinguido  
para su almuerzo o cena  
Gran variedad de platos  
preparados para llevar

**東莞酒樓**  
**RESTAURANT TUNG KUNG**  
PROVIDENCIA 1091  
SANTIAGO



**La Bastilla**  
RESTAURANT

EL LUGAR TRANQUILO,  
ACOGEDOR Y DISTINGUIDO  
QUE USTED AMPLIAMENTE  
SE MERECE LE SUGIERE:

Fina Calidad en Carnes, Mariscos  
y Pescado. Truchas a la Mantecquilla  
Gambas Holandesas. Exquisitos  
Vinos de las Mejores Casas.

Abierto de Lunes a Sábado  
Viernes Degustaciones  
Promocionales  
Cocktail Aperitivos

**EL IODORO YAÑEZ 826**  
A LA ENTRADA DE PROVIDENCIA



CAFE ESPECTACULO  
**TENTACION**  
**TENTACION**

SHOW CONTINUADO  
LUNES A SABADO  
DE 15 A 22.30 HORAS  
CONSUMO \$ 100

LUGAR DE ENCUENTRO  
PARA  
HOMBRES RECIOS

**ANTONIO LOPE**  
DE BELLO 566 local 48  
(POR RECOLETA ALT. 200)





# COMENTARIO de Yolanda Montecinos

## Cine: "Juntos pero no revueltos" y "Filosofía de un hombre desesperado"

Se sentía ya un hombre de cine, pero será sólo a fines del 50 cuando llegue a la pantalla grande. Lo hizo como asistente de Alberto Lattuada, en su curiosa producción para "El Capote" de Gogol. Ya está en el negocio del cine y trabaja, luego con el famoso Cesare Zavattini y Riccardo Ghione en el filme encuesta "Amore un Citta". Unen sus nombres en este caso, Antonioni en pleno reinado; Fellini, Zavattini, Lizzani, Dino Risi y el propio Lattuada. Su amigo le proporciona la posibilidad de intervenir como actor e igual lo hará en "La Spaggiola" y con "Donne e soldati".

Parte como director en España, con el filme satírico "El pinto" basado en el relato de Rafael Azcona. Siguiendo la misma línea hará "Los chicos" y el premiado filme "El Cocheito" que le vale, además el Premio al Humor Negro. Ya podría decirse con la sola enumeración de su obra que Ferreri es un hombre especial. Observador de la realidad cotidiana, acucioso crítico

El filme que nos interesa es un intento experimental. Está realizado, sin la menor concesión hacia el gusto medio y aún para con el espectador que se dice interesado en esta forma de expresión. Nadie se "entretiene" con estas historias, ni siquiera con las reacciones sádicas del extravagante protagonista. Pero los que lleguen a incorporarse a su narrativa lenta, serena, intencionada y objetiva, tomarán parte, con interés, en este análisis a fondo, de una jornada decisiva en el descenso de un técnico altamente evolucionado en una moderna capital europea.

La lentitud y ausencia de acción es intencionada. El protagonista jamás caerá en un desborde de angustia, en la histeria o en el pánico. Casi no habla, hace cosas marcadas por una bulimia o hambre sica realmente anormal. Cocina, ordena, se entrega a un ritual de cosas sin sentido aparente. No habrá la menor comunicación con su plástica mujer (buen ma-



Annie Girardot, mostrada por el misógino Ferreri como errática, extravagante y despegada de todo, menos de ella misma, en "Diario de un hombre desesperado".

de las debilidades humanas, filma en forma permanente. "La adúltera" en 1961. "El Maffioso" con Alberto Lattuada, "La Abeja Reina" que se exhibió en nuestro medio, causando estupor y comentarios algo precavidos. Se sumó con esta extraña historia a las críticas a la institución social del matrimonio en Italia y tuvo sus primeros graves problemas con la censura. No deja intervenir como actor en varios filmes y ya es parte del círculo de tragicómicos del cine italiano como Ugo Tognazzi, Vittorio de Sica, P. Pasolini entre otros. Misógino, ambiguo, mordaz, hará un episodio en "Break Up", "El Harem", y luego en 1968 un filme que le obsesiona, "Dillinger ha muerto" conocido de nuestro medio como "Filosofía de un hombre desesperado". "Liza" llega en 1971 y en 1973 sorprende con una película que rompió todos los esquemas. Fue "La comilona", donde astros sagrados morían de tanto... comer. No deja de filmar y, cada vez, sus películas avanzan más en un "feísmo" que caricaturiza todo. Sucede así con "La Audiencia" de 1971. "No toquen a la mujer de blanco" del 73, "La última mujer" o "Adiós macho" del 77.

terial fotográfico de Anita Pallenberg) y a penas algún atisbo con la solitaria mujer que una estrella del cine como Annie Girardot, convierte en algo especial.

Michel Piccoli vive, con la naturalidad que solo él puede lucir largas, vacías y terribles horas que detectan a un individuo sin móviles, sin compromiso con su existencia, de apariencia y comportamiento social "normal" que llega al crimen, por compulsión y sin palabras. La lentitud natural en la historia misma, fatiga, molesta y aburre al espectador medio. La factura misma de un filme de 1968, poco brillo de los juegos de imágenes o la ausencia de una acción lógica, molesta, como sucede siempre, con quienes no entienden y sienten que alguien les está tomando el pelo. De alguna forma, este filme nos hace pensar —guardando las diferencias y en su contexto temporal— en el arte aleatorio. En suma, sólo para cineófilos o interesados en conocer la trayectoria de un extraño director. En este caso: RECOMENDABLE. Para el resto: DEFICIENTE.

## HOY EN ESPECTACULOS

### TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). 19 hrs. "Oleto", de William Shakespeare. Direc. Hernán Letelier. Popular \$ 100.

CAMELO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). 19.30 hrs. "Tejado de vidrio", de David Benavente. \$ 200. Estud. \$ 100. Con Cristóbal Campos, Claudia Dignolamo, Cristián García Huidobro, Mauricio Pesutic, Rodolfo Bravo, Aldo Bernales, Tito Villegas. Direc. Jaime Vadell.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33005). 19.15 hrs. "La remolienda", de Alejandro Sieveking. \$ 200. Estud. \$ 100. Con Anita González, Alberto Vega, Jorge Gajardo, Oscar Hernández, Víctor Mía, Teresita Reyes. Direc. Héctor Noguera.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (56769). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "El cartero chilla dos veces" \$ 200. Ballet Fígale, Lilly Olmedo, Gloria del Sol.

IGLESIA SAN JOSE. Agustinas 2774. 10 de diciembre. "Concierto en Órgano".

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185). Filme Opera 19.30 hrs. "El caballero de la rosa" de R. Strauss. Exposiciones 16.30 hrs. "Carl Orff, música para niños", "libros suizos" y "Fotografías de Beatriz Layton". Entrada libre.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19 hrs. "La mar estaba serena", de Ictus. \$ 250. Con Maité Fernández, Delfina Guzmán, Malucha Pinto, Carlos Genovese, Roberto Poblete y Nissim Sharim.

LA CIGARRA. Seminario 141 (2226793). Los Muleros 21.30 y 23.30 hrs. "Ríase sin vergüenza" \$ 350.

MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407). 19 hrs. "El buen doctor" de Neil Simon. \$ 200. Estud. \$ 100. Con: Mario Lora, Jorge Álvarez, Nelson Brodt, Ana María Palma, Paz Irrazábal. Direc. Alejandro Castillo.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apokindo 3384 (2284020). 19.30 hrs. "Amada mía" de Terence Rattigan. \$ 300. Estud. \$ 100. Con: Kanda Jaque, Rubén D. Guevara, Bárbara Mundt, Eliana Simpson, Aida Flores y Reynaldo Vallejos. Direc. Tobías Barros.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "La cosa grande". \$ 300. Con: Daniel Vides, Canuto Valencia, Mino Valdes, Eduardo Thompson, vedettes.

SALA ESCUELA MODERNA. Pío X 2446 (2250197). 19.30 hrs. "Agamenón", de Esquilo. \$ 250. Estud. y jubilados \$ 100. Con Sergio Aguirre, Soledad Pérez, Sonia Mena, Luis Alarcón. Direc. Edo. Barril.

UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652). 19.30 hrs. "El gran teatro del mundo", de Pedro Calderón de la Barca. \$ 250. Convenios \$ 50. Estud. \$ 70. Con Héctor Noguera, Carlos A. Muñoz, Alejandro Castillo. Direc. Raúl Osorio.

### CINES

ALFIL. Alameda 778 (33375). Hor. Pel. 11.30, 13.25, 15.20, 17.15, 19.10 y 21.05 hrs. "Los juniors" (21) \$ 80 M. y M. \$ 60.

ASTOR. Estado y Huérfanos (398488). Hr. Pel. 11.15, 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hrs. "Las hijas de la violencia" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 12.00 hrs.: "Prestame tu mujer" (Lando Buzzanca) y "Vestida para matar" (Angie Dickinson) (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.

CAPRI. Monjitas 879 (392414). Desde las 10 hrs.: "De profesión ladrón" y "Charlie Chang, contra el dragón" (18) \$ 60.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33355). Desde las 11.30 hrs.: "Tazán" (Bo Derek) (21) \$ 120 M. y M. \$ 80. L. a V. may 60 años \$ 40.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 13.00 hrs.: "Juntos pero no revueltos" (Dyan Cannon) (Men.) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs. "El exterminador" y "Mad Max" (21) \$ 50.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs.: "Las profundidades de las Bermudas" y "La cuenta final" (Kirk Douglas) (Men.) \$ 80 M. y M. \$ 60.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs.: "El tambor" y "La guerra conyugal" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.

DUCAL. Agustinas 777 (33357). Hor. Pel.: 11.45, 14.10, 16.35, 19.00 y 21.15 hrs.: "La banquera" (21) (Romy Schneider) \$ 120 M. y M. \$ 80.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13.00 hrs.: "Retrato de familia" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs. "Los embotellados" (18) \$ 100.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs.: "La isla del volcán perdido" (Barbara Bach) (14) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 \$ 40.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs.: "Filosofía de un hombre desesperado" (Michel Piccoli) (21) \$ 120 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 \$ 40.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.00 hrs.: "Parejas de amantes" (Shirley MacLaine) (18) \$ 100 M. y M. \$ 80.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.: "El erótico enmascarado" (21) \$ 80 M. y M. \$ 60.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 11.15, 13.15, 15.20, 17.25, 19.25, y 21.30 hrs.: "Juegos nocturnos" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Artes marciales de Bruce Lee" y "Los héroes visten de negro" (18).

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "La perversa" y "Mundo salvaje" (21) \$ 70.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11 hrs.: "Las picardías de la dulce y sexy Hubalda" (21) (Edwige Fenech). Show Strip Tease en vivo \$ 90. V. y S. función 23 hrs.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "Una mujer de segunda mano" y "Momentos de perturbación" (21) \$ 100.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "El gran jefe" (Bruce Lee) (18) \$ 100 M. y M. \$ 80.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Confesiones de una azafata sueca" y "Toda desnuda será castigada" (21) \$ 60. Mier. \$ 40.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs.: "El as del Kung Fu" y "Las mariposas de la noche" (Isabel Sarli) (21) \$ 70. J. y V. rebajas.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs.: "Tabu, mundo prohibido" y "Arriendo a mi marido" (21) \$ 80.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15, 18.30 y 21.45 hrs.: "El mundo está loco, loco, loco" (Spencer Tracy) (Men.) \$ 120.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs.: "Scanners" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "El amante de mi mujer" y "La viuda virgen" (21) \$ 80 M. y M. \$ 60.

SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA. CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.30, 19.30 y 22.00 hrs.: "Tazán" (Bo Derek) (21) \$ 120 y

\$ 150. Mier. \$ 100. L. a V. May. 60 \$ 40.

EL GOLF. Apokindo 3368 (2267092). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Fide al tiempo que vuelva" (Christopher Reeve) (14) \$ 120.

LAS CONDES. Apokindo y Noruega (2208816). 16.15, 19.15 y 22.15 hrs.: "La banquera" (Romy Schneider) (21) \$ 150 y \$ 120.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.30 \$ 120, 19.00 y 22.00 hrs.: \$ 150. "Parejas de amantes" (James Coburn) (18).

NORMANDIE. Alameda 129 (392749). Desde las 14 hrs.: "Locos de remate" (Gene Wilder) y "Ahora me toca a mí" (Michael Douglas) (18) \$ 70.

ORIENTE. P. de Valdivia 999 (41345). 16.00, 19.15 y 21.45 hrs.: "Juntos pero no revueltos" (Robert Blake) (Men.) \$ 120 y \$ 150. Mier. \$ 100 L. a V. May. 60 \$ 40.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2235846). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs.: "La banquera" (Romy Schneider) (21) \$ 120 y \$ 150.

PROVIDENCIA. Manuel Montt 032 (42867). 16, 19 y 21.45 hrs.: "El último metro" (18) (Catherine Deneuve). \$ 100. Lunes descanso.

SALA LILA. Vitacura 6780. (2242466). 16.30, 19.30 y 22.30 hrs.: "Retrato de familia" (18) \$ 120 y \$ 150.

SALA VERDE. Vitacura 6780. (2242466). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "La pizarra reclusa" (18) \$ 120 y \$ 150.

### CINES DE BARRIO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs.: "Las variaciones del amor" y "La chicharra" (21) \$ 60.

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs.: "Las reinas del sexo", "Entrenados para matar" y "Films sorpresa" (21) \$ 40.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs.: "El hombre del río profundo", "El resplandor" y "Films sorpresa" (21) \$ 40.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs.: "Zombie, el despertar de los muertos", "Operación dragón" y "La gran pelea" (21) \$ 50.

### SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

PROVIDENCIA. Manuel Montt 032 (42867). 16, 19 y 21.45 hrs.: "El último metro" (18) (Catherine Deneuve). \$ 100. Lunes descanso.

### CINES COMUNALES

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto). Funciones, viernes, sábados y domingos, desde las 20 hrs.

**CABARET KANDU SHOW**

SHOW CONTINUADO 19 A 24 HRS.  
CONSUMO MINIMO \$ 100  
SOLO MAYORES 21 AÑOS

Miércoles y Jueves  
Segundo Consumo Gratis

**SAN DIEGO 2080  
LOCAL 107  
CARACOL FRANKLIN**

VENGA LO ESPERAMOS

**MARE NOSTRUM**

Le invitamos para que usted, escoja su langosta de nuestros viveros en agua de mar

**LANGOSTAS, CENTOLLAS, OSTRAS ETC.**

ATENCION PARA CASINOS  
RESTAURANT EMPRESAS  
PEDIDOS PARA PROVINCIAS

**MERCADO CENTRAL  
LOCAL 61  
FONO 66778 STGO.**

**RESTAURANT LA PARRA DE OLGUITA**  
EX-QUITA PENA

PARRILLADAS PARA DOS O TRES PERSONAS DESDE \$ 500

Especialidad en comida a la chilena  
música de nuestro folklore.  
La mejor atención a sólo cuerdas del centro  
convenios con instituciones

Ordenes para banquetes

AV. PROFESOR ZARATU N° 1131  
FONO 374471  
Independencia alt. 1100

**CAFETHERA**  
EL CAFE MAS CALIENTITO DE SANTIAGO

PELIGROSO PARA SOLTEROS  
ESTIMULANTE PARA CASADOS

SHOW CONTINUADO  
Lunes a sábado, de 11 a 22 hrs.  
Consumo todo incluido \$ 70

CATEDRAL 1029  
ESQUINA PLAZA DE ARMAS  
SUBTERRANEO

**JUNTEMONOS EN LAS "PIPAS" DE RIQUELME**

Empanadas  
Cabrito a la parrilla  
Parrilladas  
Entre cott  
Chancho a la Chilena  
Chicha  
Pipeno  
Borgoña

ATENCION ESMERADA  
AMBIENTE FAMILIAR

ESTACIONAMIENTO RIQUELME ESQ. STO. DOMINGO

BAR RESTAURANT "LAS PIPAS"  
RIQUELME 610 STGO

**RESTAURANT La Cañada de Vespucio**

Chanchito Lechón Relleno para servirse o llevar a la hora que indique en su domicilio

Platos típicos Chilenos  
Vinos de las mejores marcas  
Estacionamiento propio

PLATO CAÑADA Para 4 personas \$ 800

Ameniza:  
Pepe y su órgano  
Marchant y sus guitarras  
música ambiental  
órdenes para banquetes

VENGA UD. Y FAMILIA

**AMERICO VESPUCCIO SUR 0872**  
Paradero 25 G. Avenida hacia Ochagavía  
Reservas Fono: 585890

**RESTAURANT BOITE PALADINO**

GRANDES PARRILLADAS

2 ORQUESTAS

DANIEL VILCHES

RECOLETA 3848  
FONO: 778157



## Laurence Olivier y Charlton Heston protagonizan "Khartoum" en Canal 7

El domingo, a las 21:30 horas, la estación exhibirá la primera parte de esta película que narra la crisis del Imperio Británico a fines del siglo XIX

La crisis del Imperio Británico, a fines del siglo XIX, luego del levantamiento de las tribus nómadas del Sudán, narra "Khartoum", película que este domingo, a las 21.30 horas, exhibirá Televisión Nacional en su primera parte, protagonizada por Laurence Olivier y Charlton Heston.

Realizada en 1966 por el director inglés Basil Dearden, el filme incluye en su elenco, además de los mencionados, a Richard Johnson, Ralph Richardson, Nigel Green, Alexander Knox y Peter Arne.

Las imágenes comienzan con la presentación del desierto de África

del Norte y la descripción del protagonista histórico, que impuso una civilización y un estilo de vida y muerte en las amplias y solemnes regiones del Nilo.

Luego, en el Sudán, país convulsionado de un millón de millas cuadradas, surge —al término del siglo XIX— un místico caudillo, el Mahdi o el esperado (Laurence Olivier), cuyas encendidas proclamas religiosas exigen la Guerra Santa contra los infieles del territorio y sus protectores blancos extranjeros.

Este "Ayatollah" del siglo pasado, en los inicios de la cinta, ha tenido su

primera gran victoria destruyendo, con la complicidad del inmenso desierto, a las tropas de la Reina al mando del torpe general Hicks. El Imperio, a través del Ministro Gladstone (Ralph Richardson) prepara una misión para rescatar a los egipcios que se encuentran en la capital del Sudán, Khartoum, ciudad donde el Mahdi desea iniciar un camino sagrado de conquista de todo el Islam.

En una descripción histórica y geográfica, muy semejante a la de "Lawrence de Arabia", se van dando testimonios de la medula de una lucha hegemónica donde los soldados británicos combaten por un sueldo y las huestes de Mahdi son fanáticos embarcados en una Guerra Santa y animado por los intereses que Gran Bretaña tiene sobre el cercano Canal de Suez.

### EL DIRECTOR

Basil Dearden, que nació en 1911, se inició como realizador durante la Segunda Guerra Mundial, logrando cierta notoriedad al dirigir un episodio de "Al morir la noche", en 1945. Luego fue uno de los más solicitados artesanos en un cine de corte comercial-dramático, llegando a tener un gran dominio en el manejo de imágenes convincentes sin mayores pretensiones. Con esta experiencia se encontró suficientemente apto para abordar la superproducción "Khartoum", considerado su mejor filme.



Charlton Heston caracteriza al enviado de la Reina Victoria, el general y héroe, George Gordon.



El líder místico de las tribus del desierto está en manos de Laurence Olivier, quien es una especie de "Ayatollah" del siglo pasado.

## Canal 13 grabó un especial navideño

Canal 13 grabó un gran especial de Pascua que transmitirá el 25 de diciembre. Se titula "Navidad en el Circo" y participan la mayor parte de los artistas nacionales. La dirección televisiva corresponde a Regis Bartizaghi y la realización a Germán Becker.

Será un programa de 90 minutos de duración, cuya intención es hacer viajar imaginariamente a los niños y adultos por la magia del circo. Payasos, trapeartistas, acróbatas y cantantes conformarán el espectáculo que será anunciado con la presencia de los Reyes Magos.

Regis Bartizaghi explicó que el programa comienza con el viaje de los tres Reyes Magos. Como no conocen el lugar donde se encuentra el Niño Dios, deben hacer una serie de paradas, que son aprovechadas para mostrar los diferentes números artísticos. El director no entregó mayores antecedentes, ya que —dijo— esto significaría perder la sorpresa de ver un programa distinto e interesante sobre la Navidad.

### PRODUCCION

La idea de hacer este especial de Pascua surgió a principios de año. Germán Becker tenía una idea al respecto y Canal 13 necesitaba de una programación atractiva para esta festividad. El contrato se firmó a fines de julio y ya en septiembre el equipo productor comenzó a trabajar en el proyecto.

Según informaciones de los realizadores, se construyeron 14 escenografías diferentes, cuatro canciones realizadas por Nano Vicencio, Scottie Scott y una recopilación musical a cargo de Guillermo Rifo. En cuanto a los artistas, participarán José Alfredo Fuentes, Marcelo, Juan Carlos Duque, Mónica de Calisto, Gloria Simonetti y Ginette Acevedo.

Los niños que tomarán parte en el especial navideño pertenecen a diversas entidades educacionales, como también a la Fundación Niño y Patria de Carabineros, El ballet de Karen Connolly intervendrá en varias ocasiones tanto para acompañar a un cantante o formar del coro de alabanza al recién nacido.



RITMO BRASILEÑO EN CHILE. — El conjunto carioca de samba "Holiday Brasil" se encuentra en nuestro país para celebrar los 70 años de Nivea. El grupo artístico lo encabeza la cantante y bailarina Rosemary, quien ha estado en nuestro país en dos ocasiones anteriores interpretando onda disco y ritmos brasileños. "Holiday Brasil" se presentó anoche en el Anfiteatro Lo Castillo, donde se realizó la fiesta aniversario de la entidad comercial. El conjunto permanecerá en Chile hasta mañana, lo que les imposibilita de realizar un programa de televisión como era su intención.

### En Teleonce

## "Mariana" dejará esta noche de hacer llorar

A partir del próximo lunes, en el mismo horario, la estación universitaria exhibirá la telenovela mexicana "Al rojo vivo"



Guillermo Capetillo o "El Beto", podrá, finalmente, abrazar a su verdadera madre, "Mariana".

Isabel, hija adoptiva de los Salvatierra Villareal formará pareja con, el hijo de Mariana.

Sin embargo, las lágrimas y desventuras de los televidentes se iniciarán nuevamente el lunes con "Al rojo vivo", donde la artista Silvia Pasquel, conocida como la Iana, de "Muchacha italiana viena a casarse", caracterizará a una huérfana sin escrúpulos y ambiciosa.

La historia de esta producción azteca se centra en la mansión de Julio Segovia, un hombre inmensamente rico, pero gravemente enfermo del corazón. Este anciano recoge a su sobrina (la Pasquel), quien hará todos los esfuerzos por apropiarse de la fortuna de Segovia que, desgraciadamente para ella, descubre los malos sentimientos que anidan en la mente de la muchacha y decide testar en favor de un desconocido.

## Un soñador reemplaza a Leonor Benedetto

"Trampa para un soñador", en la telereserie que desde el lunes reemplazará en las pantallas de Canal 13 a "Rosa de lejos", que estuvo exhibiéndose por casi cuatro semanas. También es de producción argentina y según las informaciones de la prensa porteña, esta realización de la novela protagonizada por Leonor Benedetto.

El argumento de "Trampa para un soñador" presenta la imposibilidad de una pareja de conectar el amor. Todo comienza cuando Leonor gana el Prode (Polla Gol argentina). Debido a que su patrón pasa por un mal momento económico, decide asociarse con él, sin imaginar que se enamorará de su hija Valeria.

La joven es la típica niña mimada y caprichosa que mira a todo el mundo con desprecio. Sonríe a la toda clase de desaires, hasta que da cuenta que su corazón pertenece al que fuera un obrero.

Todo parece marchar bien, pero el tiempo se encargará de hacer aparecer los problemas sociales y culturales. La joven pareja para permanecer unida se ve obligada a mentar y a reunirse en lugares apartados y oscuros. Es su única oportunidad al que destino les presenta.

El autor de esta telereserie es Luis Gayo Paz. Sus protagonistas son Cristina Alberó y Alberto Gómez, quienes tienen una amplia experiencia en este género televisivo. Han trabajado en "Ayer fue mentira", "Andrea Celeste" y "Romance de los cos" entre otros.

Canal 13 exhibirá "Trampa para un soñador" de lunes a viernes en el horario de las 14.30 horas.



LA GRAN NOCHE DE MARIANA. — Con un especial musical con la actriz y cantante Verónica Castro, a las 22.30 horas, Teleonce iniciará "La gran noche de Mariana", donde la artista, luego de interpretar rancheras y corridos mexicanos, invitará a sus admiradores a conocer el final de la telenovela.

## TELEPROGRAMAS

### CANAL 5

- 12.45 CARTA DE AJUSTE.
- 13.00 PAPA SABER Y JUGAR. Programa infantil. Con la Tia Patricia.
- 16.00 UCEVELANDIA. Bloque infantil con series, aventuras y dibujos animados.
- 16.55 FLIPPER. Aventuras de un delfín y sus amigos.
- 18.10 CANDY CANDY. Telereserie infantil de dibujos animados.
- 18.35 SRTA. ANDREA. Telenovela con Andrea del Boca y Enzo Viena.
- 19.10 PATRULLA JUVENIL. Serie de acción policial.
- 20.00 TELETRONICA. Informativo.
- 20.30 TELEFESTIVAL INFANTIL. Una hora de entretenimiento familiar con dibujos animados.
- 21.30 SRTA. ANDREA. Telenovela argentina. Con Enzo Viena y Andrea del Boca.
- 22.05 UCEVEDEPORTES.
- 23.40 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

### CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL.
- 11.00 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma didáctico.
- 11.05 CEPILLIN. Espacio para niños.
- 11.25 SCOOBY DOO. Dibujos animados.
- 11.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Gabriela Velasco y el Conejito Tevé entretienen a los niños con canciones, cuentos y humor.
- 12.00 EL OSO YOGUI. Dibujos animados.
- 12.20 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Esta semana presentamos el capítulo Pedro el Grande y su Epoca.

- 12.25 EL FESTIVAL DE LA UNA. Show musical.
- 14.00 EDICION UNO. Paulina Nin y Eduardo Cruz entregan el avance noticioso del día.
- 14.10 LA COLORINA. Telenovela. Lucía Méndez protagoniza esta versión mexicana para la obra de Arturo Moya Grau.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 EL CORAJE DE QUERER. Telereserie argentina. Con Jorge Mayorano y Silvina Rada.
- 15.50 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Esta semana presentamos el capítulo Pedro el Grande y su Epoca.
- 15.55 MI BELLA GENIO. Una comedia con Bárbara Eden y Larry Hagman.
- 16.25 VALLE DE PASIONES. Serie con la vida de los Barkley, rancheros del Oeste. Una familia que tiene como cabeza a una valiente mujer. Con Barbara Stanwyck, Richard Long y Lee Majors.
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "TIERRA INVOLVIDABLE", con Robert Mitchum, Julie London y Pedro Armendáriz. Un aventurero norteamericano residente en México, es comisionado para lograr un acuerdo destinado a unir las fuerzas de EE.UU. y México para acabar con la insurrección de los apaches. Pero todo se complica y es acusado de asesinato, debiendo abandonar las tierras que tanto ama...
- 19.20 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Estamos presentando Pedro el Grande y su Epoca.
- 19.25 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA '82.
- 19.30 VILLA LOS AROMOS. Telenovela chilena. Con Arnoldo Berrios, Alejandra Elssner, Soledad Alonso y María Izquierdo.

- 20.15 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA '82. Selección de goles de Campeonatos Mundiales de Fútbol disputados a la fecha.
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejito Tevé invita a los niños a dormir.
- 20.25 SESENTA MINUTOS. Noticiario central presentado por Raúl Matas, Raquel Argandoña y Pablo Aguilera.
- 21.10 TV TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21.15 COPA LIBERTADORES DE AMERICA. En directo, desde el Estadio Nacional de Chile, Televisión Nacional ofrece el encuentro de COBRELOA frente a FLAMENGO.
- 23.15 EDICION DOS. La síntesis noticiosa del día, con Rodolfo Herrera.
- 23.30 CINE NOCTURNO: "MATEMOS SI PUEDEN", drama con Alan Alda y Talia Shire. Historia real de un condenado a muerte.
- 01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

### CANAL 11

- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencoret.
- 09.05 CIERRE.
- 11.05 CARTA DE AJUSTE.
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 11.50 ¿CUÁNTO VALE EL SHOW?. Programa donde el público, previa selección, puede demostrar sus aptitudes artísticas recibiendo un estímulo en dinero que le otorga un jurado compuesto por Yolanda Montecinos, René Kreuzberger, Jorge Cruz e invitados.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE

- GUIXE. En este espacio el televidente tiene la oportunidad de formular preguntas al personaje invitado, llamando al fono 77 91 77. Hoy: AL CALDE DE NUOIA, LUIS NAVARRETE CARVACHO.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "LA INSIGNIA O LA CRUZ". Año 1970 (Policial). Con George Kennedy, Diane Baker, Ricardo Montalban y Nico Minardos.
- 15.00 HAWAI 5-0. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu y Kan Fong.
- 16.20 LOS BOCHINCHEROS. I
- 16.40 CAPITAN ESCARLATA. Dibujos animados.
- 17.05 LOS BOCHINCHEROS. II
- 17.25 SUPER AMIGO. Dibujos animados.
- 18.00 LOS BOCHINCHEROS. III
- 18.25 ULTRASEVEN. Serie fantástica japonesa.
- 18.55 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Programa musical con los lo de Telonce.
- 19.30 TOQUE DIABOLICO. Hoy: "EL ORBITUARIO". Serie de suspense. Con Anthony Quayle, Leslie Nielsen, John Morris.
- 19.55 COMANDOS DEL DESIERTO. Hoy: "Ayuda inesperada". Serie de aventuras. Con Christopher George, Gary Raymond, Hans Cudegast, Lawrence Casey y Justin Tarr.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS. Conduce: Patricia Bañados.
- 21.15 EL TIEMPO. Un completo informe meteorológico del país.
- 21.30 FAMILY. Serie humana.
- 22.30 LA GRAN NOCHE DE MARIANA. Especial musical. Verónica Castro la protagonista de la telereserie MARIANA, se presenta con sus Mariachis interpretando conocidas rancheras y temas de amor de todos los tiempos.

- 23.30 FINAL DE MARIANA (LOS RICOS TAMBIEN LLO-RAN). Es una telenovela mexicana interpretada por Verónica Castro y Rogelio Guerra.
- 00.30 NOTICIAS AL CIERRE. Las últimas informaciones con Fernando James.
- 00.45 ¿CUÁNTO VALE EL SHOW?. Conduce: Alejandro Chávez.
- 02.00 CIERRE.

### CANAL 13

- 10.00 CARTA DE AJUSTE. Temas del L.P. "El gran Pavarotti", interpretado por Luciano Pavarotti.
- 10.30 FESTIVAL INFANTIL. La princesa Sally, Peter Potamus, Aventuras en la Playa, Los chicos del espacio.
- 12.05 JIM WEST, aventuras del oeste protagonizada por Robert Conrad.
- 13.00 ALMOZANDO EN EL 13. con la conducción de la periodista María Teresa Serrano.
- 14.05 TELESTARDE, noticias
- 14.30 ROSA... DE LEJOS, telereserie argentina. Protagonistas: Leonor Benedetto, Juan Carlos Dual, REPETICION DEL ULTIMO CAPITULO.
- 15.45 CONSULTORIO ABIERTO. Orientación sobre problemas psicológicos, sociales y jurídicos.
- 16.20 IRONSIDE, serie policial, protagonizada por Raymond Burr.
- 17.20 CINE EN SU CASA. "BESO DE FUEGO", romance y aventuras con Jack Palance.
- 19.15 CASAGRANDE, telereserie chilena con un elenco de primeras figuras.
- 20.25 LOS TELEVICENTES, invitando a los más pequeños a dormir.
- 20.30 TELETRUCE, noticias con César A. Santis.

### RED NORTH

- 12.45 CARTA DE AJUSTE.
- 12.58 APERTURA.
- 13.00 ALMOZANDO EN EL 13.
- 14.00 ROSA DE LEJOS. Telenovela argentina.
- 15.00 CONSULTORIO ABIERTO. Programa donde se presentan conflictos humanos.
- 15.30 LA FAMILIA PATRICK. Simpatías aventuras y sus consejos a los adolescentes que desean cantar. Protagonistas: Shirley Jones y David Cassidy.
- 16.00 FESTIVAL INFANTIL. Dibujos animados.
- 16.30 JIM WEST. Aventuras del oeste protagonizada por Robert Conrad.
- 17.30 CINE EN SU CASA.
- 19.00 IRONSIDE. Serie policial protagonizada por Raymond Burr.
- 20.00 CASAGRANDE. Telereserie chilena.
- 21.00 EL TIEMPO Informe meteorológico.
- 21.05 TELENOTICIAS. El noticioso regional.
- 21.30 LA PELICULA DEL MES.
- 23.00 CINE DE MEDIANOCHE.
- 23.40 CIERRE.